

SAFE *CLEANBOX*

GEBRUIKERS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

STK 113 / STK 103

MODEL: STK 1_3

SERIENUMMER: BM _____



DISCLAIMER

Dit product is exclusief eigendom van BICARjet S.r.l., alle rechten voorbehouden. Elke bekendmaking, verveelvoudiging of overdracht van de inhoud aan derden zonder toestemming van de eigenaar is verboden.

BICARjet S.r.l. acht zich niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van het product en de veronachtzaming van de aanwijzingen, waarschuwingen, instructies en voorzorgsmaatregelen die in deze gebruikershandleiding zijn beschreven.

Deze gebruikershandleiding wordt uitsluitend in gedrukte vorm geleverd en moet altijd bij het SAFE CleanBox-apparaat worden bewaard.

SAFE CleanBox wordt geproduceerd door:

BICARjet S.r.l.

Statutaire zetel - Via Nona Strada, 2 - 35129 Padua, Italië

Btw-nr.: 03735720280

INHOUDSOPGAVE

DISCLAIMER	2
1 INLEIDING	6
1.1 BEOOGD GEBRUIK	6
1.2 INDELING.....	7
1.3 SYMBOLEN.....	7
1.4 WAARSCHUWINGEN	7
1.5 ALGEMENE VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN:	8
1.6 AANBEVELINGEN BETREFFENDE DE VERLICHTING EN VENTILATIE VAN DE RUIMTES	10
1.7 AANSLUITINGEN.....	10
1.7.1 <i>Elektrische aansluiting</i>	10
1.7.2 <i>Pneumatische aansluiting</i>	10
1.7.3 <i>Wateraansluiting</i>	11
1.7.4 <i>Afvoeraansluiting</i>	11
1.8 VEILIGHEIDSINRICHTINGEN	11
1.9 SAMENSTELLING VAN HET APPARAAT.....	15
2 INSTALLATIE	21
2.1 OPHIJSEN EN TRANSPORT	22
2.2 VOORBEREIDING VAN DE RUIMTE.....	23
2.3 VOORBEREIDINGEN VOOR DE INSTALLATIE	24
2.3.1 <i>Voorbereiding van de elektrische installatie</i>	24
2.3.2 <i>Voorbereiding van de pneumatische installatie</i>	24
2.3.3 <i>Voorbereiding van de waterinstallatie</i>	24
2.3.4 <i>Voorbereiding van de afvoerinstallatie</i>	24
2.3.5 <i>Voorbereiding van het werkgebied</i>	25
2.4 CONTROLES NA DE INSTALLATIE	25
3 GEBRUIKSWIJZE	27
3.1 INSCHAKELING VAN HET APPARAAT	27
3.2 START, UITVOERING - LOGIN	27
3.2.1 <i>NIEUWE OPERATOR AANMAKEN</i>	29
3.2.2 <i>WERKING VAN HET APPARAAT</i> :.....	31
3.2.3 <i>WERKING LAADSYSTEMEN (indien aanwezig)</i>	31
3.2.4 <i>BEGIN REINIGING INSTRUMENTEN</i>	36
3.2.5 <i>PROCEDURE VOOR DE BEHANDELING VAN INSTRUMENTEN</i>	37
3.2.6 <i>PROCEDURE VOOR HET SPOELEN VAN INSTRUMENTEN</i>	37
3.2.7 <i>PROCEDURE VOOR HET DROOGBLAZEN VAN INSTRUMENTEN</i>	38
3.2.8 <i>PROCEDURE VOOR DE ONTSMETTING VAN DE CABINE</i>	39
3.2.9 <i>MET DE BEHANDELING COMPATIBELE MATERIALEN</i>	43
3.3 UITSCHAKELING	44

3.4	MELDINGEN/ALARMEN	46
3.4.1	BEGELEIDING VOOR ALARMEN.....	48
3.5	VERBRUIKSMATERIALEN VERVANGEN.....	51
4	ONDERHOUD	53
4.1	ROUTINEONDERHOUD	53
4.2	PREVENTIEF ONDERHOUD.....	61
4.3	BUITENGEWOON ONDERHOUD EN REPARATIES.....	63
4.4	CONTROLES NA HET ONDERHOUD	64
4.5	TECHNISCHE ASSISTENTIE.....	65
4.6	GARANTIEVOORWAARDEN.....	65
5	REINIGING.....	66
6	VERWIJDERING	67
7	TECHNISCHE SPECIFICATIES	67
8	ETIKETTERING	68
8.1	GEGEVENS VAN HET TYPEPLAATJE VAN HET APPARAAT	68
8.2	INTERNE MARKERINGEN	68
8.3	PERSLUCHT-, WATERTOEVOER EN AFVOER.....	68
8.4	WAARSCHUWINGSMARKERINGEN	69
8.5	SYMBOLLEN EN VEILIGHEIDSLABELS	69
9	ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT	71
9.1	WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT	71
10	TUTORIALS VOOR DE CORRECTE REINIGING VAN INSTRUMENTEN	72
10.1	TUTORIAL BOOR	72
10.2	AFGESCHERMD KABEL – 296-4 05168	73
10.3	HULS VOOR LAPAROSCOPISCHE INSTRUMENTEN (MET CANULE).....	73
10.4	PROCEDURE VOOR CANULES.....	74
10.5	UNIPOLAIR GEÏSOLEERD PINCET.....	76
10.6	ONTLIJMER VICKERS – KLS MARTIN 23-506-17	76
10.7	KLEM – SYNTHES 398.81	77
10.8	BIPOLAIR PINCET - SOFAR 82410001 / BISSINGER 82410034	78
10.9	OBTURATOR – STORZ 27 026 UO	80
10.10	UNIPOLAIRE COAGULATOR	81
10.11	BIPOLAIR PINCET – MICRO FRANCE CEV 136	82
10.12	UNIPOLAIR PINCET – REMA 28 - 247 - 000	84
10.13	CYSTOSCOOP – STORZ 27 026 B.....	85
10.14	VOLLEDIG METALEN VOORWERP, KAN VOLLEDIG MET DE STRAAL WORDEN BEHANDELD.....	85
10.15	VOORWERP X – MITEK 214615.....	87
10.16	PINCET VOOR ARTHROSCOPIE – MITEK 214602	88
10.17	TROCAR (CANULE + OBTURATOR) KARL STORZ 30 160 H2.....	90
10.18	KIT MICRO-OOGCHIRURGIE – STAAL.....	92

10.19	OPTIEK KARL STORZ 27005AA.....	93
11	SOFTWAREHANDLEIDING - HMI-PANEEL.....	94
11.1	STARTSCHERM MACHINE GEREED	94
11.2	SCHERM INSTELLINGEN/MENU.....	94
11.3	SCHERM SYSTEEM.....	95
11.4	SCHERMEN DIAGNOSTIEK.....	95
11.5	SCHERM PARAMETERS.....	97
11.6	SCHERMEN INSTELLING WERKINGSPARAMETERS	98
11.7	SCHERM INSTELLING LAADPARAMETERS	98
11.8	SCHERMEN TESTCYCLI	99
11.9	SCHERM INSTELLING UITLAADPARAMETERS.....	100
11.10	SCHERM TELLERS	100
11.11	SCHERM ALARMREGISTER	100
11.12	SCHERM HANDBEDIENINGEN	101
11.13	SCHERM OVERZICHT ONTSMETTINGEN	101
11.14	SCHERM LOG HANDELINGEN.....	101
11.15	SCHERM MENU GEGEVENSEXPORT.....	102
11.16	SCHERM TRAY OPROEPEN	102
11.17	SCHERM CABINEDEUREN OPEN	102
11.18	SCHERM MACHINE IN STAND-BY.....	103
11.19	SCHERM REINIGEN GEACTIVEERD.....	103
11.20	SCHERM SPOELEN GEACTIVEERD	103
11.21	SCHERM ONTSMETTINGSCYCLUS	104
	11.21.1 <i>Eerste fase: de cabine wordt alleen met water gespoeld.....</i>	105
	11.21.2 <i>Tweede fase: de cabine wordt met water en ontsmettingsmiddel gespoeld....</i>	105
	11.21.3 <i>Wachttijd vóór de laatste spoeling met water</i>	106
	11.21.4 <i>Derde fase: laatste spoeling alleen met water</i>	107
11.22	MEMO DAT DE ONTSMETTING MOET WORDEN VERRICHT	107
11.23	SCHERM HANDSCHOENEN OPBLAASCYCLUS.....	108
11.24	SCHERM NOODSTOP MACHINE.....	108

1 INLEIDING

SAFE CleanBox is een medisch hulpmiddel bestemd voor sterilisatiecentra/laboratoria voor de voorbehandeling van DMR's (Reusable Medical Devices) en vindt zijn functionele plaats in de voorwasfase van de DMR's voordat ze was-, desinfectie- en sterilisatieprocessen ondergaan. Het proces is vergelijkbaar met het mechanisch schoonborstelen en is zeer doeltreffend en efficiënt. Het is het resultaat van de gecombineerde werking van perslucht en een granulaat van natriumbicarbonaat voor de verwijdering van resten van de oppervlakken van herbruikbare medische hulpmiddelen zonder dat de geometrie ervan wordt aangetast. Het gebruikte natriumbicarbonaat (van het merk SAFEKLINIC) is volledig oplosbaar en is niet schadelijk voor het milieu of de operator.

De installatie is opgebouwd uit een cabine die gezien de vorm veel lijkt op een "glove box" met handschoenen zodat de instrumenten gehanteerd kunnen worden zonder dat ze direct met de handen worden aangeraakt. Alle handelingen vinden daarom plaats in een gesloten ruimte, hetgeen het comfort en de veiligheid van de operator bevordert.

In de cabine zijn twee pistolen aanwezig: één voor de behandeling met bicarbonaat, perslucht en water en één voor het spoelen met perslucht en water. Het knoppenpaneel in de cabine vereenvoudigt de werkzaamheden door de bediening van de belangrijkste functies mogelijk te maken, zoals het openen van deuren en het in- en uitvoeren van korven in de cabine zonder dat de werkplek hoeft te worden verlaten of de handen uit de handschoenen hoeven te worden gehaald. De flenzen aan de voorkant van de cabine zijn zodanig ontworpen dat ze de operator het nodige comfort en voldoende bewegingsruimte bieden. De flenzen kunnen eenvoudig worden verwijderd dankzij een handig snelkoppelsysteem waarmee de handschoenen vervangen kunnen worden in geval van een defect. De twee pistolen worden bediend door middel van een dubbel pedaal waarmee elk pistool afzonderlijk kan worden bediend. De cabine kan worden uitgerust met een automatisch systeem voor het laden en uitladen van DIN-korven waarin de te reinigen instrumenten worden geplaatst.

DE DOELTREFFENDHEID VAN DE VERWIJDERING VAN RESTEN/VERONTREINIGINGEN VAN HERBRUIKBARE MEDISCHE HULPMIDDELEN WORDT UITSLUITEND GEGARANDEERD DOOR HET GEBRUIK VAN NATRIUMBICARBONAAT, VOLGENS DE AANWIJZINGEN VAN HOOFDSTUK 3.2.4.

1.1 BEOOGD GEBRUIK

Het beoogde gebruik bestaat uit de voorbehandeling van herbruikbare medische hulpmiddelen ter voorbereiding op het reinigingsproces in een instrumentenwasmachine. De handeling vindt plaats door een straal van perslucht en natriumbicarbonaat in aanraking te brengen met het te behandelen voorwerp. Deze handeling kan elke vorm van verontreiniging verwijderen van het oppervlak, zonder het te beschadigen, en verbetert daardoor het resultaat van elke volgende fase. Deze handeling is conceptueel gezien vergelijkbaar met het handmatig schoonborstelen van herbruikbare medische hulpmiddelen, hetgeen doorgaans wordt verricht voordat herbruikbare medische hulpmiddelen aan daaropvolgende spoelprocessen voor de desinfectie en/of sterilisatie worden onderworpen.

1.2 INDELING

Indeling overeenkomstig Verordening (EU) 745/2017 Bijlage VIII, regel 13, klasse I.



OPGELET!

HET APPARAAT IS BESTEMD OM GEBRUIKT TE WORDEN DOOR OPERATORS DIE SPECIFIEK ZIJN GETRAIND IN RECONDITIONERINGSCENTRA VOOR HERBRUIKBARE MEDISCHE HULPMIDDELEN BINNEN OF BUITEN ZIEKENHUIZEN EN SPECIFIEKE LABORATORIA VOOR HET BUITENGEWONE ONDERHOUD VAN HERBRUIKBARE MEDISCHE HULPMIDDELEN.

1.3 SYMBOLEN



Hieronder volgt een verklaring van de symbolen voor belangrijke waarschuwingen betreffende een correct en veilig gebruik van het apparaat, die in de handleiding gebruikt worden om de raadpleging comfortabeler en duidelijker te maken.



Vereiste voor correct gebruik

Dit symbool geeft aan dat informatie aanwezig is voor een correct gebruik van het apparaat.



Informatieve vereiste

Dit symbool geeft aan dat algemene, nuttige informatie aanwezig is die de gebruiker moet raadplegen voor een bewust gebruik van het apparaat en/of de uitvoering van handelingen.



Geeft aan dat het product is ontworpen, geproduceerd en vervaardigd in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften van de Verordening (EU) 2017/745 inzake medische hulpmiddelen (Medisch hulpmiddel klasse I, volgens de indelingsregel 13, zoals is aangegeven in de bijlage VIII).

1.4 WAARSCHUWINGEN

Bij de veronachtzaming van de onderstaande waarschuwingen en de normen en voorzorgsmaatregelen die in deze gebruikershandleiding zijn beschreven, vervalt elke vorm van garantie over het SAFE CleanBox-apparaat.

BICARjet S.r.l. acht zich niet aansprakelijk voor eventueel persoonlijk letsel of materiële schade als gevolg van de veronachtzaming van de onderstaande en verderop in de handleiding vermelde normen of voorzorgsmaatregelen.

De aanwijzingen of het advies vormen op geen enkele wijze een vervanging van de veiligheidsnormen, maar vullen ze aan en bevorderen de naleving ervan.

De werkgever moet het personeel inlichten over de risico's op ongevallen, over de beschermingsmiddelen die de operator worden aangeboden, over de risico's verbonden aan het geproduceerde geluid en over de algemene veiligheidsnormen van de internationale richtlijnen en de wetgeving van het land van bestemming van de machines. Het gedrag van de operators en het controle-, onderhouds- en schoonmaakpersoneel, enz. moet altijd nauwgezet overeenstemmen met de veiligheidsnormen die in het land van bestemming van de machine van toepassing zijn.

Deze gebruikers- en onderhoudshandleiding kan gebruikt worden voor zowel model STK 113 (met laadsystemen) als model STK 103 (zonder laadsystemen).

1.5 ALGEMENE VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN:

BICARjet® S.r.l. heeft de grootst mogelijke inspanning geleverd om de **SAFE CleanBox**-machine, voor zover mogelijk, **INTRINSIEK VEILIG** te maken.

Bovendien is de machine voorzien van alle benodigde beveiligingen en veiligheidsinrichtingen en is voldoende informatie voorhanden voor een correct en veilig gebruik van de machine.

Daarom is, indien nodig, in elk hoofdstuk de volgende informatie opgenomen voor elke interactie tussen mens en machine:

- Vereiste minimale bekwaamheid van de operator;
- Vereist aantal operators;
- Staat van de installatie;
- Restricties;
- Aanbevolen of benodigde persoonlijke beschermingsmiddelen;
- Preventie van menselijke fouten;
- Verboden/plichten betreffende redelijkerwijs te voorzien wangedrag.

De gebruiker kan de door de fabrikant geleverde informatie aanvullen met extra arbeidsvoorschriften, mits deze niet in strijd zijn met de inhoud van deze handleiding, die bijdragen aan een veilig gebruik van de installatie.

Zo moet bijvoorbeeld goed worden gelet op de kleding van iedereen die werkzaamheden aan of met de installatie verricht:

- Geen kleding dragen die aan delen van de installatie kan blijven haken;
- Geen stropdassen of andere loshangende kledingstukken dragen;
- Geen grote ringen of armbanden dragen waardoor de handen aan onderdelen van de installatie kunnen blijven haken.

Indien nodig worden in de handleiding andere specifieke aanbevelingen gegeven voor de gebruiker betreffende de preventiemaatregelen, persoonlijke beschermingsmiddelen, informatie voor het voorkomen van menselijke fouten en aanverwante verboden en redelijkerwijs te voorzien verboden gedrag.

De volgende aanwijzingen moeten hoe dan ook nauwgezet worden nageleefd:

- Het is absoluut verboden om de verschillende machines van de installatie automatisch te laten werken met gedemonteerde vaste en/of beweegbare afschermingen;
- Het is absoluut verboden om de beveiligingen van de installatie te omzeilen;
- De aanwijzingen van de handelingen die bij geringe beveiliging verricht moeten worden, moeten nauwgezet worden nageleefd;
- De staat van de installatie met geactiveerde beveiligingen moet zo spoedig mogelijk worden hersteld zodra een handeling met geringe beveiligingen is verricht;
- De reinigingswerkzaamheden mogen uitsluitend worden verricht nadat de elektrische afscheider en de pneumatische afsluiter zijn gesloten;
- Wijzig om wat voor reden dan ook geen onderdelen van de installatie. De fabrikant acht zich niet aansprakelijk voor de gevolgen van een storing die voortvloeit uit de veronachtzaming van het bovenstaande. Het is raadzaam om eventuele wijzigingen direct bij de fabrikant aan te vragen;
- Maak de bekleding van de machine, de panelen en de bedieningselementen schoon met droge en zachte doeken of doeken die licht zijn bevochtigd met een normaal reinigingsmiddel. Maak geen

gebruik van oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine, om aantasting van de oppervlakken te voorkomen;

- Plaats de machine zoals is overeengekomen bij de bestelling, volgens de schema's die door de fabrikant zijn geleverd. Als dit niet gebeurt, acht de fabrikant zich niet aansprakelijk voor eventuele problemen.

De veiligheidsverantwoordelijke van het bedrijf dat eigenaar is van de machine moet de volgende veiligheidswaarschuwingen laten lezen en zich ervan vergewissen dat deze correct zijn begrepen. De onderstaande waarschuwingen zijn onderverdeeld in:

Veiligheidsverplichtingen betreffende algemene en organisatorische veiligheidsinstructies.

Waarschuwingen voor al het personeel met de aanwijzingen die bekend moeten zijn bij al het personeel dat werkzaamheden verricht met de apparatuur of in de directe nabijheid ervan.

Waarschuwingen voor de operators met de aanwijzingen voor de operators van de apparatuur, zodat deze werkzaamheden aan of met de machine kunnen verrichten, zonder hun eigen veiligheid of die van andere operators of eigendommen in gevaar te brengen.

De veiligheidswaarschuwingen moeten verplicht worden gelezen en begrepen door iedereen die om welke reden dan ook binnen het werkgebied van de machine werkzaam is.

Het onbevoegd wijzigen en/of vervangen van een of meer machinegroepen, het gebruik van accessoires, gereedschappen of verbruiksmaterialen die van de originelen afwijken of niet door de fabrikant worden aanbevolen, kunnen een gevaar voor letsel vormen en ontheffen de fabrikant van elke vorm van burgerlijke of strafrechtelijke aansprakelijkheid. De machine is zodanig ontworpen dat alle veiligheidsinrichtingen elk gevaar voor de operator uitsluiten.

Het is de operator ten strengste verboden de fysische of technische eigenschappen van de apparatuur te wijzigen of de apparatuur te gebruiken voor andere dan de voorziene en gedocumenteerde doeleinden.

De machine moet altijd worden gebruikt in overeenstemming met de voorziene vakkundige methodologie en de wetgeving die in elk land van toepassing is, ook al ontbreken voor de sector specifieke normen in het land van gebruik.

BICARjet[®] S.r.l. kan worden geraadpleegd voor informatie over de mogelijke uitvoering van speciale werkcycli die niet uitdrukkelijk zijn voorzien. In dat geval zal de fabrikant alle middelen en eigen ervaringen aan de klant aanbieden.

De gebruiker en/of de operator is volledig aansprakelijk voor storingen, milieuschade, persoonlijk letsel of materiële schade die voortvloeien uit elk ander gebruik dan wat bij de bestelling is voorzien en tijdens de keuringsfase is getest, waarvoor de machine gedurende haar levensduur kan worden gebruikt.

Omgevingsvoorwaarden en nauwgezet periodiek onderhoud zijn buitengewoon belangrijk voor een correcte en betrouwbare werking van de machine.

In de ruimte mogen geen schadelijke of chemisch agressieve en/of explosieve dampen en/of gassen aanwezig zijn, noch mag er stof binnendringen in een mate of van een kwaliteit die schadelijk is voor de operator of de machine.

De reiniging van de ruimte rondom de machine is een belangrijke veiligheidsfactor.

Door stof en fragmenten van het product dat wordt behandeld of andere resten kan de vloer glad worden en kunnen gevaarlijke situaties ontstaan.

Houd de werkbladen en de vloer continu schoon door stof, fragmenten, resten en vreemde voorwerpen met geschikte hulpmiddelen te verwijderen.

Houd er rekening mee dat aan het gebruik van een machine bepaalde risico's zijn verbonden: dit moet te allen tijde voor ogen worden gehouden.

Richt uw aandacht op wat u gaat doen, voordat u met de werkzaamheden aanvangt.

Het is van fundamenteel belang dat de operator oplettend is, de aandacht houdt bij de werkzaamheden en snelle reflexen heeft.

De operator mag de machine of aanverwante apparatuur of accessoires niet in werking stellen als hij ook maar het minste teken van onwel zijn of een ongunstige lichamelijke toestand vertoont waardoor zijn aandacht kan verslappen.

De operator mag geen handelingen verrichten die onveilig zijn of niet voor de uitgevoerde behandeling voorzien zijn, en die zijn evenwicht in gevaar kunnen brengen.

De operator dient kleding te dragen die geschikt is voor de werkomgeving en de situatie.

De operator dient, indien nodig, een veiligheidsbril en gehoorbescherming te gebruiken.

Voor personeel dat de machine gebruikt of onderhoudt: vermijd het dragen van kettingen, armbanden en ringen en gebruik zo nodig een haarnetje.

De Europese gemeenschap heeft de richtlijnen 89/686/EEG en 89/656/EEG betreffende de persoonlijke beschermingsmiddelen uitgevaardigd.

Afwijkingen van de normale werking (hoger stroomverbruik, temperaturen, trillingen, geluiden of meldingen van het veiligheidssysteem) duiden op een onjuiste werking.

Om storingen te voorkomen die direct of indirect ernstig persoonlijk letsel of ernstige materiële schade kunnen veroorzaken, moet het onderhoudspersoneel tijdig worden ingelicht. Eventuele ingrepen aan de hydraulische en pneumatische installaties mogen uitsluitend worden verricht als de druk uit de installaties is afgelaten.

Om elke oorzaak van storingen of problemen verbonden aan een willekeurig onderdeel van de machine weg te nemen, dient u alle maatregelen te treffen die nodig zijn om eventueel persoonlijk letsel of materiële schade te voorkomen.

1.6 AANBEVELINGEN BETREFFENDE DE VERLICHTING EN VENTILATIE VAN DE RUITES

De klant moet zorgen voor verlichting die geschikt is om de aanwezigheid van schaduwzones te vermijden en hinderlijke verblinding te voorkomen. De verlichting moet geschikt zijn voor de voorziene handelingen.

Door het ontbreken van verlichting kunnen risico's ontstaan.

De ruimtes moeten goed worden geventileerd met, indien voorzien, de eventuele toepassing van een geschikt ventilatiesysteem.

1.7 AANSLUITINGEN

1.7.1 ELEKTRISCHE AANSLUITING

Elektrische voeding: 220 V 50 Hz 16A

Vermogen: 3,2 kW

1.7.2 PNEUMATISCHE AANSLUITING

Luchttoevoer: 6 (min) tot 10 (max) bar

Voedingslijn: DN 15 mm (1/2")

De toegevoerde lucht moet droog en vrij van stof of smeerolie zijn.

1.7.3 WATERAANSLUITING

Watertoevoer: 3 (min) bar

Voedingslijn: DN 15 mm (1/2")

1.7.4 AFVOERAANSLUITING

Aansluiting op een afvoer van niet-gevaarlijk industrieel afvalwater overeenkomstig *Bijl. V deel III van het Italiaanse wetsbesluit nr. 152/06*

Afvoer op de muur: Ø 40 mm

1.8 VEILIGHEIDSINRICHTINGEN



DOOR DE VERONACHTZAMING VAN OF NALATIGHEID IN DE NALEVING VAN DE VOLGENDE AANWIJZINGEN KAN DE INRICHTING STORINGEN, SCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL VEROORZAKEN



SLUIT HET APPARAAT UITSLUITEND AAN OP GEAARDE STOPCONTACTEN OM HET GEVAAR VOOR ELEKTROCUTIE TE VOORKOMEN



GEBRUIK HET APPARAAT NIET ALS DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING NIET VOLLEDIG IS GELEZEN EN BEGREPEN



GEEN ENKELE WIJZIGING IS TOEGESTAAN AAN HET APPARAAT EN/OF ONDERDELEN ERVAN



DE OPERATOR KAN AAN GEVAREN WORDEN BLOOTGESTELD ALS HET APPARAAT WORDT GEBRUIKT VOOR ANDERE DOELEINDEN DAN DIE WELKE IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING ZIJN BESCHREVEN



ELK ERNSTIG ONGEVAL DAT VERBAND HOUDT MET DE APPARATUUR AAN DE FABRIKANT EN DE BEVOEGDE AUTORITEIT MELDEN IN DE LIDSTAAT WAAR DE GEBRUIKER EN/OF DE PATIËNT IS GEVESTIGD

De productielijnen van **BICARjet[®] S.r.l.** zijn ontworpen en vervaardigd om doeltreffend en veilig hun taken te kunnen verrichten. Desondanks kunnen bepaalde afwijkende gebruiksomstandigheden (bijv. de veronachtzaming van de bijgesloten instructies en/of de technische parameters die voor het gebruik van de machine voorzien zijn) een gevaar vormen voor de operator en de machine.

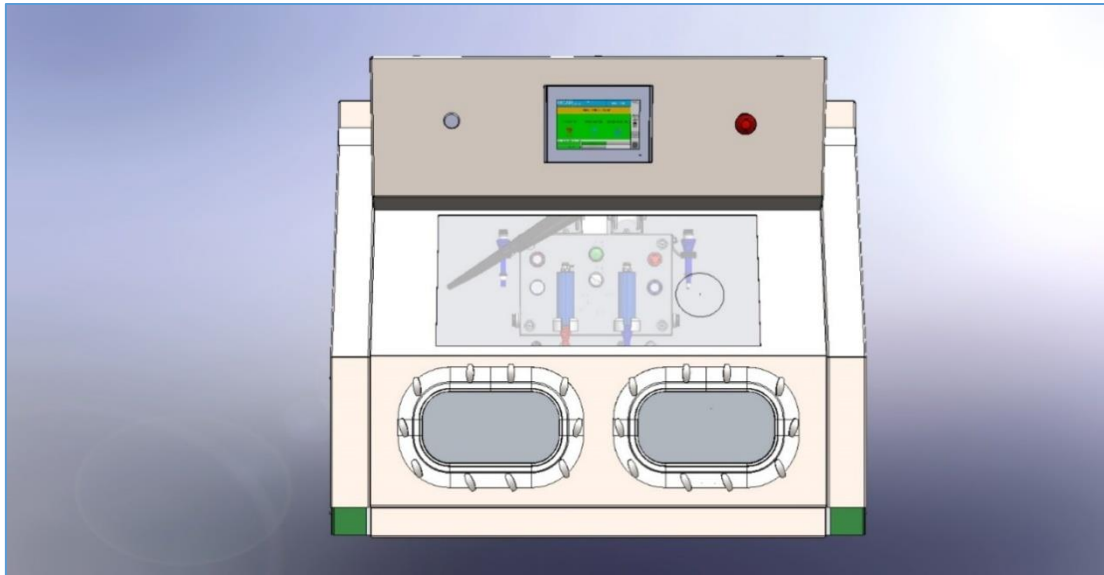
De gebruiker en/of de operator moeten zorgen voor de meest geschikte omstandigheden om de hoogst mogelijke veiligheid voor de operator, de machine en de omgeving te waarborgen.

Alle normale voorzorgsmaatregelen die door de vakkundige normen en het gezonde verstand bepaald worden, moeten verplicht in aanmerking worden genomen en ter bescherming van de gebruikers worden toegepast.

De machine is voorzien van een reeks beveiligingen ter bescherming van de operator en het systeem.

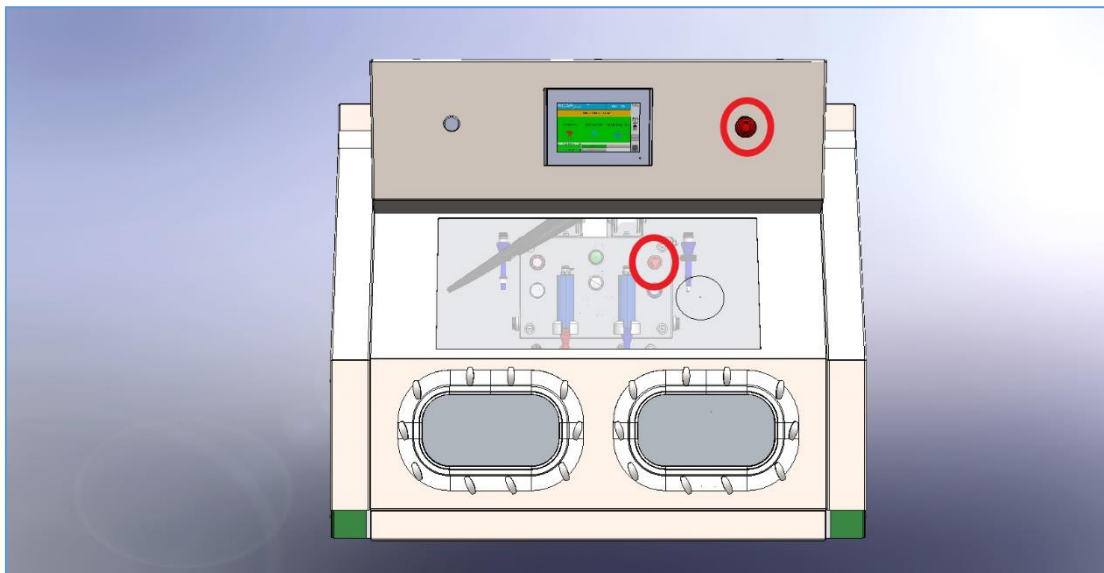
Het volgende is voorzien ter bescherming van de operatoren:

- 1) werkcabine die de spuitruimte afschermt van de werkruimte;



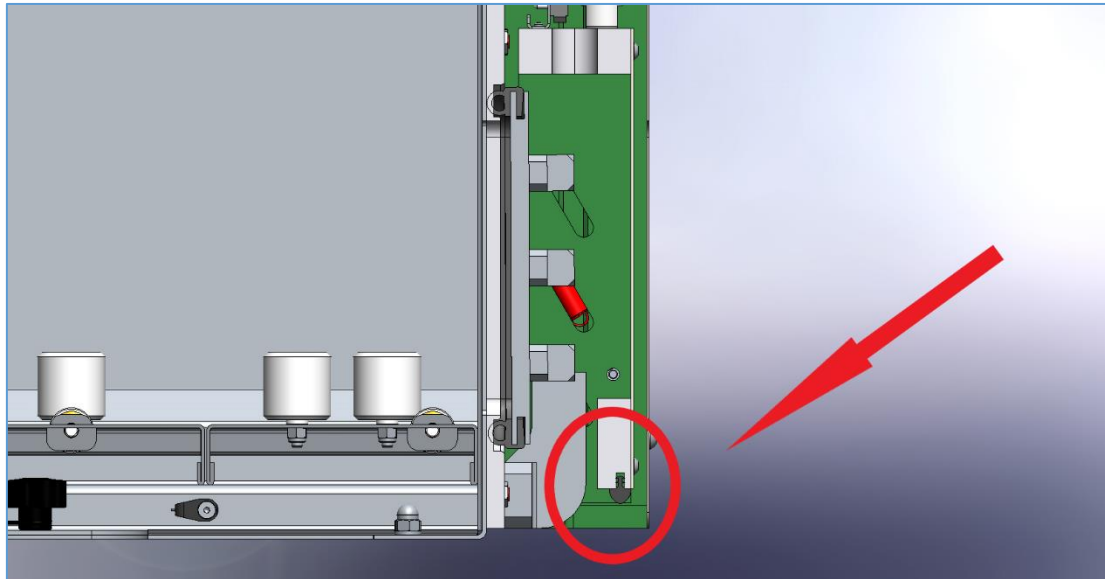
Afb. Werkcabine

- 2) de noodstopknop op het bedieningspaneel in de cabine en op het bedieningspaneel aan de voorkant van de cabine onderbreken onmiddellijk de werkcyclus.



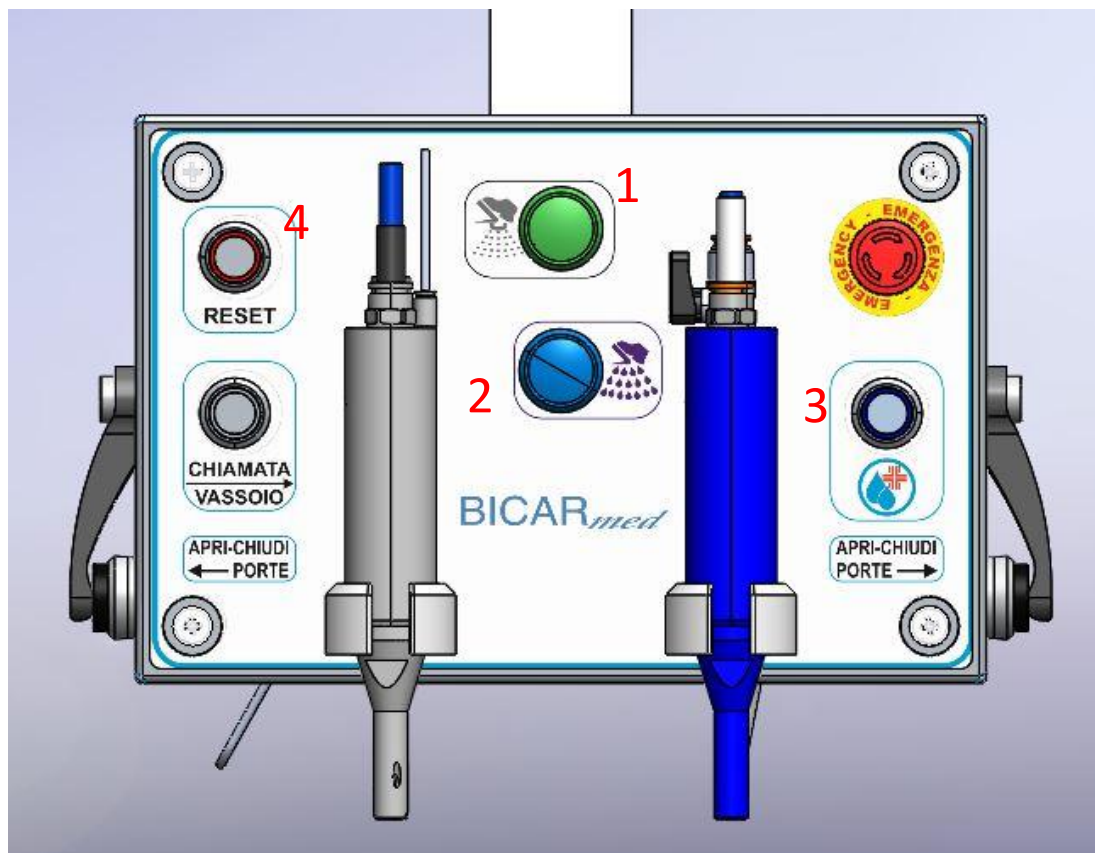
Afb. Noodstopknoppen

- 3) Contactranden die de beweging van de sluitende deuren onmiddellijk onderbreken als een obstakel wordt waargenomen. De trage beweging vormt een verdere beveiliging aangezien de operator, die de deuren bedient, ze op tijd kan stoppen.



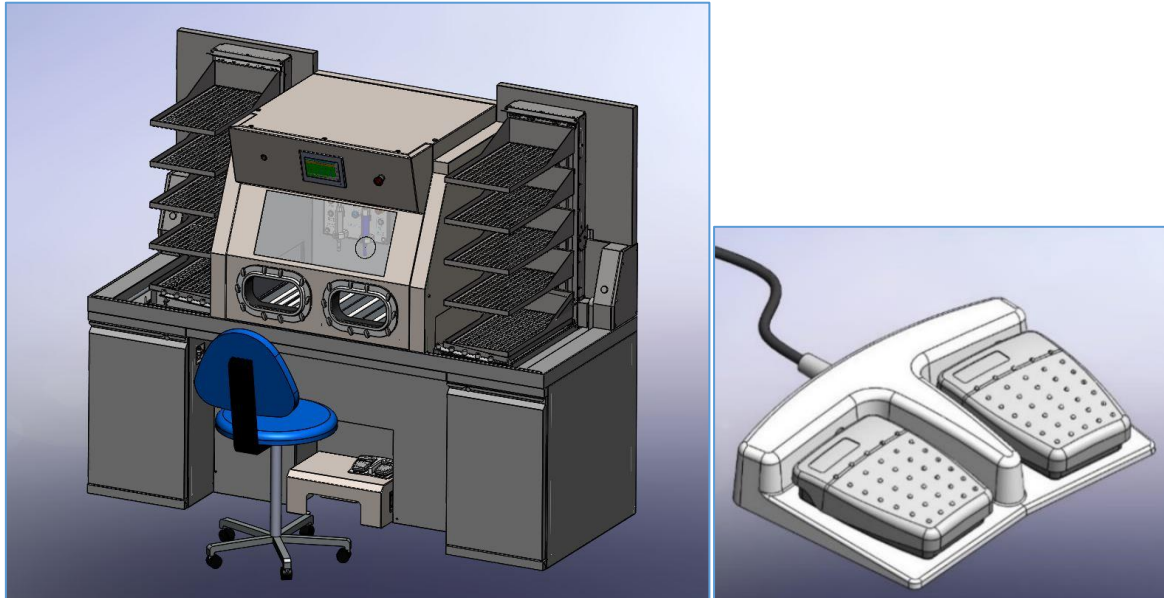
Afb. Contactrand

- 4) Signaallampen op het knoppenpaneel in de cabine met de volgende betekenis:
- **GROEN LAMPJE (1) , BLAUW LAMPJE (2) en BLAUWE KNOP (3) KNIPPEREN:** machine klaar voor gebruik
 - **ROOD LAMPJE (4) AAN:** machine geblokkeerd en alarmmelding op HMI-paneel



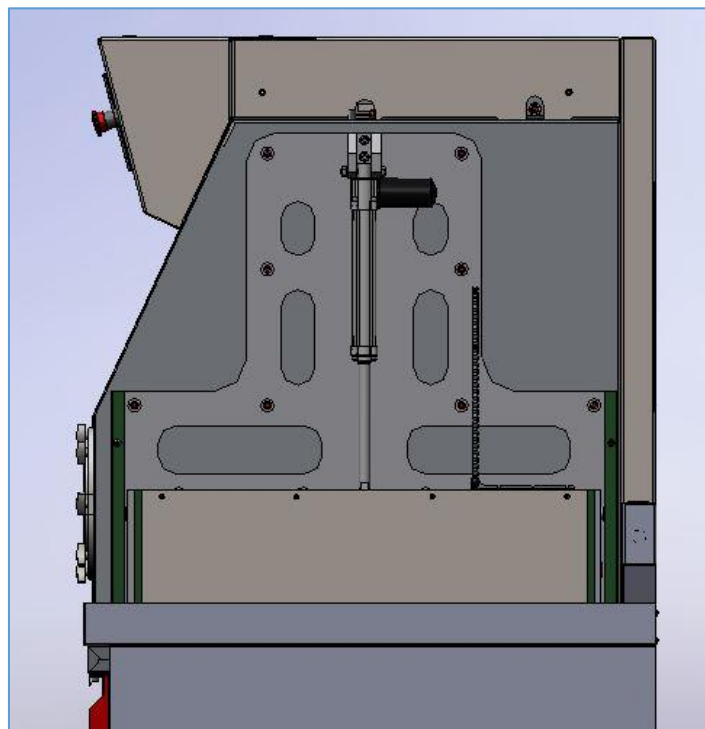
Afb. Lampjes met alarm

- 5) de pedalen sturen de bewegingen van het apparaat aan zolang ze ingedrukt worden. Het spuiten in de cabine wordt onmiddellijk onderbroken zodra de pedalen worden losgelaten.



Afb. Pedaal

- 6) de sensoren van de deuren (opgenomen in de actuatoren die de deuren aansturen) maken uitsluitend bij gesloten deuren het gebruik van de cabine mogelijk. Ze onderbreken de werking en geven dit met een geluidssignaal en visueel signaal op het HMI-paneel aan op het moment dat de deuren geopend worden.



Afb. Sluitsysteem deuren

7) Veiligheidsborden op de machine



1.9 SAMENSTELLING VAN HET APPARAAT



HET GEBRUIK VAN ELEMENTEN DIE GEEN ONDERDEEL ZIJN VAN HET BOVENSTAANDE SYSTEEM OF DIE NIET SAMEN MET HET APPARAAT GELEVERD ZIJN, KAN DE DOELTREFFENDHEID EN VEILIGHEID IN GEVAAR BRENGEN.



Neem onmiddellijk contact op met de fabrikant als niet alle genoemde elementen zijn ontvangen

Het systeem voor de reiniging van metalen chirurgische gereedschappen **SAFE CleanBox**, geproduceerd door BICARjet® S.r.l., hierna **SAFE CleanBox** genoemd, omvat een reeks elementen, waaronder:

- Reinigingscabine
- Installatie bicarbonaat **SAFEKLINIC**®
- Afvoerinstallatie
- Traylaadsystemen (optioneel)

SAFE CleanBox is vervaardigd voor de specifieke reiniging van diverse typen **metalen chirurgische gereedschappen** door middel van een mengsel onder druk van lucht en water verrijkt met schurende deeltjes **SAFEKLINIC**® synthetisch natriumbicarbonaat.

De **SAFE CleanBox**-machine is opgebouwd uit een transportunit voor het bicarbonaat dat met een mengsel onder druk van lucht en water het aanzuigen van **SAFEKLINIC**® synthetisch natriumbicarbonaat mogelijk

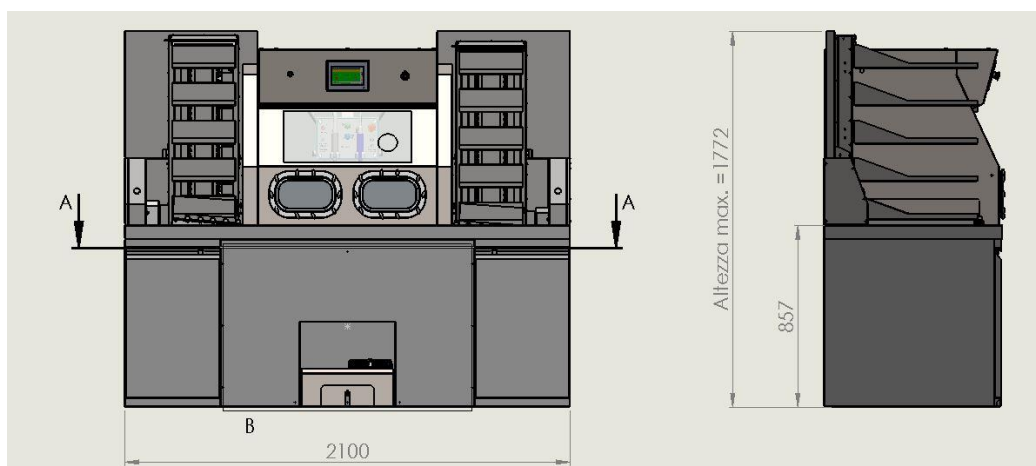
maakt, zodat het op de juiste manier kan worden gemengd en gebruikt in de cabine die voor de reiniging van gereedschappen bestemd is.

Deze unit bestaat uit een reeks pneumatische componenten voor een optimaal beheer op maat van het spuiten van bicarbonaat.

De **SAFE CleanBox**-reinigingscabine vormt het centrale element. Hier wordt de stroom bicarbonaat onder druk naartoe gestuurd, zonder dat de omringende ruimte bevuild raakt met bicarbonaatstof en eventueel verwijderde resten. Twee verticaal bewegende deuren maken de in- en uitvoer mogelijk van trays met korven met daarin de te reinigen gereedschappen. De cabine is voorzien van een ruit zodat de operator de handelingen kan controleren en twee luchtdichte, armlange handschoenen waar de operator van buitenaf de handen in kan doen, zodat de voor de reiniging van gereedschappen benodigde handelingen kunnen worden verricht. In de cabine is een speciaal pistool aanwezig waar het mengsel van lucht-water-bicarbonaat onder druk door naar buiten stroomt. Door het tweede pistool stroomt water onder druk naar buiten, zodat de reiniging en verwijdering van overtollige deeltjes bicarbonaat worden bevorderd. Het bijproduct van de reiniging, bestaande uit bicarbonaat en verwijderde resten, wordt opgevangen in een afgesloten recipiënt onder de cabine en van daaruit direct aangezogen. Het derde element van de lijn is de opvang- en afvoerinstallatie voor het opvangen en afvoeren van stof en de verstuiving van water in de cabine. Een geforceerd ventilatiesysteem zuigt het stof en de verstuivingen uit de cabine aan en voert ze naar deze unit. Hier wordt het stof afgeremd en naar een opvangbak geleid, terwijl de lucht gefilterd en via het filter uitgestoten wordt. In de opvangbak wordt het stof gemengd met water en vervolgens automatisch uitgestoten door middel van een onafhankelijke pomp die de verwerkingsresten onmiddellijk naar het riool stuurt.

De **SAFE CleanBox**-machine is voorzien van een bedienings- en controlepaneel in de ruimte linksonder van de machine. Dit paneel kan dankzij geleiders uit de machine worden verwijderd om het onderhoud te vereenvoudigen. Het beheer van de werkingsmodi wordt geregeld via een touchscreenscherf dat zich boven de cabine bevindt. Sommige commando's en signalen voor de bedrijfsomstandigheden, inclusief een rode noodstopknop, zijn in de cabine aangebracht en kunnen door de operator met de handschoenen worden bediend. De twee pistolen worden aangestuurd door een dubbel pedaal op de vloer onder de cabine. In de buurt van het touchscreen aan de buitenkant van de cabine is een tweede noodstopknop aangebracht.

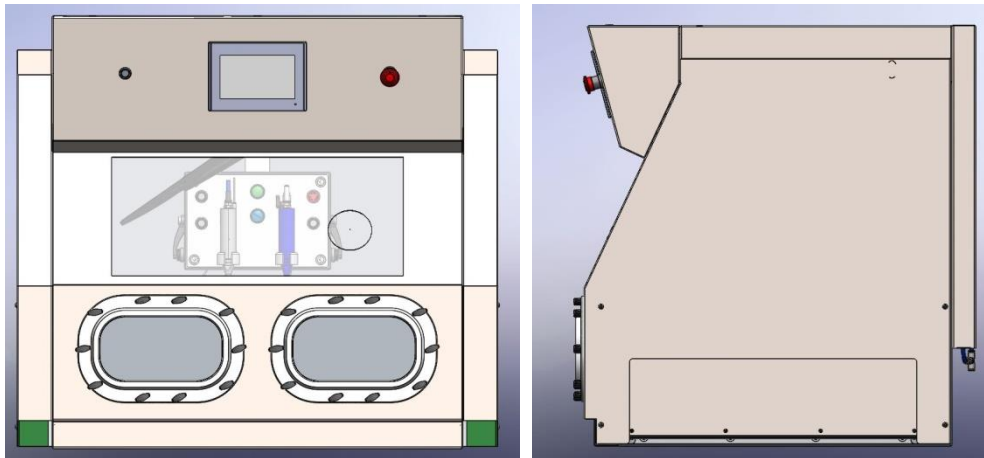
SAFE CleanBox met laadsystemen



Afmetingen: 2100x840 h=1772 mm

Gewicht: 600 kg

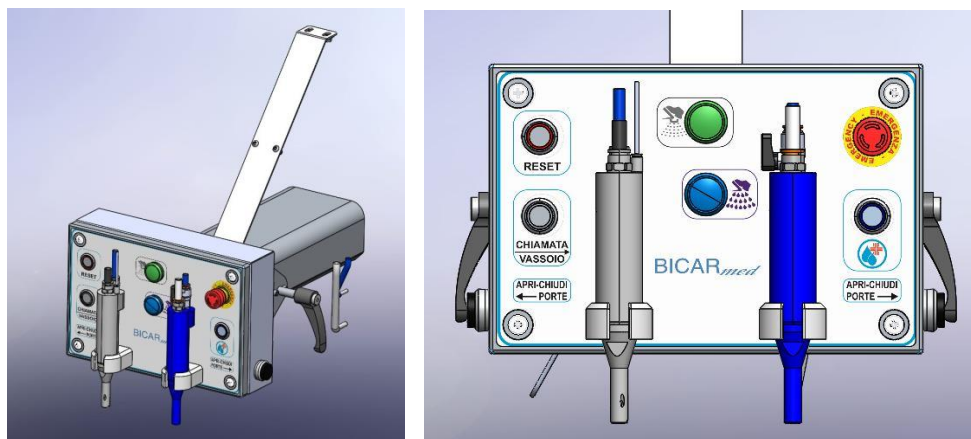
REINIGINGSCABINE



Afmetingen: 988x832 h=890 mm

Gewicht: 100 Kg

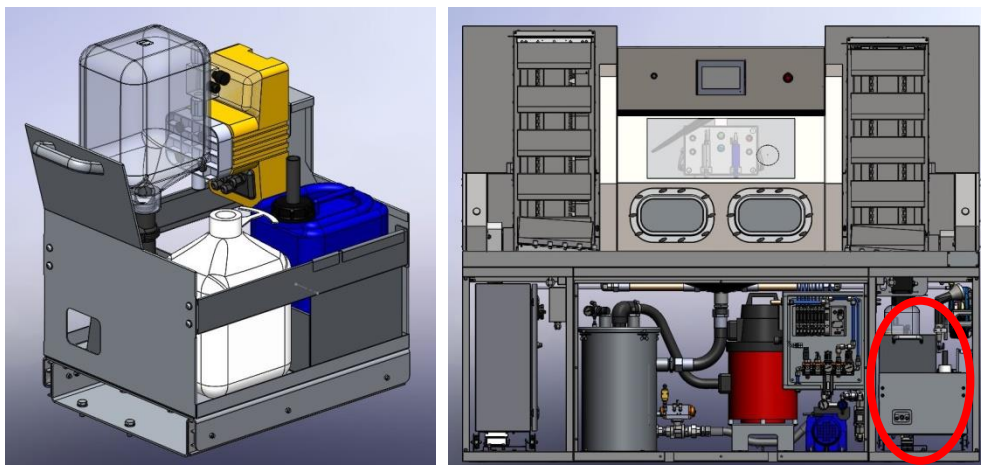
INTERN KNOPPENPANEEL



Afmetingen: 396x97 h 316 mm

Gewicht: 5 kg

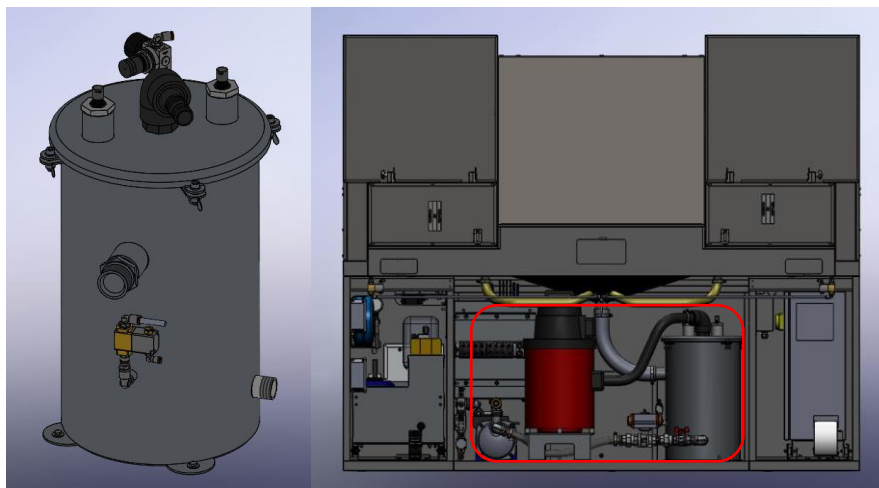
BICARBONAAINSTALLATIE



Afmetingen: 353x212 h=541 mm

Gewicht: 20 kg

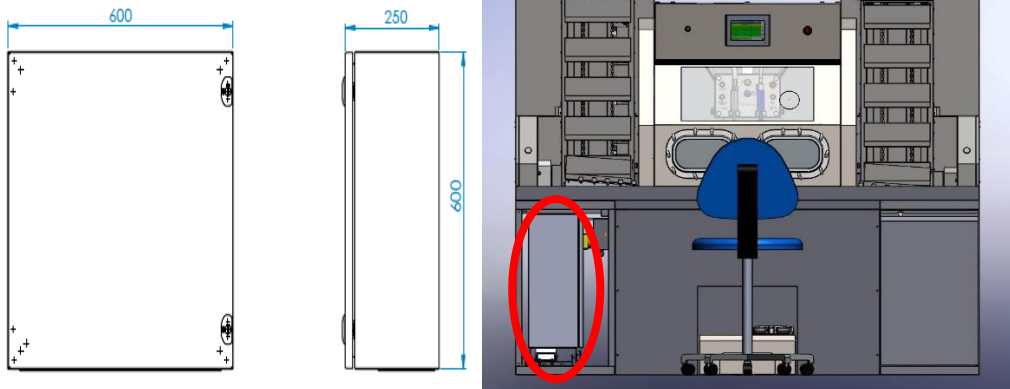
AFVOERINSTALLATIE



Afmetingen: 435x605 mm

Gewicht: 10 kg

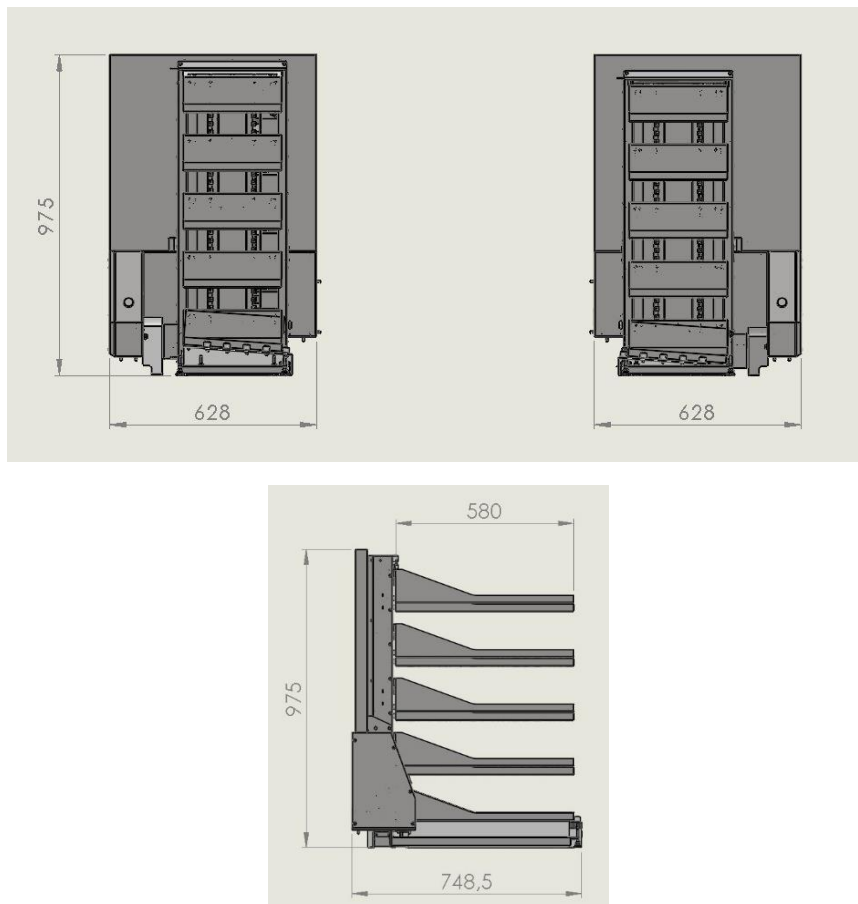
SCHAKELKAST



Afmetingen: 600x250 h600 mm

Gewicht: 35 kg

TRAYLAADSYSTEMEN



Afmetingen: 628x750 h 975 mm

Gewicht: 25 kg (elk)

SAFEKLINIC®

Het inerte product SAFEKLINIC® (bicarbonaat) is ongevaarlijk voor mensen en milieu. Desondanks wordt aanbevolen om de volgende voorschriften na te leven. Tijdens het gebruik en de laad-, los- en reinigingswerkzaamheden, zowel van de te reinigen delen als van het inerte materiaal en de verwerkingsresten.



2 INSTALLATIE



HET APPARAAT MAG UITSLUITEND WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR GESPECIALISEERD TECHNISCH PERSONEEL DAT SPECIFIEK DOOR DE FABRIKANT GETRAIND EN GEAUTORISEERD IS



PLAATS HET APPARAAT ZODANIG DAT DE STEKKER GEMAKKELIJK UIT HET STOPCONTACT KAN WORDEN VERWIJDERD EN DE AFSCHIEDER EENVOUDIG KAN WORDEN GEACTIVEERD



CONTROLEER OF DE GEBRUIKSOMGEVING OVEREENSTEMT MET DE AANWIJZINGEN VAN HET VOLGENDE HOOFDSTUK "ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT"

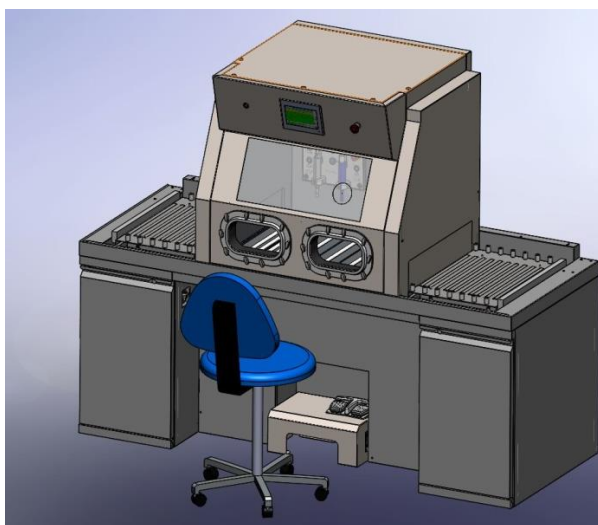
Uitsluitend gekwalificeerd personeel mag de installatie verrichten:

personeel dat specialisatie- en trainingscursussen en dergelijke heeft gevolgd en ervaring heeft in de installatie, de inwerkingstelling en het onderhoud, de reparatie en het transport van machines die zijn geproduceerd door BICARjet®. Gekwalificeerde technicus die de machine onder normale omstandigheden kan bedienen, deze kan laten werken in tipbedrijf (JOG) met gedeactiveerde beveiligingen, verricht alle elektrische afstellingen, het onderhoud en de reparaties. Mag werkzaamheden verrichten in schakelkasten en aansluitdozen die onder spanning staan.

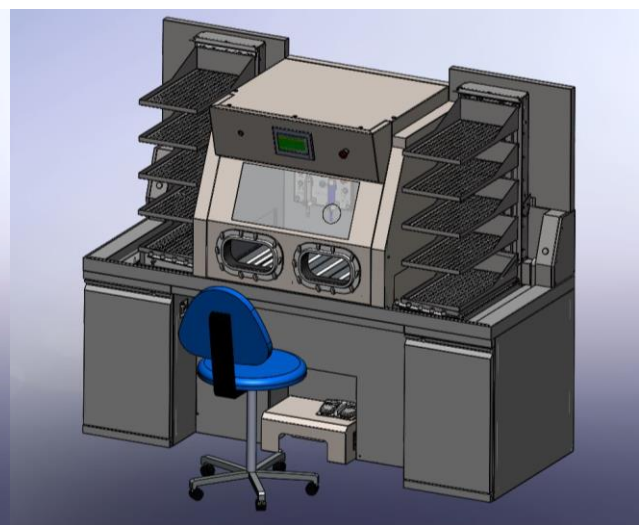
1) PLAATSING OP DE GROND:

Plaats de machine op een vlakke en gelijkmatige ondergrond zoals is voorzien in de voorschriften voor de installatieplek, zodat een correcte horizontale opstelling van de cabine kan worden gewaarborgd.

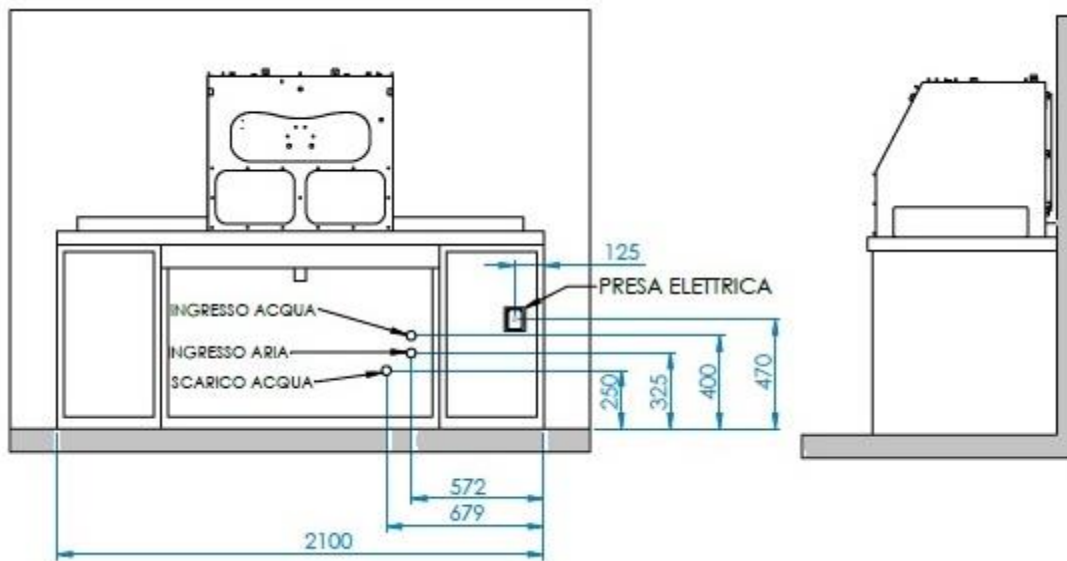
Model STK 103



Model STK 113



2) AANSLUITINGEN:



- ELEKTRICITEIT

Sluit het stopcontact aan op het schakelpaneel **230 V 50 Hz 16 A**.

- LUCHT

Sluit de persluchttoevoerleiding met de snelkoppeling aan op de toevoerunit. DN 15 mm (1/2")

- WATER

Sluit de watertoevoerleiding met de snelkoppeling aan op de toevoerunit. DN 15 mm (1/2")

- AFVOER

Sluit de afvoerleiding $\varnothing 40$ mm aan de uitrede van de centrifugaalpomp aan op de voorziene afvoer. Informeer altijd bij de plaatselijke autoriteiten naar de normen betreffende de afvoer die op de plaats van gebruik van toepassing zijn. De gebruiker is verantwoordelijk voor de gedeeltelijke of volledige afvoer, bewaring en opslag van vloeibare en/of vaste verwerkingsresten.

2.1 OPHIJSEN EN TRANSPORT

De machine wordt in een houten kist verpakt.

Het transport moet worden uitgevoerd met een vorkheftruck of transpallet.

Er mogen GEEN hijsriemen worden gebruikt.



Open de kist en hijs de machine op met specifieke hulpmiddelen voor de verplaatsing van meubels.



Vervoer de machine vervolgens met de specifieke hefinrichtingen of door twee wagens/skids aan te brengen onder de werkbank, ter hoogte van de verbindingen tussen het centrale gedeelte en de zijgedeeltes.

Indien nodig kunnen kleine skids worden gebruikt voor de verplaatsing in zeer krappe ruimtes



2.2 VOORBEREIDING VAN DE RUIMTE

De **gebruiker** moet zorgen voor de volgende voorbereidingen:

1. bepaling van de werkruimte van de installatie, vóór de installatie zodat een optimale ergonomie en veiligheid van de werkplek kunnen worden gewaarborgd. Rondom de passages en werkgebieden dient voldoende ruimte vrijgehouden te worden om het laden/uitladen, onderhoud en afstellen te vergemakkelijken. Bij het bepalen van de werkruimte moet rekening worden gehouden met de volgende algemene voorschriften:
 - Gesloten en tegen weersinvloeden beschermde plek.
 - Bescherming tegen spatten, vocht en direct zonlicht.
 - Gelijkmatische, stevige en vlakke vloer zonder richels.
 - Omgevingstemperatuur tussen +5 en +40 °C.
 - Relatieve luchtvochtigheid tussen 20 en 80%.
 - Goed geventileerde ruimte.
 - Plek buiten bereik van elektrische installaties en vrij van mensen of van voorwerpen die beschadigd kunnen worden.
 - Houd tijdens de keuze van de installatieplek rekening met de verlichting. Deze moet noodzakelijkerwijs diffuus zijn om voor de operator hinderlijke weerkaatsingen op de ruit van de cabine te voorkomen.
2. Eventuele geulen voor de doorvoer van:
 - elektrische kabels;
 - persluchtleidingen;
 - eventuele centrale afvoer;
 - in nabijheid van de stroomvoorziening en de schakelkast van de machine.
3. Bekabeling voor de elektrische en pneumatische voeding tot aan de schakelkast in overeenstemming met de gegevens van het typeplaatje van **BICARjet® S.r.l.**, inclusief aarding.
 - De werkruimte moet afgebakend zijn om de toegang voor onbevoegden te voorkomen.

2.3 VOORBEREIDINGEN VOOR DE INSTALLATIE

Zorg tijdens de installatie voor zones die voldoende ruimte bieden aan de manoeuvres van de transportmiddelen en voor het ophijzen van het apparaat, zodat de veiligheid van het installatiepersoneel kan worden gewaarborgd.

2.3.1 VOORBEREIDING VAN DE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Gespecialiseerd technisch personeel is verantwoordelijk voor de volgende voorbereidingen:

Elektrische voeding: **230 V 50 Hz 16 A**

Vermogen: **3,2 kW**

Laat de aansluiting op het elektriciteitsnet verrichten door gekwalificeerd gespecialiseerd personeel met naleving van het elektrische schema en de voorschriften van de toepasselijke wetten en/of technische normen betreffende de veiligheid op de werkplek en van elektrische installaties. Voor de werking zijn passende beveiligingen vereist in overeenstemming met de veiligheidsvoorschriften voor de werkplek.

2.3.2 VOORBEREIDING VAN DE PNEUMATISCHE INSTALLATIE

Luchttoevoer: **6 (min) bar / 10 (max) bar**

Voedingslijn: **DN 15 mm (1/2")**

De perslucht moet tot ten minste 50 micron zijn gefilterd en moet vrij zijn van vocht, stof of smeerolie.

De intrede moet kunnen worden afgesloten met behulp van een handbediende afsluiter.

2.3.3 VOORBEREIDING VAN DE WATERINSTALLATIE

Watertoevoer: **3 (min) bar**

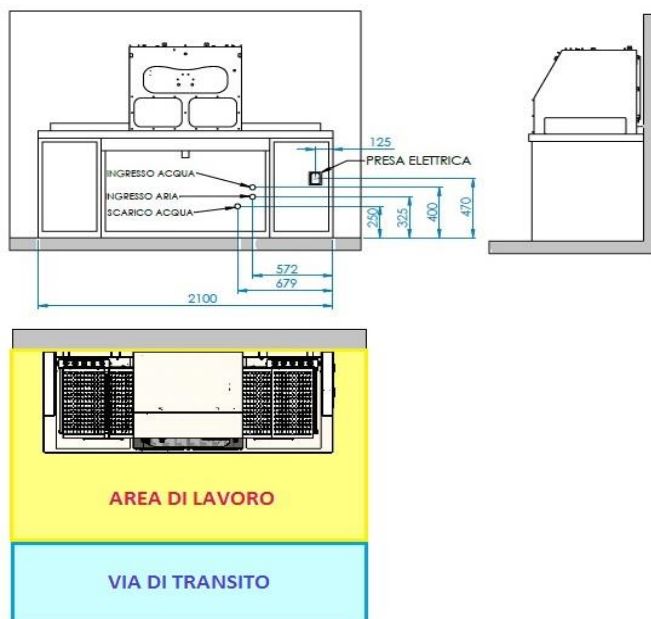
Voedingslijn: **DN 15 mm (1/2")**

2.3.4 VOORBEREIDING VAN DE AFVOERINSTALLATIE

Aansluiting op een afvoer van niet-gevaarlijk industrieel afvalwater overeenkomstig *Bijl.V deel III van het Italiaanse wetsbesluit nr. 152/06*

Afvoer op de muur: **Ø40 mm**

2.3.5 VOORBEREIDING VAN HET WERKGEBIED



Geef in overeenstemming met de lay-out met horizontale aanduidingen de zones aan die verboden zijn voor de passage van blootgestelde mensen, de laad- en uitlaadzones en het werkgebied van de operator, om een maximale veiligheid te waarborgen.

2.4 CONTROLES NA DE INSTALLATIE

ONBELADEN TESTS VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME:

gekwalificeerd personeel: personeel dat specialisatie- en trainingscursussen en dergelijke heeft gevolgd en ervaring heeft met de installatie, de inwerkingstelling en het onderhoud, de reparatie en het transport van de machine die is geproduceerd door **BICARjet®**. Gekwalificeerde technicus, verricht alle elektrische afstellingen, het onderhoud en de reparaties. Mag werkzaamheden verrichten in schakelkasten en aansluitdozen die onder spanning staan

CONTROLES VOOR DE MODELLEN STK 103-113 (controles die niet mogelijk zijn aangeven met n.v.t.)				
Nr.	VOORAFGAANDE CONTROLES	RESULTAAT		
	voordat de installatie onder spanning wordt gezet, controleren of:	Pos.	Neg.	N.v.t.
1	de installatie intact en stabiel is			
2	de elektrische, pneumatische, water- en afvoeraansluitingen intact zijn			
3	de lucht- en waterventielen op de muur niet lekken als ze worden geopend			
4	de veiligheidssystemen intact en niet geactiveerd zijn			
5	de leidingen in de cabine intact zijn			
6	de elektrische en mechanische aansluitingen van de laadsystemen intact zijn			
Nr.	CONTROLES VAN DE WERKING	RESULTAAT		

		Pos.	Neg.	N.v.t.
de installatie onder spanning zetten en controleren of:				
1	het touchpaneel wordt ingeschakeld en het programma wordt geladen			
2	de lampen in de cabine gaan branden			
3	de lampjes op het knoppenpaneel in de cabine gaan branden			
4	er geen alarmen/meldingen op het paneel worden gegeven			
5	er lucht/water aanwezig is op het paneel			
6	de noodstopknoppen werken			
7	de contactranden van de deuren werken			
8	de contactranden van de laadsystemen werken			
9	de deuren werken			
10	de fles met SAFEKLINIC gevuld is			
11	de fles met ONTSMETTINGSMIDDEL gevuld is			
12	de spuitpistolen werken door de pedalen in te drukken			
13	de ruitenwisser en -sproeier werken als de pedalen worden ingedrukt			
14	Er geen lekken worden waargenomen			
15	De afzuiginstallatie werkt			
16	De afvoerpomp werkt			
17	de parameters van het laadsysteem op het touchpaneel juist zijn			
18	de laadsystemen intact zijn en werken			

ONDERHOUDSRAPPORT	
STAAT/OMSTANDIGHEID VAN DE INSTALLATIE	

AFSTELLINGEN:

De door **BICARjet® S.r.l.** geleverde machine **STK 103-113** is reeds afgesteld en is gebruiksklaar.
 Afstellingen zijn tijdens de nuttige levensduur alleen nodig bij onderhoud (zie hoofdstuk 4: Onderhoud).
 Deze handelingen dienen uitsluitend te worden verricht door bekwaam personeel of door personeel van de fabrikant.

3 GEBRUIKSWIJZE



CONTROLEER OF HET APPARAAT INTACT IS VOORDAT U VERDER GAAT MET DE VOLGENDE STAPPEN

3.1 INSCHAKELING VAN HET APPARAAT

INSCHAKELING:

- Controleer of de noodstopknoppen op de schakelkast gereset zijn.
- Controleer visueel of **SAFEKLINIC®** aanwezig is in de rechterraimte. Vul het product zo nodig bij.
- Controleer of er geen trays aanwezig zijn op de laadsystemen, zodat deze geen hinder kunnen vormen tijdens de automatische controle die bij de inschakeling van het apparaat wordt verricht. BICARjet raadt aan om de trays met het te behandelen materiaal aan te brengen op het linker laadsysteem **nadat** het apparaat is ingeschakeld.
- Schakel de hoofdschakelaar in door de rode schakelaar op de linkerwand van de centrale ruimte, onder de werkbank, in de verticale stand I-ON te draaien.
- Controleer visueel of de lampen in de cabine gaan branden.
- Controleer visueel de signaallampen op het knoppenpaneel in de cabine met de volgende betekenis: **GROEN LAMPJE , BLAUW LAMPJE en BLAUWE KNOP KNIPPEREN:** machine gereed en klaar voor gebruik
ROOD LAMPJE AAN: machine geblokkeerd en alarmmelding op HMI-paneel
- Controleer visueel via de ruit of de leidingen van de pistolen in de cabine intact en vrij zijn.
- Wacht tot het programma volledig is geladen. Dit wordt aangegeven door de voortgangsbalk op het scherm.
- De startpagina van het bedienings- en programmeerpaneel wordt weergegeven om aan te geven dat de machine kan worden gestart.

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN (PBM):
Handschoenen van nitril

3.2 START, UITVOERING - LOGIN

Verricht de login met de geleverde badges om het apparaat STK 103 – 113 te kunnen gebruiken.

Samen met de apparaten STK 103 -113 worden 10 badges voor de activering van de machine geleverd: 9 voor de operators en 1 voor een afdelingshoofd. De werkgever is verantwoordelijk voor de overhandiging en de registratie van de badges aan personeel dat specifiek in het gebruik van de machine is getraind.

De geleverde badges voor de operators die specifiek in het gebruik van de machine zijn getraind, zijn voorzien van de volgende codering: **01, 02, 03, 04, 05, 06, 07, 08, 09**

De badge voor het afdelingshoofd dat tevens specifiek in het gebruik van de machine is getraind, is voorzien van de naam: **AFDELING**

INLOGGEN:

<p>Op het moment dat ingelogd wordt, wordt op het beeldscherm aangegeven dat de machine niet gebruiksklaar is.</p>	
<p>Open de rechterraimte van de werkbank. Plaats de badge op de RFID-sensor linksboven.</p>	
<p>Controleer of op het beeldscherm toegang wordt verleend.</p>	
<p>Nu is de machine gebruiksklaar.</p>	

UITLOGGEN:

Het apparaat sluit de toegang van een operator af als de machine 5 minuten lang niet is gebruikt.

Druk op het aangegeven pictogram op het beeldscherm om de toegang af te sluiten.



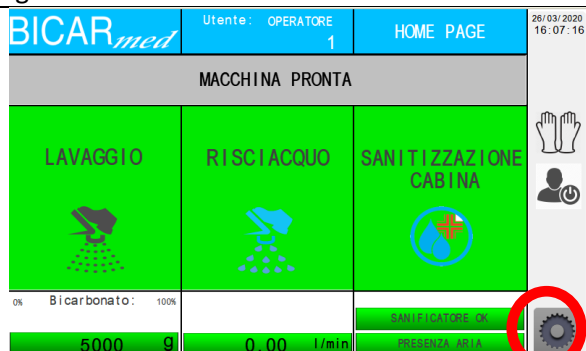
3.2.1 NIEUWE OPERATOR AANMAKEN

NIEUWE OPERATOR AANMAKEN MET BADGE

Alleen het AFDELINGSHOOFD kan deze handeling verrichten.



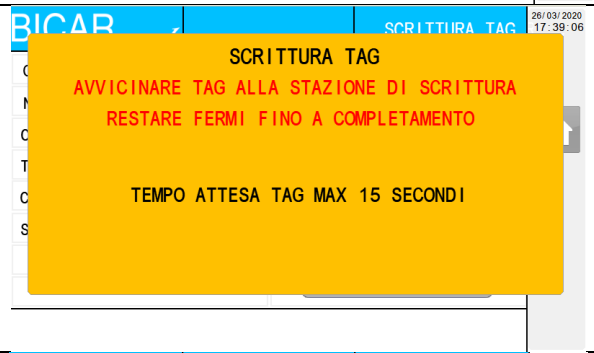
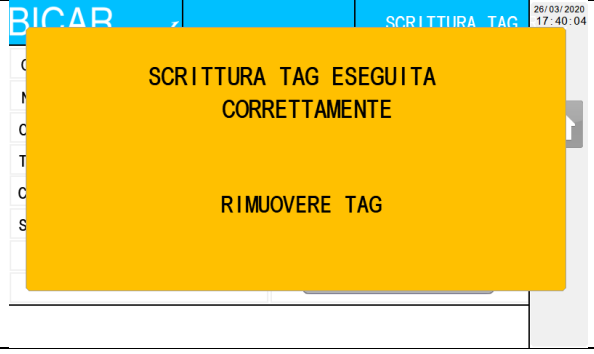
Log in als afdelingshoofd.

Druk op het pictogram instellingen.



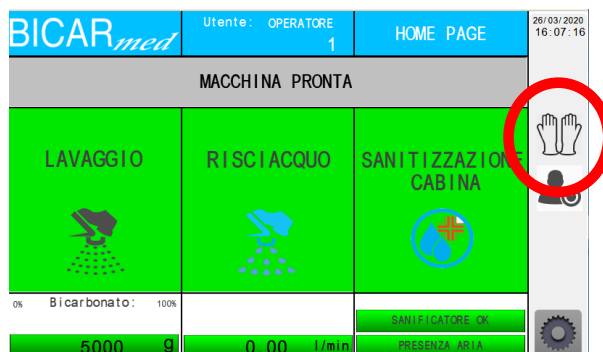
Druk op de toets systeem.



<p>Druk op de toets scrittura tag rfid operatore (schrijven RFID-tag operator).</p>	 <p>The screenshot shows the BICARmed interface with the user 'COSTRUTTORE'. The 'SCRITTURA TAG RFID OPERATORE' button is circled in red. Other visible buttons include 'CICLO PULIZIA BIDONE', 'BYPASS RFID BOTTIGLIA', 'LEGGI TAG BOTTIGLIA', and 'SCRITTURA TAG BOTTIGLIA'.</p>
<p>Selecteer met de toets het niveau operatore (operator) en voer het identificatienummer van de badge in.</p>	 <p>The screenshot shows the 'SCRITTURA TAG' screen. The 'OPERATORE' field is highlighted with a red circle, and the value '0' is entered. Other fields include 'N° OPERATORE', 'CAPO REPARTO', 'TECNICO', 'COSTRUTTORE', and 'SERIALE MACCHINA' (190000). An 'AVVIO SCRITTURA TAG' button is at the bottom.</p>
<p>Pak de nieuwe badge en breng deze naar de RFID-lezer in de rechterraimte van de werkbank.</p> <p>De nieuwe badge wordt onmiddellijk geschreven.</p>	 <p>The screenshot shows a yellow warning message on the 'SCRITTURA TAG' screen: 'SCRITTURA TAG AVVICINARE TAG ALLA STAZIONE DI SCRITTURA RESTARE FERMI FINO A COMPLETAMENTO TEMPO ATTESA TAG MAX 15 SECONDI'.</p>
<p>Controleer op het beeldscherm of het volgende bericht weergegeven wordt:</p>	 <p>The screenshot shows a yellow completion message on the 'SCRITTURA TAG' screen: 'SCRITTURA TAG ESEGUITA CORRETTAMENTE RIMUOVERE TAG'.</p>
<p>Aanmaken nieuwe operator voltooid.</p>	

3.2.2 WERKING VAN HET APPARAAT:

Nu kan de operator plaatsnemen voor de cabine en de armen in de handschoenen steken met de functie “guanti” (handschoenen) op het paneel:



Deel 10 van deze handleiding bevat de gebruiksaanwijzingen van het HMI-paneel. In dit deel worden de verschillende beschikbare schermen en de functies die geactiveerd kunnen worden getoond.

3.2.3 WERKING LAADSYSTEMEN (INDIEN AANWEZIG)

De laadsystemen worden automatisch ingeschakeld tijdens de inschakeling van SAFE CleanBox versie STK 113. Op het HMI-paneel worden eventueel aanwezige storingen gemeld. Bij de inschakeling van het apparaat verrichten de laadsystemen een automatische controle van de posities van de eventueel aanwezige trays.

Als het apparaat correct is ingeschakeld, kan het 5 trays gevuld met het te behandelen materiaal vastklemmen in de voorziene posities van het linker laadsysteem (5 posities). Controleer of op het rechter laadsysteem geen trays aanwezig zijn zodat de 5 uitlaadposities leeg zijn.



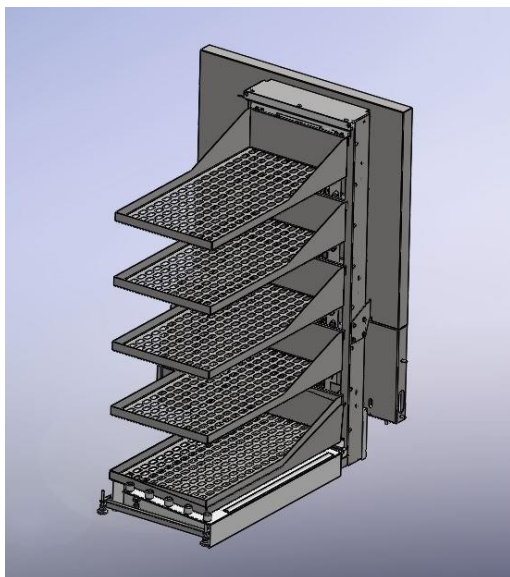
DE TRAYS MOGEN NIET OVERMATIG WORDEN BELADEN: HET VASTKLEMSYSTEEM VAN DE KORVEN HEEFT EEN MAXIMAAL DRAAGVERMOGEN VAN 3 KG.

Voor een correct gebruik van de SAFE Clean BOX moet de operator aan het begin van de handelingen een lege tray in de cabine plaatsen waar het behandelde materiaal in wordt gedeponereerd tot alle ingevoerde vuile instrumenten zijn gereinigd.

Bij de inschakeling van het apparaat STK-113 automatische controle correcte positie laadsystemen.

In de torens mogen geen vastgeklemde trays aanwezig zijn. Als dit wel het geval is, of als de laadsystemen storingen vertonen, geeft het apparaat dit op het HMI-paneel aan.

Laadsysteem LINKS



Beschikt over 5 posities voor de trays.

Positie 1 onder, 5 boven.

Als op het interne knoppenpaneel wordt gedrukt op "CHIAMATA VASSOIO" (TRAY OPROEPEN):

- als er in positie 1 een tray aanwezig is, wordt deze na 5 seconden automatisch losgelaten door het laadsysteem in de cabine
- als er geen enkele tray aanwezig is, wordt op het HMI-paneel het bericht "caricatore vuoto" (laadsysteem leeg) weergegeven

De losgelaten tray rolt over de schuingeplaatste rollenbaan naar de linkerdeur van de cabine.

Het laadsysteem bereidt AUTOMATISCH een nieuwe tray voor in positie 1 (onderaan).

Met de toets op de doos links aan de buitenkant van de toren kan het laadsysteem met de hand omhoog worden bewogen om ruimte te maken voor een tray in positie 1.

Met deze functie kan de operator de trays vastklemmen in de handigste positie 1.

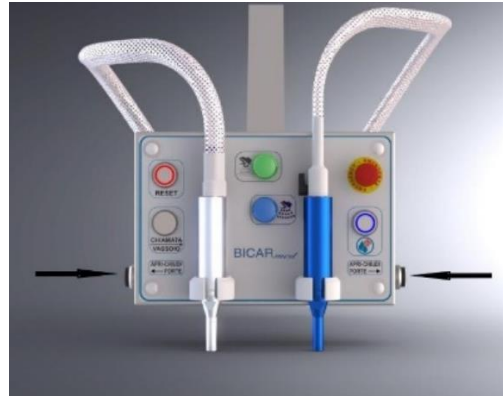
BELANGRIJK:

DE TRAYS KUNNEN ÉÉN VOOR ÉÉN WORDEN OPGEROEPEN. ZODRA DE TRAY DE CABINE INGEVOERD WORDT EN DE TOREN DE VOLGENDE TRAY NAAR DE ONDERSTE POSITIE 1 HEFT VERPLAATST, KAN EEN NIEUWE TRAY WORDEN OPGEROEPEN.

TRAY OPROEPEN:

De operator zit met beide handen in de handschoenen van SAFE CLEAN BOX en opent de deuren door de knoppen “porte” (deuren) naast het knoppenpaneel in de cabine ingedrukt te houden.

Op het HMI-paneel wordt het bericht “porte aperte” (deuren open) weergegeven.

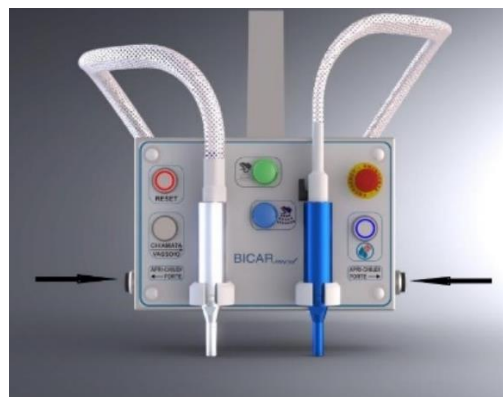


Vervolgens drukt de operator op de knop “chiamata vassoio” (tray oproepen) op het interne knoppenpaneel.



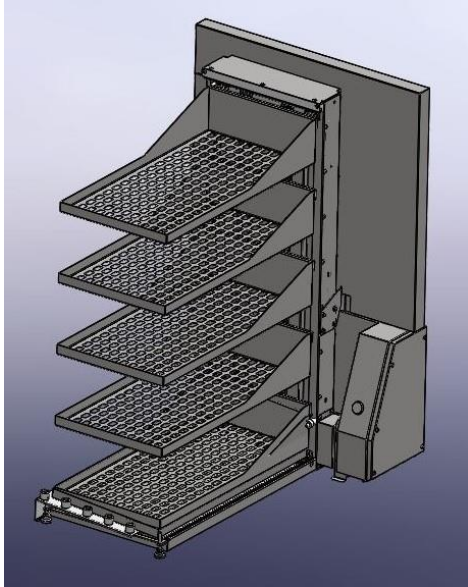
Nu wordt op het HMI-paneel het bericht “trasferimento vassoio” (verplaatsing tray) weergegeven. Als de tray de onderste positie van het laadsysteem links heeft bereikt, wordt hij na 5 seconden automatisch losgelaten en rolt hij over de rollen naar de cabine.

Sluit de deuren door de knoppen “porte” (deuren) naast het knoppenpaneel in de cabine ingedrukt te houden tot de deuren zijn gesloten.



Als de deuren niet correct gesloten zijn, wordt het bericht “porte aperte” (deuren open) nog altijd op het paneel van de machine weergegeven en kan het spuiten om veiligheidsredenen niet worden geactiveerd.

Uitlaadsysteem RECHTS



Beschikt over 5 posities voor de trays.

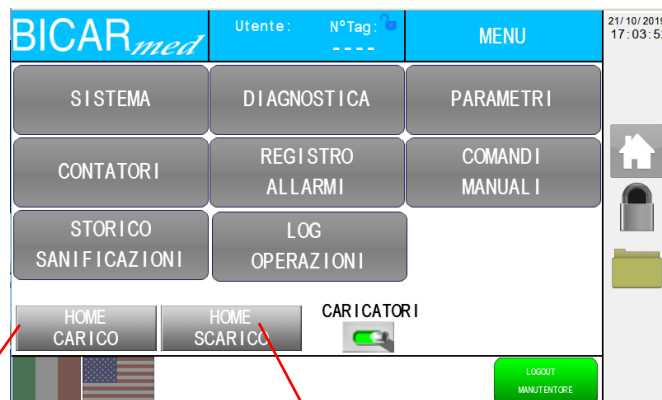
Open de deuren, duw de tray naar rechts (buiten de cabine) zodat deze over de rollenbaan rolt (controleer of de tray het einde heeft bereikt). Het uitlaadsysteem klemt de tray AUTOMATISCH vast en heft deze op naar een van de posities.

Het uitlaadsysteem geeft automatisch de onderste positie 1 vrij.

Met de toets op de doos rechts aan de buitenkant van de toren kan het uitlaadsysteem met de hand omlaag worden bewogen (in positie 1), zodat de operator de tray met gewassen voorwerpen eenvoudig met de hand kan losmaken.

HOME LAADSYSTEMEN

Met deze functie kunnen de vastklemprofielen van de laadsystemen in de nulpositie worden uitgelijnd. Bij de inschakeling controleert het apparaat automatisch de posities. Indien nodig kan deze handeling ook op het paneel worden verricht. Denk eraan dat de trays verwijderd moeten worden voordat de home wordt uitgevoerd, om te voorkomen dat ze geblokkeerd raken. De machine geeft op het paneel aan dat er een tray aanwezig is en blokkeert de functie als dit niet wordt gedaan. De handeling kan worden hervat zodra de trays verwijderd zijn.



Home linkertoren

Home rechertoren

IN-/UITSLUITING LAADSYSTEMEN

Het scherm op het paneel biedt de mogelijkheid om de torens uit te sluiten zodra deze een defect vertonen, zodat het SAFE CleanBox-apparaat ook zonder de laadsystemen kan blijven werken. Op deze manier kunnen operators, als de laadsystemen problemen vertonen, volledig veilig de machine gebruiken zonder het automatisch laden en uitladen. In dat geval kan het te behandelen materiaal met de hand worden geladen en uitgeladen.



Knop in-/uitsluiting laadsystemen

NEEM HOE DAN OOK CONTACT OP MET DE ASSISTENTIE ALS SAFE CLEANBOX EEN DEFECT/STORING VERTOONT.

3.2.4 BEGIN REINIGING INSTRUMENTEN

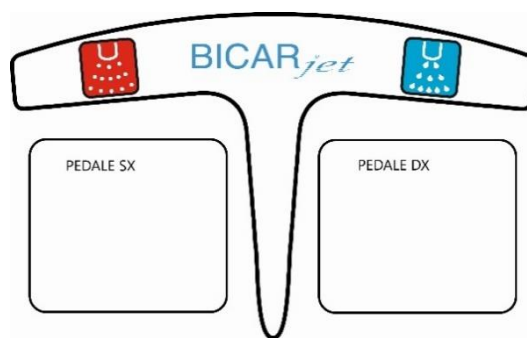
Steek de handen in de specifieke handschoenen. (de operator moet eerst beschermende handschoenen aandoen, zoals is aangegeven in de tabel met PBM).

Het spuitpistool voor lucht, water en **SAFEKLINIC**[®] (grijs met een grijs pictogram) kan gebruikt worden vanuit de houder, of door het uit de houder te halen.

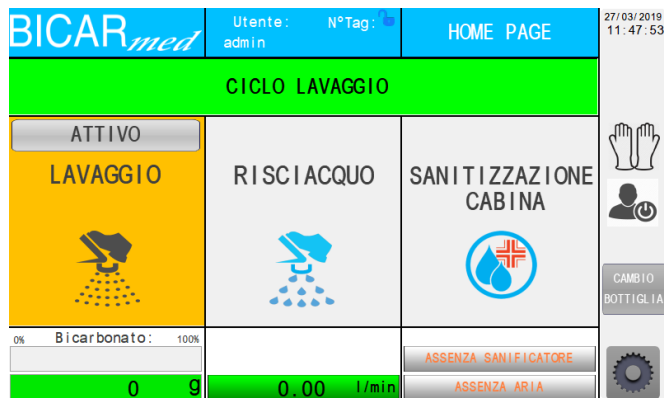
Pak het te behandelen instrument goed met beide handen beet.

Bedien het witte pistool voor lucht, water en **SAFEKLINIC**[®] door het linkerpedaal in te drukken.

Op het HMI-paneel wordt in oranje aangegeven dat de reinigingsfunctie van het apparaat is geactiveerd.



Weergave op beeldscherm tijdens de reinigingsfunctie.



Deze functie wordt uitsluitend bij gesloten deuren geactiveerd.

De reinigingsfunctie wordt automatisch gestopt en de straal uit het pistool wordt onderbroken, zodra de voet van het pedaal wordt gehaald.

De lampjes op het knoppenpaneel gaan knipperen zodra het pedaal losgelaten wordt. Dit betekent dat het apparaat gereed is om een nieuwe functie uit te voeren of de vorige functie te herhalen.

VOOR EEN CORRECT GEBRUIK VAN SAFE CLEAN BOX EN EEN BEVREDIGENDE REINIGING MOET DE VOLGENDE PROCEDURE VOOR DE BEHANDELING VAN INSTRUMENTEN MET EEN STRAAL LUCHT, WATER EN NATRIUMBICARBONAAT WORDEN GEVOLGD.

3.2.5 PROCEDURE VOOR DE BEHANDELING VAN INSTRUMENTEN

Bewaar een afstand van 5 tot 10 cm tussen de verstuiver van het pistool en het te behandelen instrument.

Bedek alle oppervlakken van het te behandelen instrument met de straal **SAFEKLINIC[®]**.

Op gladde en vlakke oppervlakken is een continue stroming van de straal **SAFEKLINIC[®]** voldoende.

Houd scharnier- en verbindingpunten minstens 10 seconden onder de straal **SAFEKLINIC[®]** en laat het instrument draaien zodat de straal het hele oppervlak raakt.

BELANGRIJK:

GEBUIK HET VERGROOTGLAS IN DE RUIT VOOR EEN VISUELE CONTROLE VAN HET ZOJUIST BEHANDELDE INSTRUMENT OM ONMIDDELIJK DE VERWIJDERING VAN HET VUIL TE CONTROLEREN.

BELANGRIJK:

SPOEL ALLE BEHANDELDE INSTRUMENTEN (MET HET BLAUWE PISTOOL) AF, ZOWEL BINNEN ALS BUITEN DE CABINE.

3.2.6 PROCEDURE VOOR HET SPOELEN VAN INSTRUMENTEN

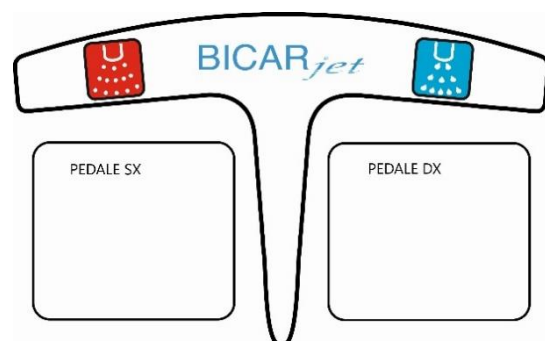
Elk instrument dat met **SAFEKLINIC[®]** behandeld is, moet gespoeld worden om alle resten van het product te verwijderen.

Het blauwe spuitpistool voor lucht en water kan gebruikt worden vanuit de houder, of door het uit de houder te halen.

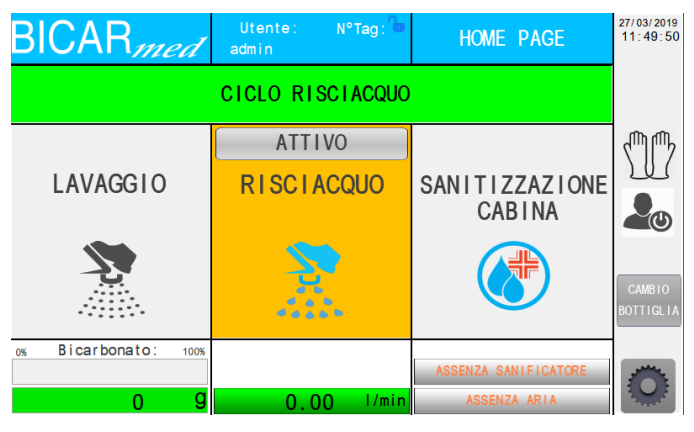
Pak het zojuist behandelde instrument goed met beide handen beet.

Bedien het blauwe pistool voor lucht en water door het rechterpedaal in te drukken.

Op het HMI-paneel wordt in oranje aangegeven dat de spoelfunctie van het apparaat is geactiveerd.



Weergave op beeldscherm tijdens de spoelfunctie.



De functie RISCIAQUO (SPOELEN) kan uitsluitend geactiveerd worden door bij gesloten deuren het rechterpedaal in te drukken.

De reinigingsfunctie wordt automatisch gestopt en de straal uit het pistool wordt onderbroken, zodra de voet van het pedaal wordt gehaald.

De lampjes op het knoppenpaneel gaan knipperen zodra het pedaal losgelaten wordt. Dit betekent dat het apparaat gereed is om een nieuwe functie uit te voeren of de vorige functie te herhalen.

3.2.7 PROCEDURE VOOR HET DROOGBLAZEN VAN INSTRUMENTEN

De zojuist behandelde instrumenten kunnen met perslucht drooggeblazen worden door het waterkraantje boven het blauwe pistool dicht te draaien.



HANTEER DE TE BEHANDELEN INSTRUMENTEN VOORZICHTIG TIJDENS DE REINIGING EN HET SPOELEN. DIT GELDT MET NAME VOOR PUNTIGE OF SCHERPE INSTRUMENTEN.

BELANGRIJK:

CONTROLEER OF HET WATERKRAANTJE BOVEN HET BLAUWE PISTOOL OPENGEDRAAID IS, VOORDAT MET DE ONTSMETTING VAN DE CABINE WORDT AANGEVANGEN. HET APPARAAT ZAL EEN FOUT MELDEN ALS HET KRAANTJE DICHTGEDRAAID IS.

3.2.8 PROCEDURE VOOR DE ONTSMETTING VAN DE CABINE

1) BEGIN:

De functie SANITIZZAZIONE CABINA (ONTSMETTING CABINE) kan uitsluitend geactiveerd worden door bij



gesloten deuren op de knop op het interne knoppenpaneel te drukken.

Op het HMI-paneel wordt een bericht weergegeven voor de bevestiging van de functie: druk opnieuw op de knop voor de ontsmetting en start de procedure als er geen voorwerpen in de cabine aanwezig zijn. Druk echter op RESET op het knoppenpaneel om de handeling te annuleren als de functie niet uitgevoerd moet worden.

BELANGRIJK:

CONTROLEER OF HET WATERKRAANTJE BOVEN HET BLAUWE PISTOOL OPENGEDRAAID IS.

2) REINIGING VAN DE CABINE:

BELANGRIJK:

DE REINIGINGSFASE IS BESTEMD VOOR DE MECHANISCHE VERWIJDERING (MET EEN HOGEDRUKSTRAAL) VAN ALLE VASTE VERWERKINGSRESTEN OM DE OPPERVLAKKEN ZO GOED MOGELIJK VOOR TE BEREIDEN EN DE DESINFECTIEBEHANDELING DOELTREFFEND TE MAKEN.

GEDURENDE DEZE FASE WORDT AUTOMATISCH WATER GESPOTEN UIT HET BLAUWE PISTOOL.

Haal het blauwe pistool uit de houder en richt het naar de bovenkant van de cabine.

Spuit het water onder druk naar de 4 bovenste randen en beweeg de straal vervolgens omlaag over de verticale randen aan de voor- en achterkant van de cabine.

Spuit het water op de handschoenen. Verricht de handeling door de greep met een handschoen beet te pakken en de straal op de andere handschoen te richten. Begin bij het contactpunt tussen de handschoen en de flens aan de bovenkant en verplaats de straal naar de punt van de handschoen. Behandel daarbij het hele oppervlak. Herhaal de beschreven handeling aan de onderkant. Pak de greep met de andere handschoen beet en herhaal de beschreven procedure.

Spuit het water onder druk over alle inwendige oppervlakken van de cabine. Controleer of alle verwerkingsresten zijn verwijderd.

Spuit het water onder druk over alle oppervlakken van de draagbeugel van het knoppenpaneel en op het knoppenpaneel zelf.

Maak alle rollenbanen grondig schoon en controleer of alle resten zijn verwijderd.

3) ONTSMETTING VAN DE CABINE:

BELANGRIJK:

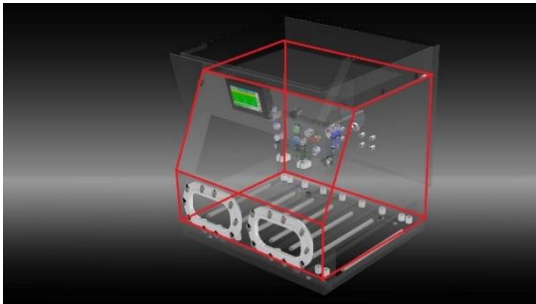

DEZE PROCEDURE IS VERPLICHT EN MOET VERRICHT WORDEN DOOR DE BESCHREVEN PUNTEN IN VOLGORDE UIT TE VOEREN OM ELK BIOLOGISCH RISICO TE BEPERKEN.

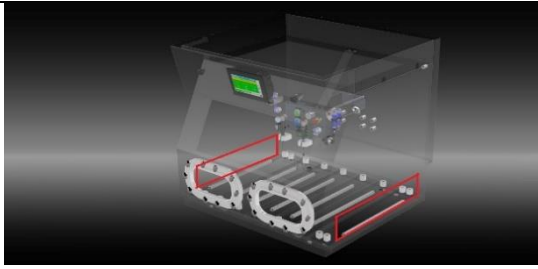
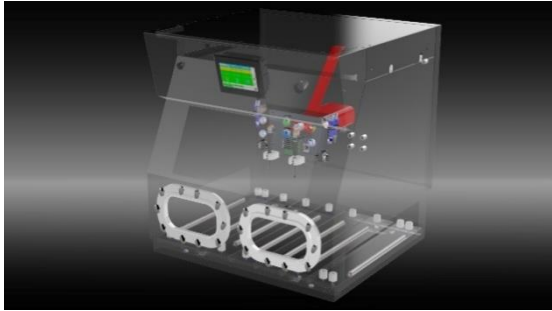
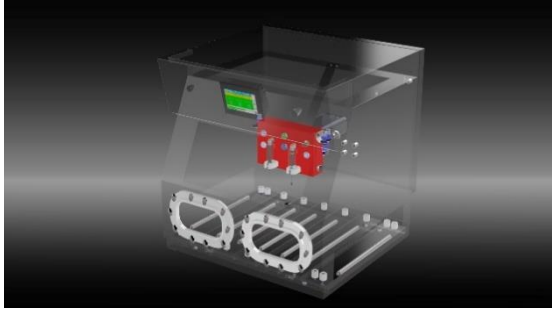
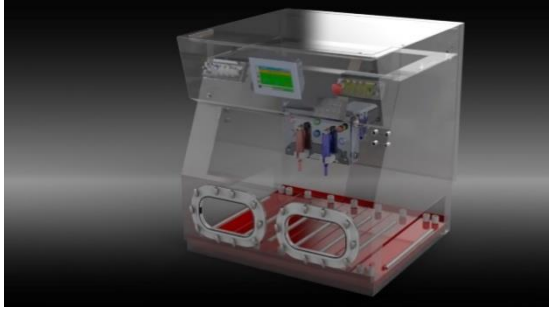
ZORG ERVOOR DAT ELK INWENDIG OPPERVLAK VAN DE CABINE MET DE OPLOSSING BEDEKT WORDT.

TIJDENS DEZE FASE WORDT AUTOMATISCH EEN OPLOSSING VAN WATER EN ONTSMETTINGSMIDDEL GESPOTEN.

DEZE STAP WORDT AANGEGEVEN MET EEN BERICHT OP HET HMI-PANEEL EN MET EEN GELUIDSSIGNAAL.

ALS DE ONTSMETTING WEGENS ALARMEN OF STORINGEN NIET KAN WORDEN VERRICHT, MOET DE BINNENKANT VAN DE CABINE MET DE HAND WORDEN ONTSMET MET BEHULP VAN EEN SPRAY. SPUIT DE BINNENKANT VAN DE CABINE EERST SCHOON MET WATER ONDER DRUK ZOALS DOOR DE PROCEDURE WORDT VOORGESCHREVEN, LAAT HET PRODUCT DE VOORSCHREVEN TIJD INWERKEN EN SPOEL AF.

HANDELING	AFBEELDING	TIJD
Haal het blauwe pistool uit de houder en richt het naar de bovenkant van de cabine.		
Spuut de oplossing over de 4 bovenste randen en beweeg de straal vervolgens omlaag over de verticale randen aan de voor- en achterkant van de cabine.		15"
Spuut de oplossing zorgvuldig over alle vlakke oppervlakken van de cabine (achtereenvolgens): <ul style="list-style-type: none"> - Bovenkant - Achterkant - zijkanten (let goed op en bedek de randen van de deuren volledig met oplossing) 		15"

<p>- voorkant (ruit)</p>		
<p>Spuit de oplossing over de boven- en onderkant van de draagbeugel aan de achterkant van het knoppenpaneel.</p>		<p>5"</p>
<p>Spuit de oplossing nauwgezet over alle vlakke oppervlakken van het knoppenpaneel (achtereenvolgens):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bovenkant - Zijkanten - Voorkant - Onderkant 		<p>15"</p>
<p>Richt de straal naar beneden en spuit de oplossing met een heen-en-weer-beweging over alle rollenbanen.</p>		<p>10"</p>
<p>Spuit de oplossing op de handschoenen. Verricht de handeling door de greep met een handschoen beet te pakken en de straal op de andere handschoen te richten. Begin bij het contactpunt tussen de handschoen en de flens aan de bovenkant en verplaats de straal naar de punt van de handschoen. Behandel daarbij het hele oppervlak. Herhaal de beschreven handeling aan de onderkant. Pak de greep met de andere handschoen beet en herhaal de beschreven procedure.</p>		
<p>4) INWERKTIJD:</p>		
<p>Zodra het spuiten met water en ontsmettingsmiddel afgerond is, wordt op het HMI-paneel een timer weergegeven die de inwerktijd aangeeft die nodig is voor de chemische werking van de oplossing. Tijdens</p>		

deze fase deactiveert de machine elke functie.

Als de tijd verstreken is, geeft het apparaat het einde aan met een geluidssignaal.

5) SPOELEN VAN DE CABINE:

BELANGRIJK:

HET IS BELANGRIJK DAT DE CABINE GESPOELD WORDT OM DE VERONTREINIGENDE STOFFEN AFDOENDE TE VERWIJDEREN.

VERRICHT DEZE FASE DOOR DEZE TE BEVESTIGEN MET EEN DRUK OP HET INTERNE KNOPPENPANEEL, ZOALS OP HET HMI-PANEEL WORDT AANGEGEVEN.

VERVOLGENS WORDT AUTOMATISCH WATER GESPOTEN UIT HET BLAUWE PISTOOL.

Haal het blauwe pistool uit de houder en richt het naar de bovenkant van de cabine.

Spuit het water onder druk naar de 4 bovenste randen en beweeg de straal vervolgens omlaag over de verticale randen aan de voor- en achterkant van de cabine.

Spuit het water op de handschoenen. Verricht de handeling door de greep met een handschoen beet te pakken en de straal op de andere handschoen te richten. Begin bij het contactpunt tussen de handschoen en de flens aan de bovenkant en verplaats de straal naar de punt van de handschoen. Behandel daarbij het hele oppervlak. Herhaal de beschreven handeling aan de onderkant. Pak de greep met de andere handschoen beet en herhaal de beschreven procedure.

Spuit het water onder druk over alle inwendige oppervlakken van de cabine. Controleer of alle verwerkingsresten zijn verwijderd.

Spuit het water onder druk over alle oppervlakken van de draagbeugel van het knoppenpaneel en op het knoppenpaneel zelf.

Maak alle rollenbanen grondig schoon en controleer of alle resten zijn verwijderd.

De naleving van deze procedure en het gebruik van het product B SANYSAFE C waarborgen dat het biologische risico wordt beperkt. Controleer de compatibiliteit met de materialen in de installatie als producten worden gebruikt die niet in de handleiding zijn aangegeven.

WAARSCHUWING:

VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE TABELLEN VAN HOOFDSTUK 4.1 ROUTINEONDERHOUD VOOR EEN CORRECTE EN VEILIGE REINIGING VAN DE INSTALLATIE.

3.2.9 MET DE BEHANDELING COMPATIBELE MATERIALEN

ROESTVRIJ STAAL	COMPATIBEL
TITAAN	COMPATIBEL
WOLFRAM	COMPATIBEL
KERAMIEK	COMPATIBEL
GLAS	COMPATIBEL
CANULES	COMPATIBEL
MICROCHIRURGIE	COMPATIBEL
STARRE OPTIEKEN	ALLEEN DE LENS EN STANG ZIJN COMPATIBEL
MOTOREN	GEEN DIRECTE BLOOTSTELLING VAN DE ELEKTRISCHE ONDERDELEN
ELASTOMEREN	GEEN LANGDURIGE BLOOTSTELLING
POLYMEREN	GEEN DIRECTE BLOOTSTELLING
GELAKTE MATERIALEN	INCOMPATIBEL
ALUMINIUM	INCOMPATIBEL
HARSEN	INCOMPATIBEL
ELEKTRISCHE KABELS	INCOMPATIBEL
ACCUHOUDER	INCOMPATIBEL

3.3 UITSCHAKELING

BELANGRIJK:

DE BINNENKANT VAN DE CABINE MOET VERPLICHT ONTSMET WORDEN MET HET PROGRAMMA DAT



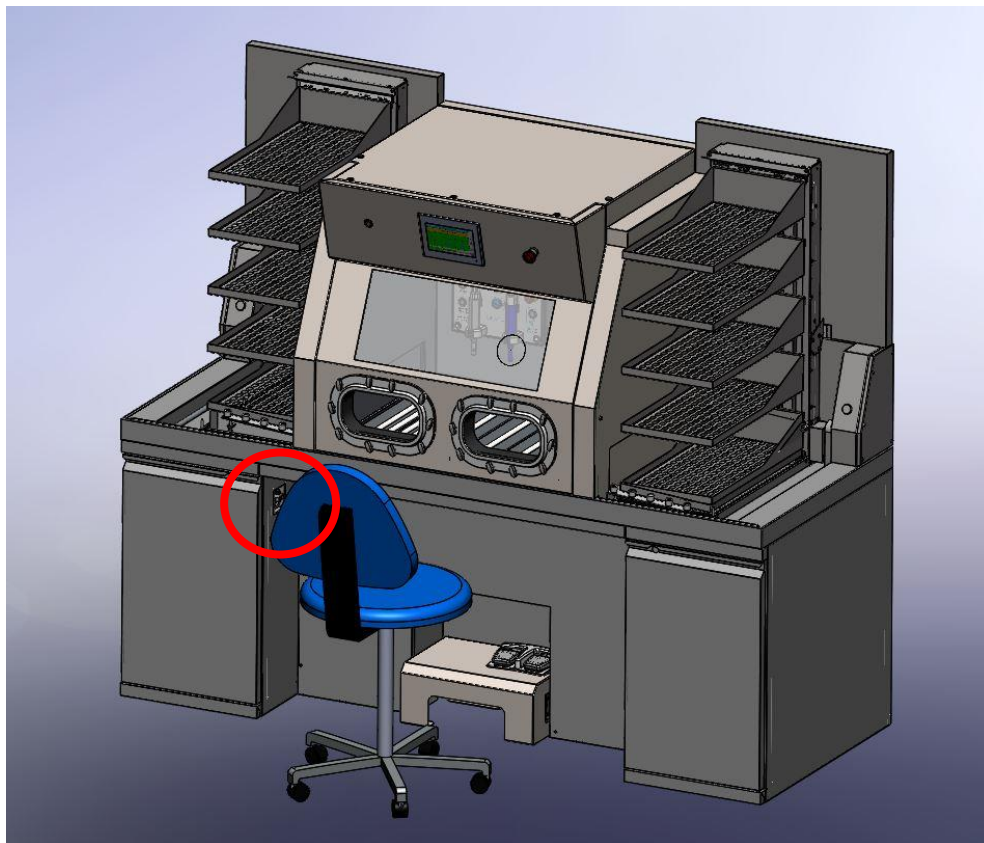
OP HET KNOPPENPANEEL IS AANGEGEVEN MET HET SYMBOOL

EN OP HET HMI-PANEEL,

VOORDAT HET APPARAAT WORDT UITGESCHAKELD.

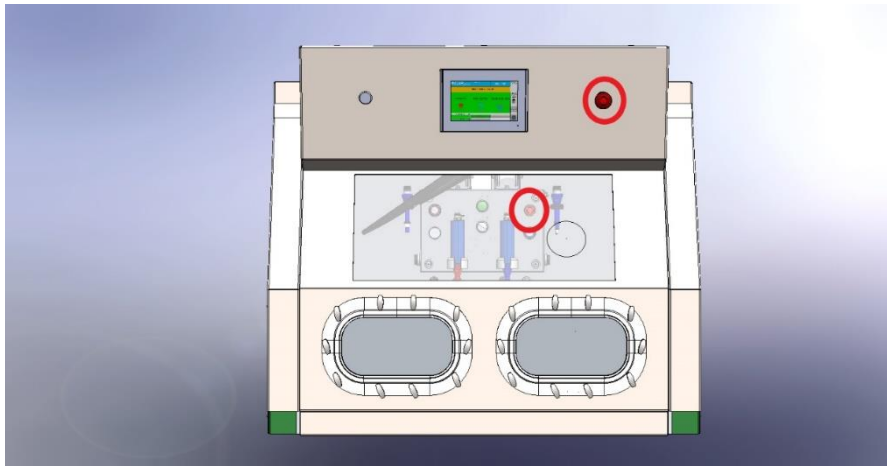
UITSCHAKELING

- De hoofdschakelaar van de **SAFE CleanBox** moet verplicht worden uitgeschakeld met de specifieke bediening door deze horizontaal op **0-OFF** te draaien.



NOODSTOP

- Elke handeling kan worden onderbroken door op een van de twee noodstopknoppen van de **SAFE CleanBox** te drukken.

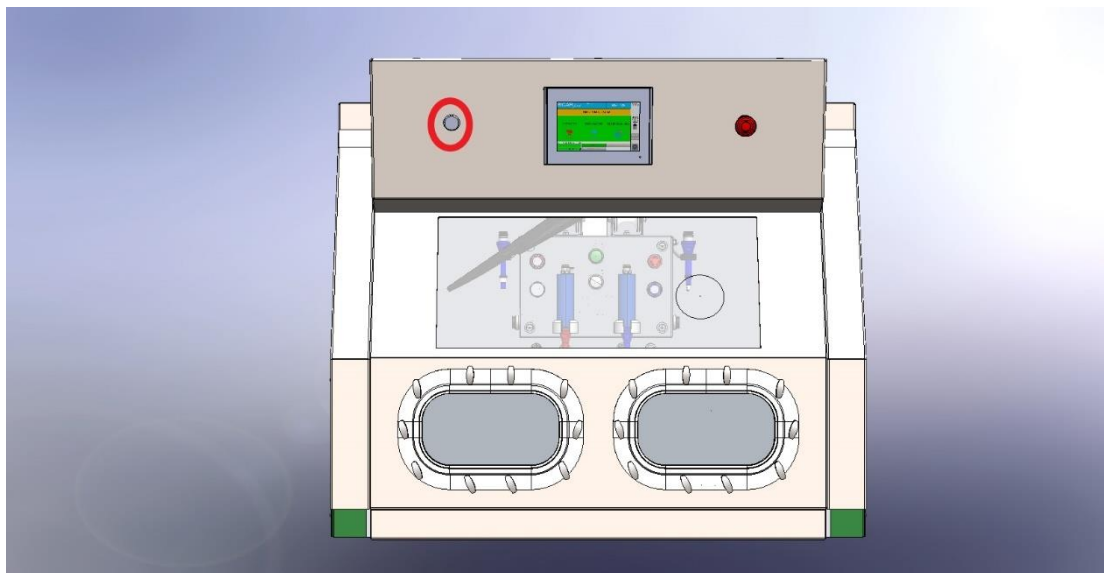


Afb. Noodstopknop

De noodstop van het apparaat kan worden geactiveerd met een druk op een van de twee rode noodstopknoppen: een aan de voorkant van de cabine en een op het bedieningspaneel in de cabine. De noodstop legt alle bewegende onderdelen onmiddellijk stil en scheidt de elektrische voeding van de schakelkast af.

STAND-BY

- De stand-byfunctie wordt automatisch geactiveerd als X minuten zijn verstreken of door op de specifieke knop te drukken. De machine schakelt de verlichting en de afzuiginstallatie uit. De operator kan de machine onmiddellijk weer gebruiksklaar maken door op een willekeurige knop of pedaal te drukken.



Afb. Stand-byknop

3.4 MELDINGEN/ALARMEN

ALARMBERICHTEN		
NR. - BERICHT	TYPE UITSCHAKELING	TYPE ALARM
01-NOODSTOP GEACTIVEERD	RESET	ERNSTIG
02-DEUREN OPEN	RESET	ERNSTIG
03-THERMISCHE SCHAKELAAR AFVOERWATERPOMP	RESET	ERNSTIG
04-LUCHTDRIK TE LAAG	RESET	ERNSTIG
05-TE WEINIG WATER	RESET	ERNSTIG
06-BICARBONAATPATROON NIET AANWEZIG	RESET	ERNSTIG – MATIG
07-WEINIG BICARBONAAT	AUTOMATISCHE RESET	MATIG
08-TE WEINIG BICARBONAAT	RESET	ERNSTIG
09-ONJUISTE HOEVEELHEID BICARBONAAT	RESET	ERNSTIG
10-RFID-CODE NIET HERKEND	RESET	ERNSTIG
11-THERMISCHE SCHAKELAAR AFZUIGINSTALLATIE	RESET	ERNSTIG
12-		
13-MAXIMUMNIVEAU AFVOERWATER	AUTOMATISCHE RESET	ERNSTIG – MATIG
14-FOUT WEEGSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
15-FOUT RFID-TAG-LEZER	RESET	ERNSTIG
16-TE WEINIG ONTSMETTINGSMIDDEL	RESET	ALLEEN BLOKKERING VAN ONTSMETTINGSCYCLUS
17-ONVOLDOENDE ONTSMETTINGSMIDDELDEBIET	RESET	ALLEEN BLOKKERING VAN ONTSMETTINGSCYCLUS
18-WATERNIVEAUSENSOR	RESET	ERNSTIG
19-WEGPOMPEN WATER	AUTOMATISCHE RESET	MATIG
20-LAAG WATERDEBIET TIJDENS ONTSMETTEN	RESET	ALLEEN BLOKKERING VAN ONTSMETTINGSCYCLUS
21-ALARM ONTSMETTINGSMIDDELPOMP	RESET	ALLEEN DE ONTSMETTINGSCYCLUS WORDT NIET GESTART
22-COMMUNICATIE MET WEEGTOESTEL	AUTOMATISCHE RESET	MATIG
23-COMMUNICATIE MET RFID-TAG-LEZER	RESET	ERNSTIG
24-FOUT WEEGCEL	RESET	ERNSTIG
25-		

26-MAXIMALE VULTIJD RESERVOIR	RESET	ERNSTIG
27-TE LAAG ONTSMETTINGSMIDDELDEBIET	RESET	ERNSTIG
28-		
29-BEWEGING LAADSYSTEEM MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	RESET	ERNSTIG
30-BEWEGING UITLAADSYSTEEM MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	RESET	ERNSTIG
31-SLUITING DEUREN CABINE MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	RESET	ERNSTIG
32-OBSTAKEL AAN LAADINGANG	RESET	ERNSTIG
33-FOUT POSITIE AS LAADSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
34-LAADFOUT HERKOMST AS LAADSYS.	RESET	ERNSTIG
35-HOME LAADSYSTEEM GESTART MET TRAY IN EERSTE POSITIE	RESET	MATIG
36-TRAY GEDETECTEERD TIJDENS HOME LAADSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
37-		
38-FOUT POSITIONERING AS UITLAADSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
39-LAADFOUT HERKOMST AS UITLAADSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
40-HOME UITLAADSYSTEEM GESTART MET TRAY IN EERSTE POSITIE	RESET	MATIG
41-TRAY GEDETECTEERD TIJDENS HOME UITLAADSYSTEEM	RESET	ERNSTIG
42-		
43-		
44-LAADSYSTEEM LEEG	AUTOMATISCH E RESET	MATIG
45-LAADSYSTEEM VOL	AUTOMATISCH E RESET	MATIG
46-		
47-UITLAADSYSTEEM LEEG	AUTOMATISCH E RESET	MATIG
48-UITLAADSYSTEEM VOL	AUTOMATISCH E RESET	MATIG
49-AANW. TRAY OP EERSTE POS. UITL.	AUTOMATISCH E RESET	MATIG
50-LAADDEUR OPEN TIJDENS CYCLUS	RESET	MATIG
51-UITLAADDEUR OPEN TIJDENS CYCLUS	RESET	MATIG
52-NOODSTOP LAADSYSTEEM	RESET	MATIG
53-NOODSTOP UITLAADSYSTEEM	RESET	MATIG
54-TRAY GEBLOKKEERD OP LAADSYSTEEM	AUTOMATISCH	MATIG

	E RESET	
55-TIME-OUT OPENEN-SLUITEN-DEUREN	RESET	ERNSTIG
56-FOUT RFID OPERATOR	RESET	ERNSTIG
57-FOUT RFID FLES	RESET	ERNSTIG
58-RAND LAADDEUR INGEDRUKT	RESET	MATIG
59-RAND UITLAADDEUR INGEDRUKT	RESET	MATIG
60-BICARBONAAT GEBLOKKEERD	RESET	ERNSTIG
61-ONJUIST MEDIUM BICARBONAAT	RESET	MATIG
62-FOUT CREATIE LOG	RESET	ERNSTIG
63-FOUT SCHRIJVEN LOG	RESET	ERNSTIG
64-FOUT OPENEN LOG	RESET	ERNSTIG
65-GEBRUIKER NIET HERKEND	RESET	ERNSTIG

3.4.1 BEGELEIDING VOOR ALARMEN

01-NOODSTOP GEACTIVEERD	De noodstopknop resetten door eraan te draaien en eventuele berichten resetten.
02-DEUREN OPEN	De deuren opnieuw sluiten met de knoppen in de cabine.
03-THERMISCHE SCHAKELAAR AFVOERWATERPOMP	Contact opnemen met de assistentie
04-LUCHTDRUK TE LAAG	Onvoldoende luchttoevoer – resetten
05-TE WEINIG WATER	Onvoldoende watertoevoer – resetten
06-BICARBONAATPATROON NIET AANWEZIG	De sensor die de fles waarneemt neemt de patroon niet waar. Controleren of de fles correct is aangebracht en controleren of het oranje lampje op de sensor aanwezig is. De fles vervangen als het probleem niet verholpen kan worden en resetten
07-WEINIG BICARBONAAT	Geeft aan dat de reservehoeveelheid van het bicarbonaat wordt gebruikt en dat de fles bijna moet worden vervangen
08-TE WEINIG BICARBONAAT	Bicarbonaat op. De fles vervangen
09-ONJUISTE HOEVEELHEID BICARBONAAT	De fles bicarbonaat is onklaar gemaakt. De fles vervangen.
10-RFID-CODE NIET HERKEND	De fles vervangen
11-THERMISCHE SCHAKELAAR AFZUIGINSTALLATIE	Contact opnemen met de assistentie
12-	

13-MAXIMUMNIVEAU AFVOERWATER	Contact opnemen met de assistentie
14-FOUT WEEGSYSTEEM	Resetten
15-FOUT RFID-TAG-LEZER	Resetten
16-TE WEINIG ONTSMETTINGSMIDDEL	Ontsmettingsmiddel op. De recipiënt vervangen.
17-ONVOLDOENDE ONTSMETTINGSMIDDELDEBIET	Verkeerde hoeveelheid ontsmettingsmiddel tijdens de cyclus.
18-WATERNIVEAUSENSOR	Contact opnemen met de assistentie
19-WEGPOMPEN WATER	De afvoerpomp pompt het water uit de opvangbak. Wordt automatisch gereset
20-LAAG WATERDEBIET TIJDENS ONTSMETTEN	Verkeerde hoeveelheid water tijdens de cyclus.
21-ALARM ONTSMETTINGSMIDDELPOMP	De doseerpomp werkt niet correct.
22-COMMUNICATIE MET WEEGTOESTEL	wordt automatisch gereset
23-COMMUNICATIE MET RFID-TAG-LEZER	Resetten
24-FOUT WEEGCEL	Resetten
25-	
26-MAXIMALE VULTIJD RESERVOIR	Resetten
27-TE LAAG ONTSMETTINGSMIDDELDEBIET	Er wordt onvoldoende ontsmettingsmiddel de cabine ingestuurd. Leiding mogelijk afgekneld of lek
28-	
29-BEWEGING LAADSYSTEEM MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	Voor de passagefotocel is een tray of obstakel aanwezig. Het obstakel verwijderen en doorgaan.
30-BEWEGING UITLAADSYSTEEM MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	Voor de passagefotocel is een tray of obstakel aanwezig. Het obstakel verwijderen en doorgaan.
31-SLUITING DEUREN CABINE MET FOTOCEL OMTREK DEUR AFGEDEKT	Voor de passagefotocel is een tray of obstakel aanwezig. Het obstakel verwijderen en doorgaan.
32-OBSTAKEL AAN LAADINGANG	Voor de passagefotocel is een tray of obstakel aanwezig. Het obstakel verwijderen en doorgaan.
33-FOUT POSITIE AS LAADSYSTEEM	Resetten. De noodstopknop indrukken en resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
34-LAADFOUT HERKOMST AS LAADSYS.	Resetten. De noodstopknop indrukken en resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
35-HOME LAADSYSTEEM GESTART MET TRAY IN EERSTE POSITIE	Tray uit de laadtoren verwijderen om de homing te voltooien.
36-TRAY GEDETECTEERD TIJDENS HOME LAADSYSTEEM	Tray uit de laadtoren verwijderen om de homing te voltooien.
37-	
38-FOUT POSITIONERING AS UITLAADSYSTEEM	Resetten. De noodstopknop indrukken en resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
39-LAADFOUT HERKOMST AS UITLAADSYSTEEM	Resetten. De noodstopknop indrukken en resetten.

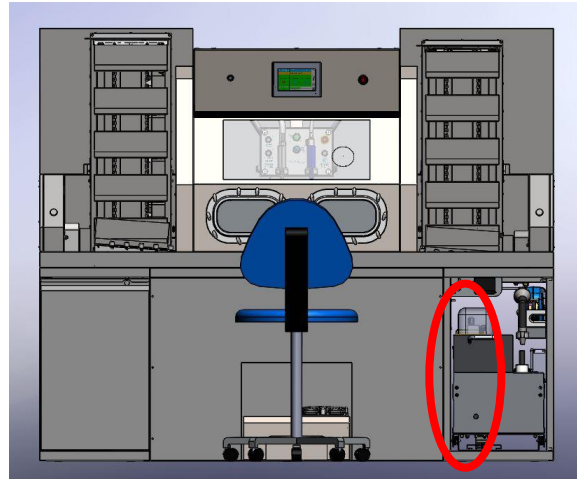
	Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
40-HOME UITLAADSYSTEEM GESTART MET TRAY IN EERSTE POSITIE	Tray uit de uitlaadtoren verwijderen om de homing te voltooien.
41-TRAY GEDETECTEERD TIJDENS HOME UITLAADSYSTEEM	Tray uit de uitlaadtoren verwijderen om de homing te voltooien.
42-	
43-	
44-LAADSYSTEEM LEEG	Wordt automatisch gereset
45-LAADSYSTEEM VOL	Trays verwijderen uit de laadtoren.
46-	
47-UITLAADSYSTEEM LEEG	Trays verwijderen uit de uitlaadtoren.
48-UITLAADSYSTEEM VOL	Wordt automatisch gereset
49-AANW. TRAY OP EERSTE POS. UITL.	Wordt automatisch gereset
50-LAADDEUR OPEN TIJDENS CYCLUS	Deuren sluiten en doorgaan.
51-UITLAADDEUR OPEN TIJDENS CYCLUS	Deuren sluiten en doorgaan.
52-NOODSTOP LAADSYSTEEM	Resetten
53-NOODSTOP UITLAADSYSTEEM	Resetten
54-TRAY GEBLOKKEERD OP LAADSYSTEEM	Wordt automatisch gereset
55-TIME-OUT OPENEN-SLUITEN-DEUREN	Resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
56-FOUT RFID OPERATOR	Op reset drukken en opnieuw proberen om in te loggen.
57-FOUT RFID FLES	Resetten. De fles vervangen of contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden
58-RAND LAADDEUR INGEDRUKT	Resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden
59-RAND UITLAADDEUR INGEDRUKT	Resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden
60-BICARBONAAT GEBLOKKEERD	De aanwijzingen beschreven in het maandelijkse onderhoud verrichten en op reset drukken. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden.
61-ONJUIST MEDIUM BICARBONAAT	Resetten
62-FOUT CREATIE LOG	Geheugen vol
63-FOUT SCHRIJVEN LOG	Resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden
64-FOUT OPENEN LOG	Resetten. Contact opnemen met de assistentie als het probleem niet verholpen kan worden
65-GEBRUIKER NIET HERKEND	Fout tijdens herkenning gebruiker

3.5 VERBRUUKSMATERIALEN VERVANGEN

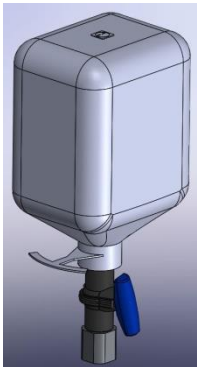
PROCEDURE VOOR DE VERVANGING VAN BICARBONAAAT:

Open de rechterraimte.

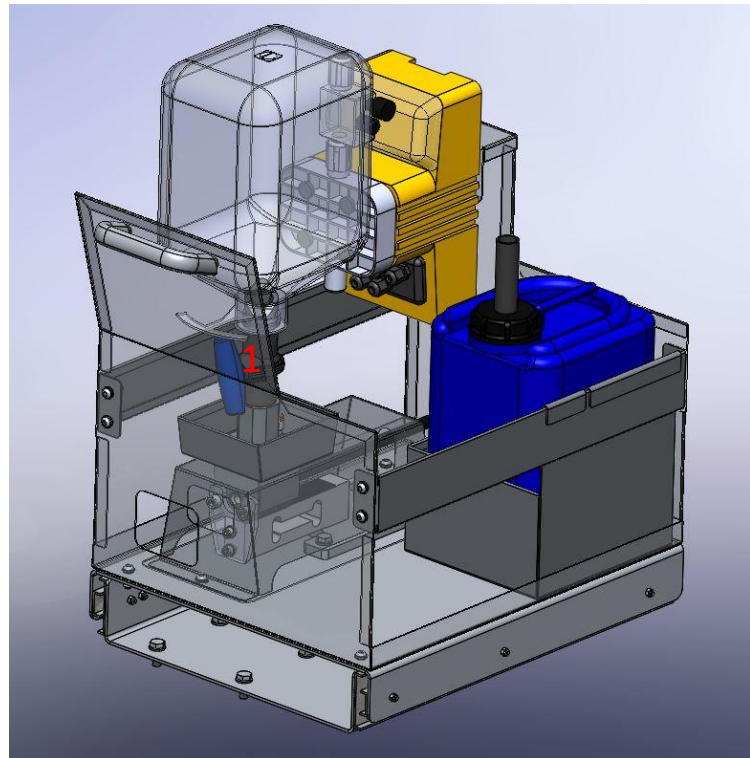
Trek de cassette met de fles bicarbonaat naar buiten.



Draai het ventiel (1) aan de uittrede van de fles 90 graden dicht. Pak het ventiel beet met de ene hand en de fles met de andere hand en til de flessenunit op.



FLESSEUNIT



Verwijder het ventiel van de lege fles als de hele unit naar buiten is gehaald en breng het ventiel aan op een nieuwe fles.

Keer de fles om en breng hem in de houder aan.

Draai het ventiel aan de uittrede van de fles 90 graden open.

Controleer of de fles goed verticaal is geplaatst en de tag op de bodem aanwezig is.

Sluit de cassette volledig.

Controleer of het oranje lampje op de leessensor gaat branden.

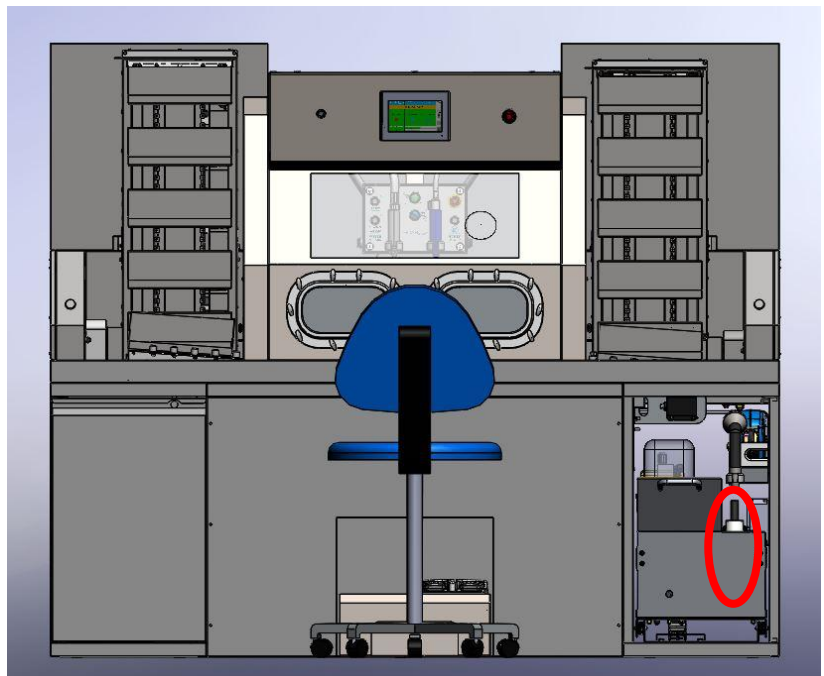
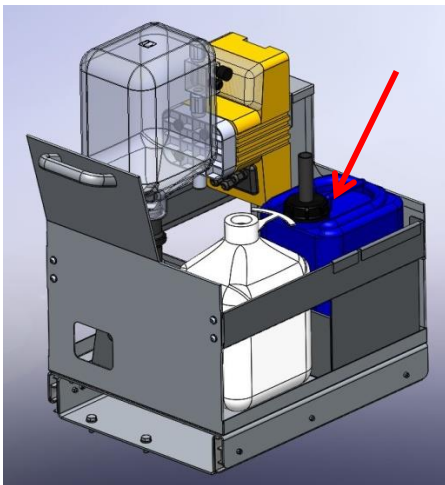
Controleer op het HMI-paneel of in het hokje linksonder het nieuwe gewicht van de fles (ongeveer 6000 g) wordt aangegeven.

Druk het linkerpedaal in. Controleer of SAFEKLINIC uit het grijze pistool naar buiten stroomt en of er geen alarmberichten worden weergegeven.

VERVANG DE FLES SAFEKLINIC ALS ER STORINGEN WORDEN GEMELD.

PROCEDURE VOOR DE VERVANGING VAN ONTSMETTINGSMIDDEL:

Open de rechterraimte. Verwijder de recipiënt en de sonde voor het ontsmettingsmiddel en vervang de recipiënt.



4 ONDERHOUD

De onderhoudswerkzaamheden voorzien de volgende taken en hebben de volgende doeleinden:

- Het apparaat in goede staat houden om de maximale productie met de beste kwaliteit te waarborgen en restricties verbonden aan het gebruik van de installatie tot een minimum beperken;
- storingen en defecten voorkomen en reparaties uitvoeren zodat de ingreep zo kort mogelijk duurt;
- het rendement van de machines verbeteren en te hoge kosten verbonden aan defecten en reparaties voorkomen.

De noodzaak van deze ingrepen wordt bepaald aan de hand van periodieke controles en inspecties die zijn gebaseerd op waarnemingen en fysieke tests aan de hand waarvan de staat van de machine en de belangrijkste en de meest aan slijtage onderhevige uitrustingen kan worden vastgesteld.

De inspectie is voornamelijk gebaseerd op de observatie van de installatie door het personeel aan de hand van de volgende sensorische waarnemingen:

- zicht: optische en visuele observatie;
- gehoor: het luisteren naar geluiden;
- tast: het waarnemen van de temperatuur, trillingen, enz.

Deze controles, inspecties, afstellingen of vervangingen moeten worden verricht op de momenten die zijn vastgesteld en worden voorzien in het “**PREVENTIEVE ONDERHOUDSPLAN**” dat is opgesteld door de fabrikant.

Deze ingrepen betreffen zowel het routineonderhoud als het buitengewone onderhoud na storingen of defecten.

Het onderhoud is opgedeeld in:

- ROUTINEONDERHOUD – dagelijks, wekelijks en maandelijks
- PREVENTIEF ONDERHOUD – elke 4 maanden
- BUITENGEWOON ONDERHOUD/DEFECTEN – op aanvraag van de klant of op aanwijzing van de fabrikant



Het correct gebruikte en onderhouden apparaat heeft een nuttige levensduur van 10 jaar

4.1 ROUTINEONDERHOUD

Het **ROUTINEONDERHOUD** omvat alle dagelijkse en maandelijkse controles en inspecties die worden verricht om de maximale doeltreffendheid van de machine te behalen.

Het **routineonderhoud** is opgedeeld in dagelijkse en maandelijkse controles/inspecties.

Hiervoor mogen uitsluitend de voorgeschreven materialen (**SAFEKLINIC®** en **originele onderdelen van BICARjet®**) worden gebruikt. Het routineonderhoud moet periodiek en systematisch worden verricht volgens de aanwijzingen in het onderstaande specifieke plan.

De getrainde operators die het dagelijkse routineonderhoud verrichten zijn verplicht om zich aan de onderstaande aanwijzingen te houden:

PERSOONLIJKE BESCHERMINGSMIDDELEN (PBM):

Handschoenen van nitril

Veiligheidsbril of gelaatsscherm

Overall of schort

Veiligheidsschoeisel

BICARjet S.r.l. acht zich niet aansprakelijk voor persoonlijk letsel of materiële schade die voortvloeit uit de veronachtzaming van deze voorschriften.


De werkgever dient de risico's te beoordelen die verbonden zijn aan het routineonderhoud, de reiniging en de ontsmetting van de installatie. De werkgever moet aan de hand hiervan bepalen welke PBM het meest geschikt zijn en het personeel hierover inlichten.

ROUTINEONDERHOUD: DAGELIJKS

CONTROLES AAN HET BEGIN VAN HET WERKPROGRAMMA

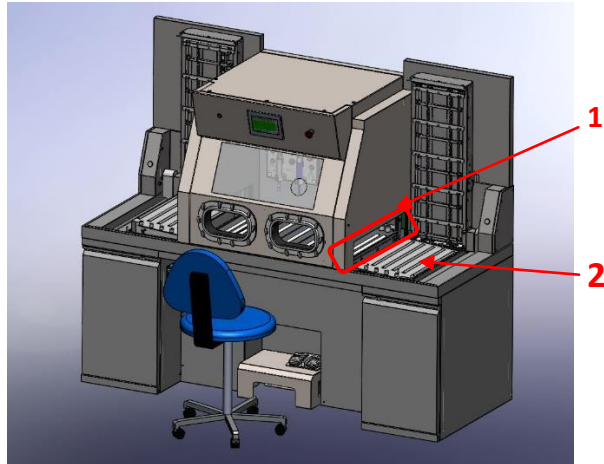
BESCHRIJVING	WIE	HANDELINGEN
NIVEAU BICARBONAAT SAFEKLINIC[®]	GETRAINDE OPERATOR	Visueel controleren hoeveel bicarbonaat SAFEKLINIC [®] aanwezig is in de fles in de ruimte rechtsonder. Het gewicht en het niveau worden aangegeven op het HMI-paneel. Indien nodig de fles vervangen door de hele unit naar buiten te halen, het ventiel te sluiten en de fles van bovenaf te verwijderen. Het ventiel aanbrengen op de nieuwe fles, de fles omkeren en in de specifieke ruimte van de transportunit aanbrengen.
BINNENVERLICHTING	GETRAINDE OPERATOR	Visueel controleren of de lampen in de cabine gaan branden en de leds (groen lampje, blauw lampje en rood lampje) op het interne knoppenpaneel knipperen
HANDSCHOENEN EN FLENZEN	GETRAINDE OPERATOR	Om onnodige ongevallen te voorkomen, wordt aanbevolen om aan het begin van elke werkcyclus visueel de handschoenen op slijtage te controleren. De onderhoudsverantwoordelijke van het bedrijf moet onmiddellijk worden ingelicht over eventuele sneden of vreemde schuurplekken die de tastgevoeligheid en het veilige gebruik kunnen beïnvloeden. Het is belangrijk dat tevens gecontroleerd wordt of de flenzen van de handschoenen aan de voorkant van de cabine goed afsluiten om lekken te voorkomen.

<p>VERSTUIVERS</p>	<p>GETRAINDE OPERATOR</p>	<p>Visueel controleren of de verstuivers correct werken, voordat met het werkprogramma wordt aangevangen en controleren of het mengsel van lucht, water en SAFEKLINIC[®] ongehinderd en continu naar buiten stroomt uit het grijze pistool als het grijze pedaal wordt ingedrukt. Tevens controleren of het mengsel van lucht en water ongehinderd uit het blauwe pistool naar buiten stroomt als het rechterpedaal wordt ingedrukt. Tegelijkertijd visueel controleren of de ruitenwisser werkt.</p> <p>DE OPENING VAN DE VERSTUIVERS MAG NOOIT WORDEN AFGESLOTEN!</p>
<p>PAKKINGEN</p>	<p>GETRAINDE OPERATOR</p>	<p>Het verdient aanbeveling om visueel en op de tast (indien mogelijk) de staat van de afdichting en de slijtage van de pakkingen in de cabine te controleren. (bijvoorbeeld: deuren en ruit).</p>

HANDELINGEN AAN HET EINDE VAN HET WERKPROGRAMMA		
BESCHRIJVING	WIE	HANDELINGEN
SPOELEN BINNENKANT CABINE	GETRAINDE OPERATOR	<p>Om aan het einde van de handelingen te voorkomen dat verwerkingsresten met SAFEKLINIC[®], in de cabine achterblijven, moet de cabine (met gesloten deuren) worden gespoeld met het blauwe pistool omdat bicarbonaat hygroscopisch en zeer gevoelig voor de buitenlucht is. Door de luchtvochtigheid kan het granulaat van bicarbonaat kristalliseren in de inwendige kanalen van de cabine en deze afsluiten waardoor de duurzame werking wordt aangetast.</p> <p>Goed opletten en visueel controleren of ook de zone onder de handschoenen en het hele oppervlak van het dak van de cabine door de waterstraal wordt geraakt.</p>
ONTSMETTING CABINE	GETRAINDE OPERATOR	<p>De functie ONTSMETTING is in elk opzicht een handeling die het onderhoud van de machine betreft en erop gericht is om de risico's voor groei en ophoping van verwerkingsresten, die de veiligheid van de gebruikers in gevaar kunnen brengen, zo veel mogelijk tot een minimum te beperken. Daarom vormt deze functie een onderdeel van het VERPLICHTE dagelijkse onderhoud dat vóór de uitschakeling moet worden verricht. Verricht de ontsmetting beschreven in hoofdstuk 3.2 nadat de eerder beschreven spoeling is verricht.</p>
REINIGING, ONTSMETTING BUITENKANT CABINE, LAADTORENS (indien aanwezig)	GETRAINDE OPERATOR	<p>STAP 1 – REINIGING BUITENKANT CABINE EN ROLLENBANEN:</p> <p>PROCEDURE:</p> <ol style="list-style-type: none"> De deuren van de cabine van binnenuit openen. De handdouche uit de rechterraimte van de werkbank halen (de positie controleren, zie de afbeelding) en het onderstaande kraantje met de hand opendraaien.  <ol style="list-style-type: none"> De waterstraal richten op buitenrand van de deuren (detail 1 in de afbeelding) en deze helemaal schoonspoelen tot elke verontreiniging of vast restant, indien aanwezig, is

verwijderd. Goed opletten op de onderste rand van de deuren. Deze moet altijd met de handdouche of een vochtige doek worden schoongespoeld of afgenomen.

- d) De waterstraal richten op de rollenbanen rechts en links aan de buitenkant van de cabine en deze schoonspoelen. (detail 2 in de afbeelding)



STAP 2 – ONTSMETTING ROLLENBANEN EN BUITENKANT CABINE:

Alle oppervlakken beschreven in de punten c en d van de procedure STAP 1 ontsmetten door ze met een ontsmettingspray in te spuiten.

Geen schuimvormende spray gebruiken.

De rollenbanen aan de buitenkant van de cabine kunnen met een standaard thermische desinfectiecyclus worden behandeld.

STAP 3 – VERWIJDERING ROLLENBANEN:

Bij de beide modellen van SAFE CleanBox STK 103-113, zowel met als zonder laadsystemen, kunnen de rollenbanen aan de buitenkant van de cabine worden verwijderd, zodat de vloer eronder kan worden ontsmet. De rollenbanen nu verwijderen en op een steunvlak plaatsen.

STAP 4 – INWERKTIJD VOOR ROLLENBANEN EN BUITENKANT CABINE:

de inwerktijd van de spray controleren volgens de gebruiksaanwijzingen van het gebruikte product.

STAP 5 – REINIGING LAADTORENS:

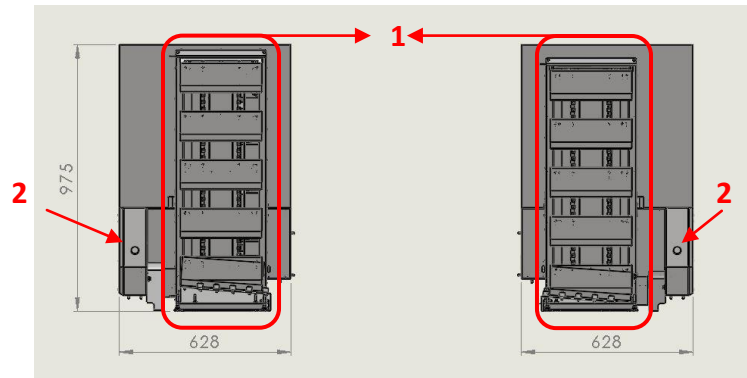
PROCEDURE:

- a) De trays verwijderen uit de vastklemprofielen van de torens.
- b) De handdouche uit de rechterraimte van de werkbank

halen (de positie controleren, zie de afbeelding) en het onderstaande kraantje met de hand opendraaien.



- c) De waterstraal richten op alle zichtbare delen van elke toren (detail 1 in de afbeelding) en deze schoonspoelen. Van boven naar beneden werken. De waterstraal richten op de vastklemprofielen, kettingen, verticale afdekplaten, zijbanen van de torens, achterwanden van de torens en binnenwand dozen aan de zijkant van de torens.



- d) De knop op de dozen aan de zijkanten van de torens (detail 2 in de afbeelding) indrukken. Het einde van de beweging van de toren afwachten en het vastklemprofiel schoonspoelen. Deze handeling 5 keer per toren herhalen. De torens beschikken over 5 posities voor het laden en uitladen van de trays die altijd zichtbaar zijn. Bij elke druk op de knop maakt de toren één enkele omwenteling. De bedieningselementen werken niet cumulatief.
- e) De waterstraal richten op het horizontale vlak waar de rollenbanen aan de basis van de torens van de laadsystemen op zijn aangebracht.

STAP 6 – ONTSMETTING LAADTORENS:

Alle oppervlakken beschreven in de punten c, d en e van de procedure STAP 5 ontsmetten door ze met spray te bedekken.

Geen schuimvormende spray gebruiken.

STAP 7 – INWERKTIJD LAADTORENS:

de inwerktijd van de spray controleren volgens de

	<p>gebruiksaanwijzingen van het gebruikte product.</p> <p>STAP 7 – SPOELEN ROLLENBANEN EN BUITENKANT CABINE:</p> <p>Nadat de inwerktijd is verstreken de externe rollenbanen en de externe aanslag van de deuren goed met het water uit de handdouche schoonspoelen volgens de eerder beschreven procedure. (punten c, d en e van de procedure STAP 1)</p> <p>STAP 8 – SPOELEN LAADTORENS:</p> <p>nadat de inwerktijd is verstreken de laadtorens goed met water uit de handdouche schoonspoelen volgens de eerder beschreven procedure. (punten c, d en e van de procedure STAP 5)</p> <p><u>Controleren of het kraantje onder de handdouche dichtgedraaid is, voordat de handdouche in de rechterraimte van de werkbank wordt opgeborgen.</u></p> <p>STAP 9 – DROGEN:</p> <p>Het hele oppervlak van de externe rollenbanen met papier of een droge doek droogmaken, tot alle waterresten zijn verwijderd.</p> <p>Deze handeling ook toepassen op de steunvlakken buiten de cabine waar de rollenbanen op worden geplaatst.</p> <p>Deze handeling ook toepassen op de laadtorens en daarbij van boven naar beneden werken.</p>
--	--

ROUTINEONDERHOUD: WEKELIJKS		
HANDELINGEN AAN HET EINDE VAN HET WERKPROGRAMMA		
BESCHRIJVING	WIE	HANDELINGEN
REINIGING BINNENKANT CABINE MET BICARBONAAT	GETRAINDE OPERATOR	<p>De binnenwanden van de cabine grondig reinigen met het pistool voor bicarbonaat. Dit zorgt voor een volledige mechanische verwijdering van vaste resten die eventueel in de cabine aanwezig zijn.</p> <p>Visueel controleren of de resten verwijderd zijn door het blauwe pistool te gebruiken voor een grondige spoeling met water onder druk.</p>
ONTSMETTING CABINE	GETRAINDE OPERATOR	<p>De binnenkant van de cabine ontsmetten zoals is beschreven in hoofdstuk 3.2.</p>
ROLLENBANEN IN DE CABINE ONTSMETTEN	GETRAINDE OPERATOR	<p>Elke rollenbaan (7 vlakke rollenbanen) uit de cabine verwijderen door ze op te tillen en in een bak met een oplossing van water en ontsmettingsmiddel onder te dompelen.</p> <p>De inwerktijd die door de fabrikant is gegeven aanhouden.</p> <p>De rollenbanen aan de binnenkant van de cabine kunnen met een standaard thermische desinfectiecyclus worden behandeld.</p> <p>Visueel controleren of geen vaste resten aanwezig zijn in de bak onder de rollenbanen en de afvoer. Als dit wel het geval is met het blauwe pistool blijven spoelen tot al het materiaal is verwijderd.</p>
ONTSMETTING HANDSCHOENEN	GETRAINDE OPERATOR	<p>De handschoenen verwijderen door de specifieke flenzen aan de voorkant los te maken. De handschoenen in een bak met een oplossing van water en ontsmettingsmiddel onderdompelen.</p> <p>De inwerktijd die door de fabrikant is gegeven aanhouden.</p>
BINNENKANT RUIT REINIGEN	GETRAINDE OPERATOR	<p>Een antikalkspray in de cabine aanbrengen, de binnenkant van de ruit hier volledig mee bedekken, 2 minuten laten inwerken en grondig afspoelen met het blauwe pistool.</p>

ROUTINEONDERHOUD: MAANDELIJKS		
HANDELINGEN AAN HET EINDE VAN HET WERKPROGRAMMA		
BESCHRIJVING	WIE	HANDELINGEN
<p>REINIGING BICARBONAATTRANSPORTUNIT</p>	<p>GETRAINDE OPERATOR</p>	<p>De fles SAFEKLINIC verwijderen door het ventiel met de hand te sluiten. Het overtollige bicarbonaat dat in het spuitgat opgehoopt is volledig wegzuigen. Plaats de SAFEKLINIC-fles terug met het ventiel gesloten.</p> <p>Start nu de automatische reiniging van de bicarbonaattransportunit met de functie "BICARBONAATAFGIFTE" in het scherm instellingen/menu.</p> <p>Zodra de cyclus is voltooid, opent u het ventiel van de SAFEKLINIC-fles. Druk op het spuitpedaal en controleer de afname van het bicarbonaatgewicht.</p>
<p>REINIGINGSCYCLUS OPVANGBAK</p>	<p>GETRAINDE OPERATOR</p>	<p>Op het HMI-touchpaneel op instellingen drukken en vervolgens op de knop CICLO PULIZIA BIDONE (REINIGINGSCYCLUS OPVANGBAK) drukken.</p> <p>De knop kleurt blauw (in werking) en activeert een cyclus waarbij waterstralen automatisch de binnenkant van de opvangbak reinigen. Vervolgens zorgt de pomp ervoor dat de inhoud uit het reservoir wordt afgepompt. Deze procedure wordt twee keer herhaald.</p> <p>De duur van de cyclus varieert van 3 tot 5 minuten.</p>

BELANGRIJK:

Het afdelingshoofd en de fabrikant (BICARjet S.r.l.) moeten onmiddellijk worden ingelicht over eventuele schade als gevolg van slijtage of storingen die tijdens de bovenstaande controles/inspecties vastgesteld worden. De klant en dus het getrainde personeel dat de SAFE CleanBox-machine gebruikt, mag zelfstandig uitsluitend de handschoenen vervangen.

4.2 PREVENTIEF ONDERHOUD

PREVENTIEF ONDERHOUD omvat alle onderhoudswerkzaamheden voor de controle/inspectie, afstelling en vervanging van onderdelen volgens vastgestelde criteria om het defect te voorkomen.

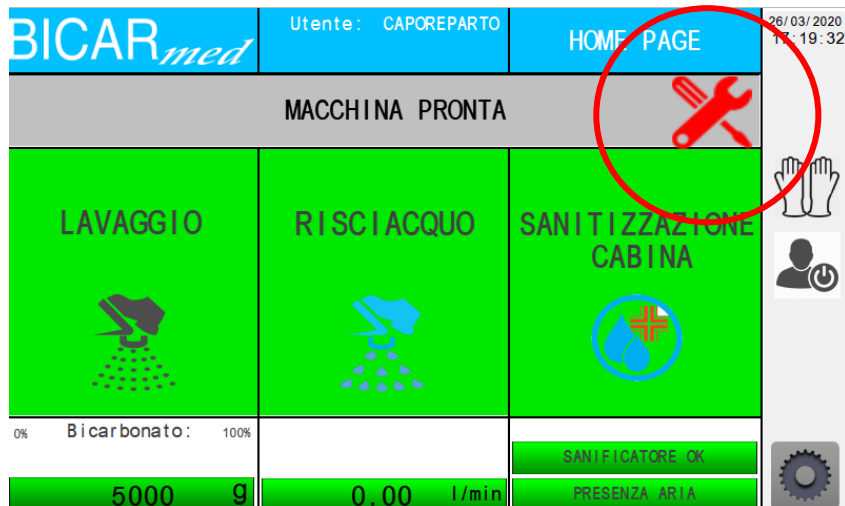
Moet worden verricht door:

Technicus van BICARjet® S.r.l. gekwalificeerde technicus van **BICARjet® S.r.l.** of gespecialiseerd personeel dat is getraind door **BICARjet® S.r.l.** voor het uitvoeren van reparatie/vervangingen en controles van de werking.

Regelmaat:

elke vier maanden.

De SAFE CleanBox-apparaten geven met een lampje op het HMI-touchpaneel aan dat het geprogrammeerde preventieve onderhoud moet worden verricht:



HANDELING VOOR HET ONDERHOUD

STAAT/OMSTANDIGHEID VAN DE INSTALLATIE

CONTROLES VOOR DE MODELLEN STK 103-113 (controles die niet mogelijk zijn aangeven met n.v.t.)				
Nr.	HANDELINGEN VÓÓR DE INGREEP	RESULTAAT		
		Pos	Neg	N.v .t.
1	Visueel controleren of de installatie intact en stabiel is			
2	De binnenkant van de cabine ontsmetten			
3	De buitenkant van de cabine ontsmetten			
4	De matten aan de binnenkant van de cabine en de handschoenen verwijderen en ontsmetten			
5	De laadsystemen ontsmetten			
Nr.	INGREEP	RESULTAAT		
		Pos	Neg	N.v .t.
1	Algemene reiniging installatie			
2	Controleren of de veiligheidsinrichtingen intact zijn en werken			
3	Controleren of de ruiten in het dak van de cabine intact zijn en de afdichting van de pakkingen controleren			

4	Controleren of de ledlampen intact zijn en werken			
5	Controleren of de deuren intact zijn en werken en de afdichting van de pakkingen controleren			
6	Controleren of de handschoenen en de flenzen van de handschoenen intact zijn en de afdichting ervan controleren			
7	Controleren of het interne knoppenpaneel intact is en de knoppen werken			
8	Controleren of de leidingen in de cabine intact zijn			
9	Controleren of de pedalen en de connector intact zijn en controleren of de pistolen in de cabine werken			
10	De werking van het touchpaneel aan de buitenkant van de cabine controleren			
11	De afscherming aan de voorkant van de werkbank verwijderen			
12	Controleren of de afzuiginstallatie intact is en werkt			
13	Controleren of de lucht-/water-/afvoerleidingen intact zijn			
14	Controleren of de luchtdrukmeter en de waterdebietmeter intact zijn			
15	Controleren of de opvangbak onder de werkbank intact is			
16	De opvangbak openen en het deksel en de bak ontsmetten			
17	Bicarbonaatruimte rechts onder de werkbank reinigen			
18	Controleren of de bicarbonaattransportunit intact is en werkt			
19	Parameters van de laadsystemen controleren op het touchpaneel, zoals in de handleiding is beschreven			
20	Controleren of de laadsystemen intact zijn en werken			

ONDERHOUDSRAPPORT	
STAAT/OMSTANDIGHEID VAN DE INSTALLATIE	

4.3 BUITENGEWOON ONDERHOUD EN REPARATIES

BUITENGEWOON ONDERHOUD omvat alle werkzaamheden voor de diagnose, vervanging en afstelling van onderdelen volgens vastgestelde criteria om het defect te repareren of storingen te verhelpen.

Moet worden verricht door:

Technicus van BICARjet® S.r.l. gekwalificeerde technicus van **BICARjet® S.r.l.** of gespecialiseerd personeel dat is getraind door **BICARjet® S.r.l.** voor het uitvoeren van reparatie/vervangingen en controles van de werking.

DIAGNOSTIEK EN PROBLEEMOPLOSSING:

- **Het apparaat start niet:**
Controleren of de noodstopknoppen op de cabine niet zijn ingedrukt. De noodstopknoppen eventueel deblokken door ze linksom te draaien en de startprocedure herhalen.
- **Alarm lucht of water:**
De druk en het debiet van het perslucht- of waternetwerk, dat de storing vertoont, controleren. Controleren of het toevoerventiel volledig is geopend en de intredeleidingen de juiste doorgang en diameter vertonen en niet worden afgekneld.
- **Elektrische apparatuur werkt niet:**
De elektrische aansluiting controleren. De zekeringen in de schakelkast controleren als het probleem niet kan worden verholpen.
- **Algemeen alarm kan niet worden gereset:**
de noodstopknoppen indrukken en resetten. Alles resetten en controleren of het probleem is verholpen. Eventueel de installatie uit- en weer inschakelen.
- **Bicarbonaat geblokkeerd of onjuiste hoeveelheid:**
de maandelijkse onderhoudsprocedure uitvoeren om eventueel geblokkeerd bicarbonaat los te maken.
De fles vervangen als de hoeveelheid onjuist is.
- **De ruitenwisser beweegt niet als deze wordt ingeschakeld:**
Controleren of de bevestigingsschroef van de arm goed is vastgedraaid. Indien nodig de bevestigingsschroef vastdraaien en symmetrisch centreren ten opzichte van de as van de ruitenwisser

4.4 CONTROLES NA HET ONDERHOUD

Nr.	VOORAFGAANDE CONTROLES	RESULTAAT		
		POSITIEF	NEGATIEF	N.v.t.
	voordat de installatie onder spanning wordt gezet, controleren of:			
1	de installatie intact en stabiel is			
2	de elektrische, pneumatische, water- en afvoeraansluitingen intact zijn			
3	de lucht- en waterventielen op de muur niet lekken als ze worden geopend			
4	de veiligheidssystemen intact en niet geactiveerd zijn			
5	de leidingen in de cabine intact zijn			
6	de elektrische en mechanische aansluitingen van de laadsystemen intact zijn			

Nr.	CONTROLES VAN DE WERKING	RESULTAAT		
		POSITIEF	NEGATIEF	N.v.t.
	de installatie onder spanning zetten en controleren of:			
1	het touchpaneel wordt ingeschakeld en het programma wordt geladen			
2	de lampen in de cabine gaan branden			
3	de lampjes op het knoppenpaneel in de cabine gaan branden			
4	er geen alarmen/meldingen op het paneel worden gegeven			
5	er lucht/water aanwezig is op het paneel			

6	de noodstopknoppen werken			
7	de contactranden van de deuren werken			
8	de contactranden van de laadsystemen werken			
9	de deuren werken			
10	de fles met SAFEKLINIC gevuld is			
11	de fles met ONTSMETTINGSMIDDEL gevuld is			
12	de spuitpistolen werken door de pedalen in te drukken			
13	de ruitenwisser/-sproeier werken als de pedalen worden ingedrukt			
14	de parameters van het laadsysteem op het touchpaneel juist zijn			
15	de laadsystemen intact zijn en werken			

4.5 TECHNISCHE ASSISTENTIE

BICARjet S.r.l.

Statutaire zetel - Via Nona Strada, 4 - 35129 Padua, Italië

Tel. 049 7808036 / fax. 049 7927203

info@bicarmed.com

4.6 GARANTIEVOORWAARDEN

De vastgestelde garantievoorwaarden zijn:

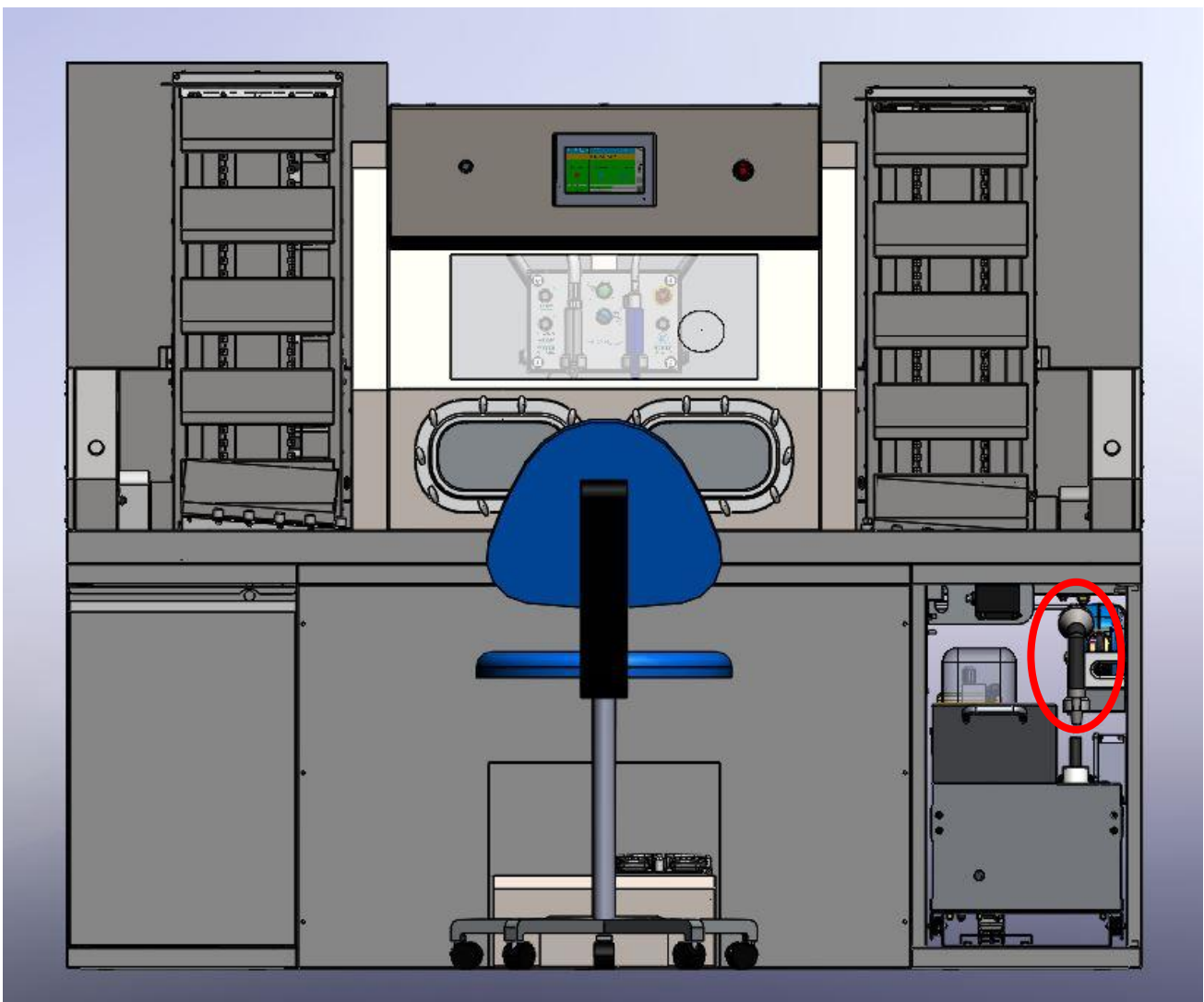
- 12 maanden met ingang van de datum waarop de machine gekeurd en in werking gesteld is (materialen waarvan de fabrikant heeft aangetoond dat ze defecten vertonen, met uitzondering van verbruiksmaterialen en materialen die aan normale slijtage onderhevig zijn)

5 REINIGING

De binnenkant van de cabine moet worden gereinigd aan het einde van elk gebruik van het apparaat, zoals is beschreven in de vorige paragrafen. Daarnaast moeten tevens de uitwendige oppervlakken van het apparaat worden gereinigd.

Maak de bekleding van de machine, de panelen en de bedieningselementen schoon met droge en zachte doeken of doeken die licht zijn bevochtigd met een normaal reinigingsmiddel. **Maak geen gebruik van oplosmiddelen, zoals alcohol of benzine, om aantasting van de oppervlakken te voorkomen. Maak geen gebruik van schurende, chloorhoudende of bijtende stoffen.** Deze handeling moet minstens eenmaal per week worden verricht.

De laadsystemen (indien aanwezig) en/of de uitwendige bladen van de machine kunnen worden gereinigd met de handdouche die in de ruimte rechtsonder is aangebracht. (zie de onderstaande afbeelding)



WAARSCHUWING:

VERBODEN WATER OF VLOEISTOF TE GEBRUIKEN OM DE SAFEKLINIC-RUIMTE TE REINIGEN. VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE TABELLEN VAN HOOFDSTUK 3 ROUTINEONDERHOUD VOOR EEN CORRECTE EN VEILIGE REINIGING VAN DE INSTALLATIE.

6 VERWIJDERING



Het product en de accessoires mogen niet als normaal vuil worden afgevoerd. Bereid het product voor op de recycling of de gescheiden inzameling volgens de aanwijzingen van het Italiaanse wetsbesluit van 14 maart 2014, nr. 49 "Tenuitvoerlegging van de richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)".

In het geval dat het apparaat in ziekenhuizen wordt gebruikt, moeten de interne regels voor de verwijdering van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur worden nageleefd.

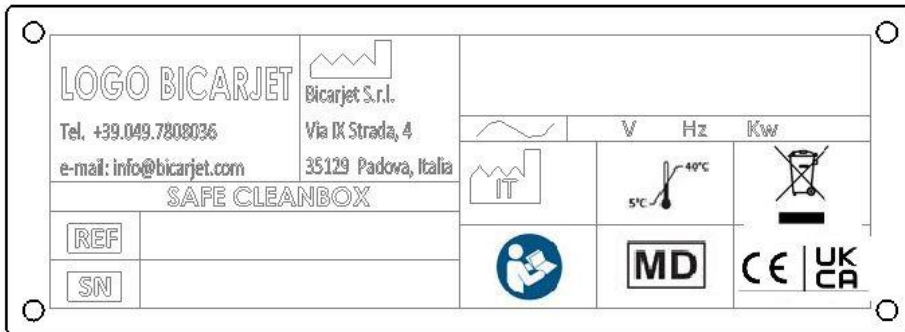
7 TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model	SAFE CLEAN BOX
Artikelcode	STK113 / STK103
Afmetingen	2100 mm (l) x 834 mm (d) x 1705 mm (h)
Gewicht	600 kg / 550 kg
Voeding	220 V - 50 Hz - 16 A
Energieverbruik	3,2 kW

Omgevingsomstandigheden	Temperatuur:	Gebruik	+5 / +40°C
		Opslag/transport	-20 / +70°C
	Vochtigheid:	Gebruik	20 / 80% relatieve luchtvochtigheid zonder condensvorming
		Opslag/transport	5 / 95% relatieve luchtvochtigheid zonder condensvorming
	Luchtdruk:	Gebruik	800 hPa
		Opslag/transport	500 tot 800 hPa (375 - 600 mm Hg)

8 ETIKETTERING

8.1 GEGEVENS VAN HET TYPEPLAATJE VAN HET APPARAAT



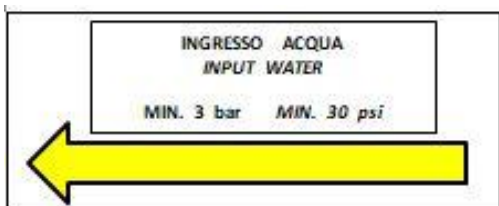
8.2 INTERNE MARKERINGEN

Alle beschermende aardingsklemmen zijn voorzien van de volgende markering.

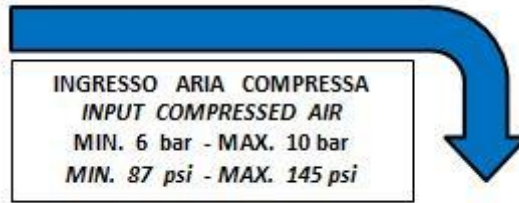


8.3 PERSLUCHT-, WATERTOEVOER EN AFVOER

In nabijheid van de verbinding tussen het watercircuit van het apparaat en het waternet van de structuur is de volgende markering aangebracht.



In nabijheid van de verbinding tussen het perslucht circuit van het apparaat en het perslucht netwerk van de structuur is de volgende markering aangebracht.



In nabijheid van de verbinding op de afvoer van vloeistoffen is de volgende markering aangebracht.



8.4 WAARSCHUWINGSMARKERINGEN





De volgende markeringen zijn aangebracht op de deur van de schakelkast.



De volgende markeringen zijn aangebracht in nabijheid van het aangedreven laad- en uitlaadsysteem voor korven.



8.5 SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSLABELS

	Identificatie van de fabrikant
	ID-code van het product
	Serienummer van het product
 JJJ/MM/DD of JJJ/MM	Productieland en productiedatum

MD

Medisch hulpmiddel



Wisselstroom



Beschermende aardingsklem



Verwijdering volgens AEEA-regelgeving



De gebruikershandleiding raadplegen



Conform Verordening (EU) 2017/745, DM klasse I



Gevaar: xxx (algemeen symbool i.v.m. beschrijvingen)



Gevaar verbonden aan de aanwezigheid van elementen onder spanning



Beknellingsgevaar voor de handen



Stromingsrichting en desbetreffende specificaties



Stromingsrichting afvoerstroom met mogelijk biologisch verontreinigende restanten



Verboden om water te gebruiken voor reinigen/schoonmaken



Ruimte bedoeld voor recipiënt voor ontsmettingsmiddel



Ruimte bedoeld voor **SAFEKLINIC**®-fles



Omgevingsbedrijfstemperatuur



Britse conformiteit beoordeeld

9 ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

9.1 WAARSCHUWINGEN BETREFFENDE DE ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

Het apparaat stemt overeen met de norm EN 61326-1 die van toepassing is op het product en de aanverwante elektromagnetische compatibiliteit.



HET APPARAAT MOET WORDEN GEÏNSTALLEERD EN IN WERKING GESTELD VOLGENS DE INFORMATIE BETREFFENDE DE ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT VAN DIT DEEL.



DE APPARATUUR KAN WORDEN BEÏNVLOED DOOR COMMUNICATIEAPPARATUUR EN MOBIELE TELEFOONS.



DE APPARATUUR MAG NIET WORDEN VOORZIEN VAN ANDERE KABELS DAN DIE WELKE DOOR DE FABRIKANT ZIJN GESPECIFICEERD



HET APPARAAT MAG NIET WORDEN GEBRUIKT IN DE NABIJHEID VAN OF OP ANDERE APPARATUUR OM TE VOORKOMEN DAT STORINGEN ONTSTAAN TIJDENS DE NORMALE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN.

Het apparaat is ingedeeld in groep 1 en klasse A volgens de bepalingen van de onderstaande norm EN 55011:

- Groep 1: groep 1 omvat alle apparatuur beschreven in de norm EN 55011 die niet valt onder de omschrijving van apparatuur uit groep 2.
- Klasse A: apparatuur bestemd voor het gebruik in niet-huishoudelijke omgevingen en niet in omgevingen die direct zijn aangesloten op het laagspanningsnetwerk voor huishoudelijke gebouwen.

10 TUTORIALS VOOR DE CORRECTE REINIGING VAN INSTRUMENTEN

De onderstaande tutorials geven een voorbeeld voor de toepassing van de BICARmed-technologie.

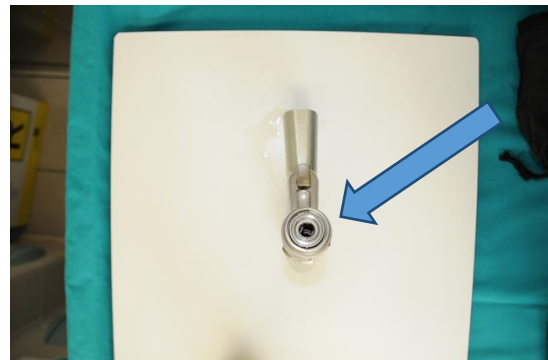
10.1 TUTORIAL BOOR



Goed letten op de elektrische aansluitingen, geen bicarbonaat gebruiken, alleen spoelen.



De binnenkant reinigen en de doorstroming controleren. De procedure voor canules beschreven in Tutorial 4 raadplegen.



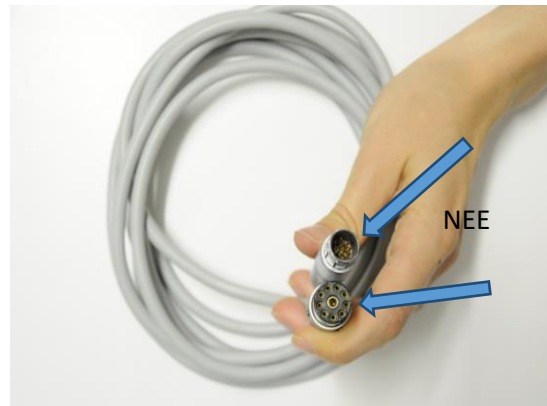
De binnenkant reinigen en de doorstroming controleren.

NB Goed spoelen. Ontsmetten na verwijdering uit de cabine.

10.2 AFGESCHERMDE KABEL – 296-4 05168

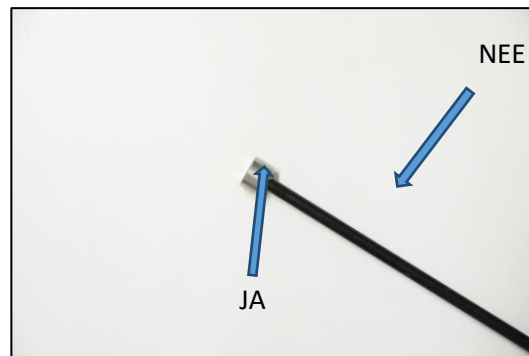
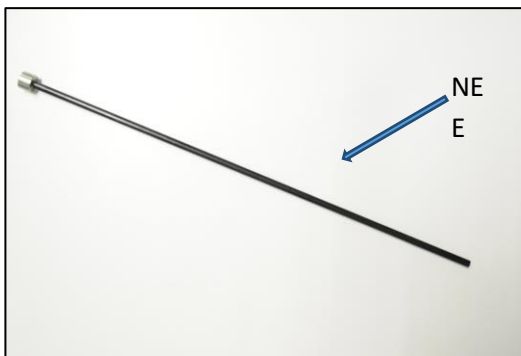


Alleen de stalen uiteinden mogen worden behandeld, de plastic leiding niet.

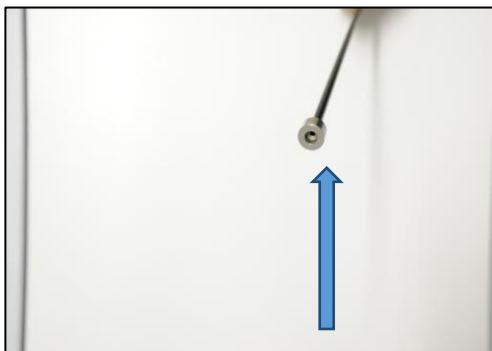


Ervoor zorgen dat de elektrische aansluitingen niet worden behandeld. Goed spoelen.

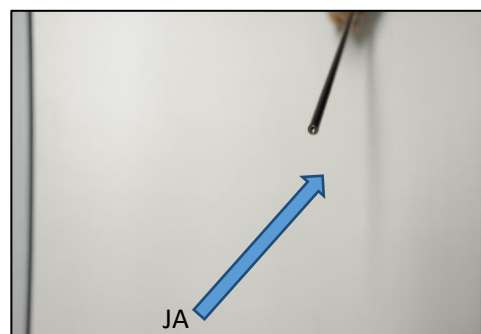
10.3 HULS VOOR LAPAROSCOPISCHE INSTRUMENTEN (MET CANULE)



Het metalen uiteinde behandelen. Het huis van polymeer niet behandelen.



JA



Zie de onderstaande procedure.

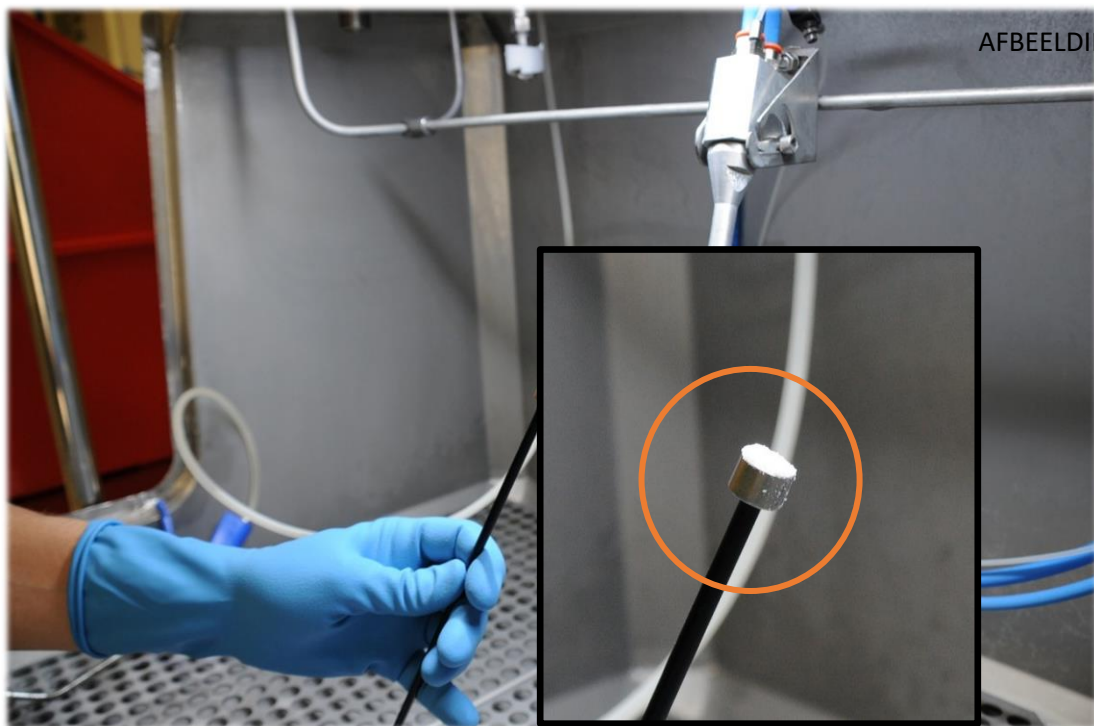
10.4 PROCEDURE VOOR CANULES

Canules kunnen gereinigd worden door ze met het geleverde pistool voor water te spoelen. De doorstroming controleren op het moment van ontvangst (**afbeelding 1**) en deze handeling herhalen tot een minimale stroming zichtbaar is

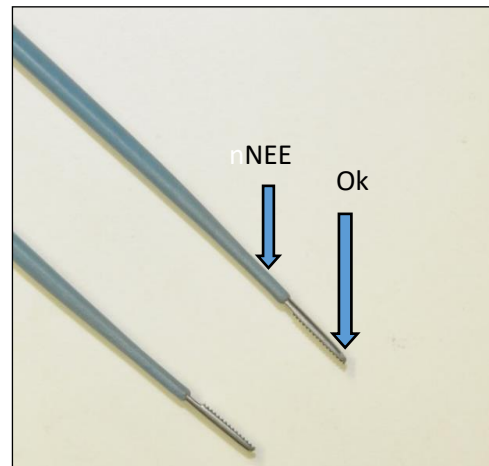
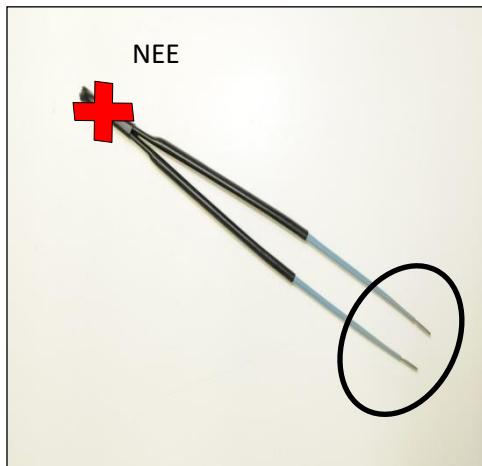
Lijn vervolgens de intredeopening van het voorwerp perfect uit met de opening van de verstuiver op een afstand van ongeveer 12-18 cm om de intrede van het product in de canule (**afbeelding 2**) te vereenvoudigen. Spuit 5-10 seconden en/of tot het product zichtbaar is gevuld (**afbeelding 3**), spoel vervolgens door met het pistool voor het water (**afbeelding 1**).

De hele handeling herhalen als zichtbare restanten uit de uittredeopening(en) naar buiten stromen.



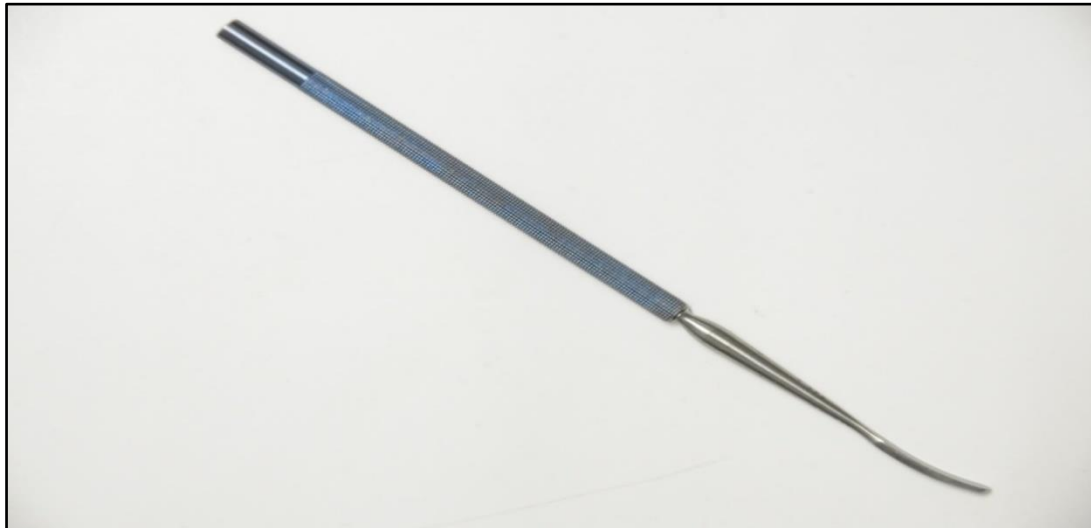


10.5 UNIPOLAIR GEÏSOLEERD PINCET



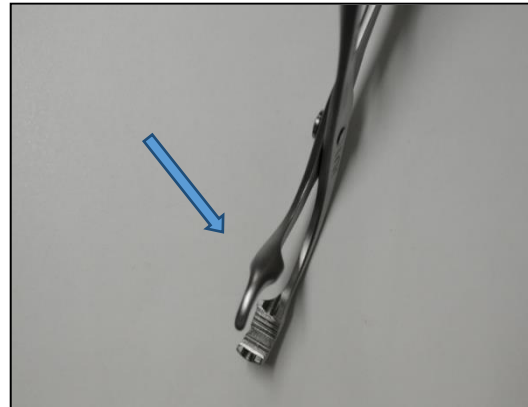
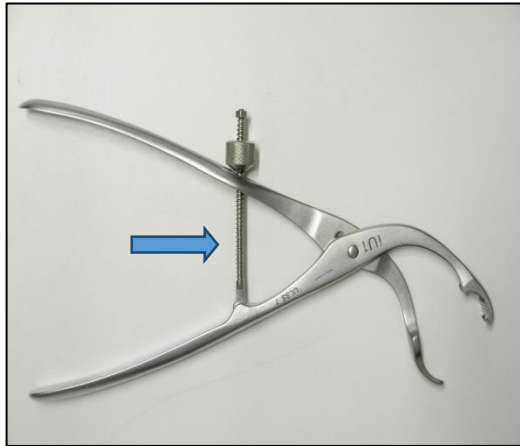
De metalen punten goed reinigen. De grepen van polymeer niet behandelen. Het bevestigingspunt van het pincet, in de afbeelding aangegeven met de rode x, niet spoelen.

10.6 ONTLIJMER VICKERS – KLS MARTIN 23-506-17



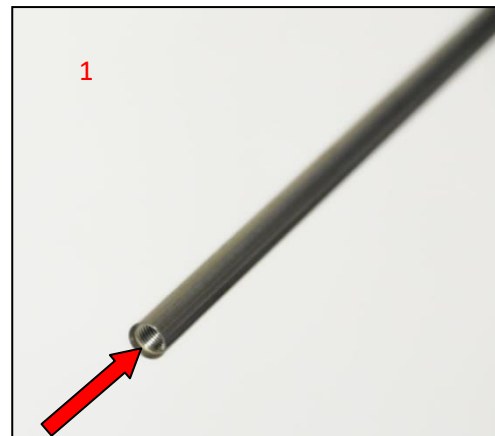
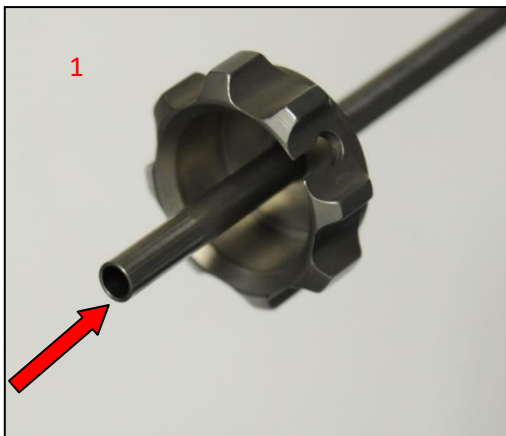
Instrument van staal met greep van titaan. Elk punt en met name de ribbels aandachtig behandelen.

10.7 KLEM – SYNTHES 398.81

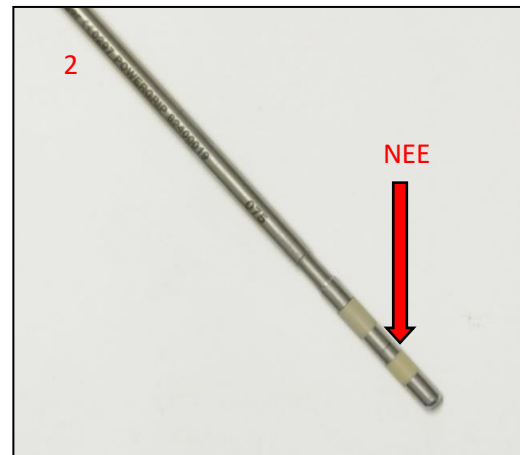
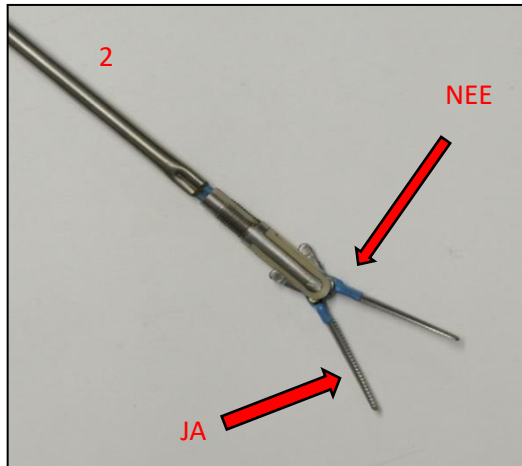


Het volledige oppervlak van het stalen instrument behandelen. De bout over de schroefdraad verplaatsen om de reiniging te vereenvoudigen. De ribbels goed behandelen

10.8 BIPOLAIR PINCET - SOFAR 82410001 / BISSINGER 82410034



De binnenkant reinigen en de doorstroming controleren. De procedure voor de reiniging van canules beschreven in Tutorial 4 raadplegen



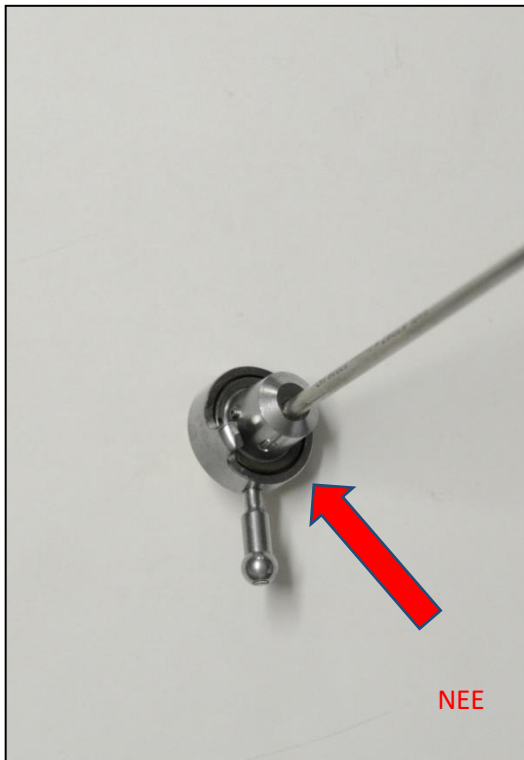
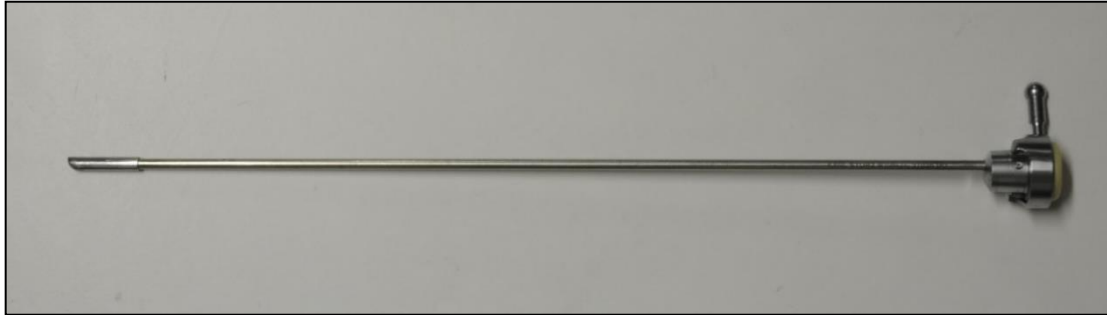
De plastic delen niet behandelen met de straal. De uiteinden echter zeer grondig behandelen.



Niet direct behandelen met de straal.

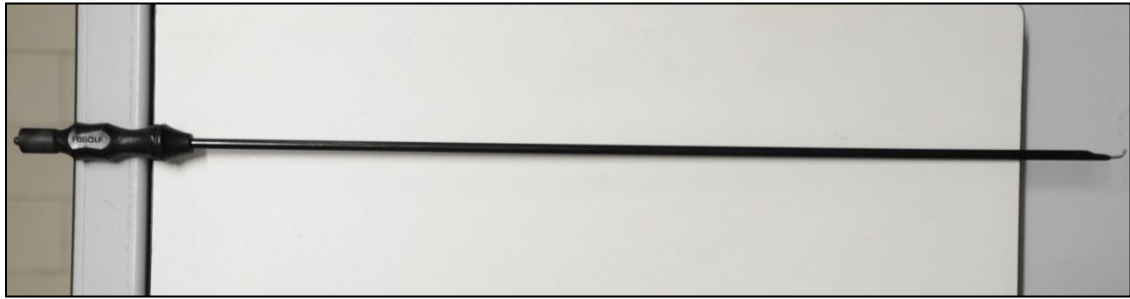
Goed spoelen.

10.9 OBTURATOR – STORZ 27 026 UO

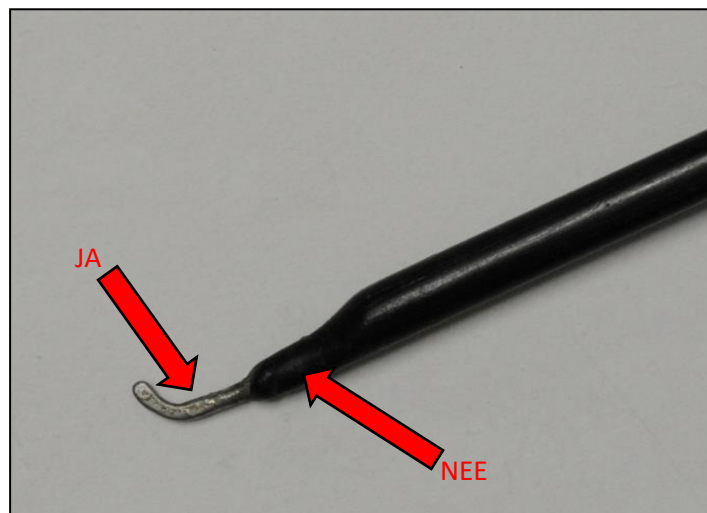


De lastige delen waar restanten in kunnen zijn achtergebleven goed reinigen. Het plastic deel niet behandelen met de straal

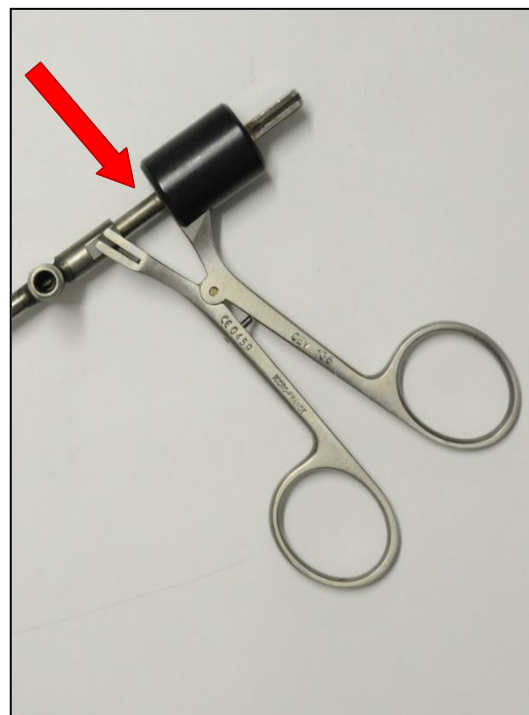
10.10 UNIPOLAIRE COAGULATOR



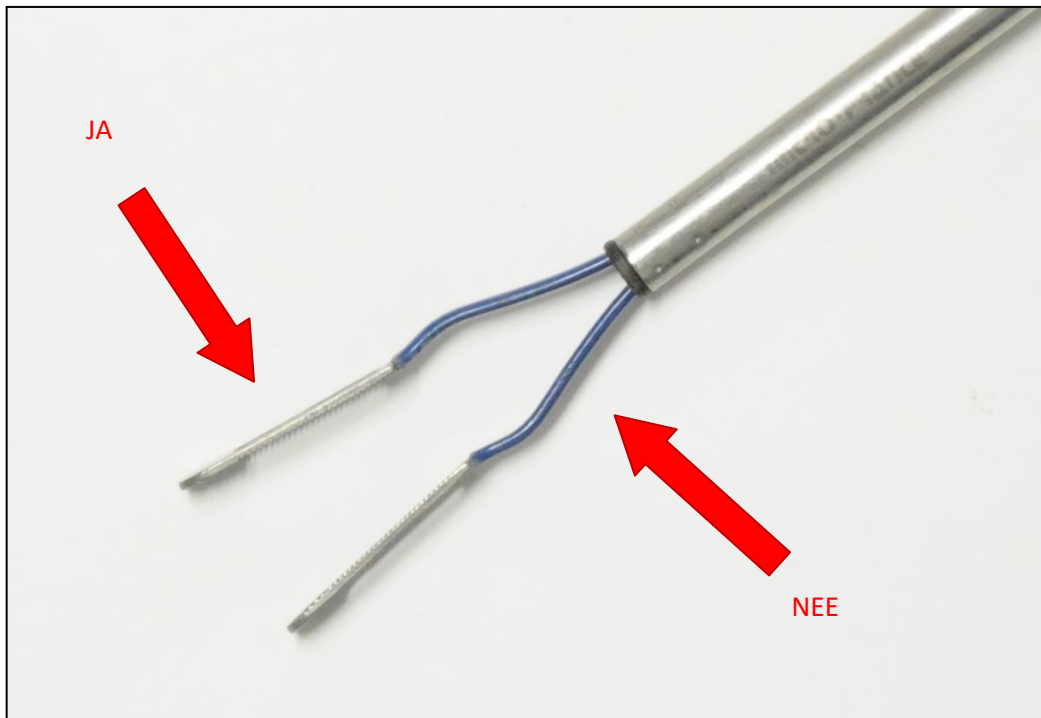
De binnenkant van de uitsparing (van plastic) niet met de straal behandelen maar alleen grondig spoelen



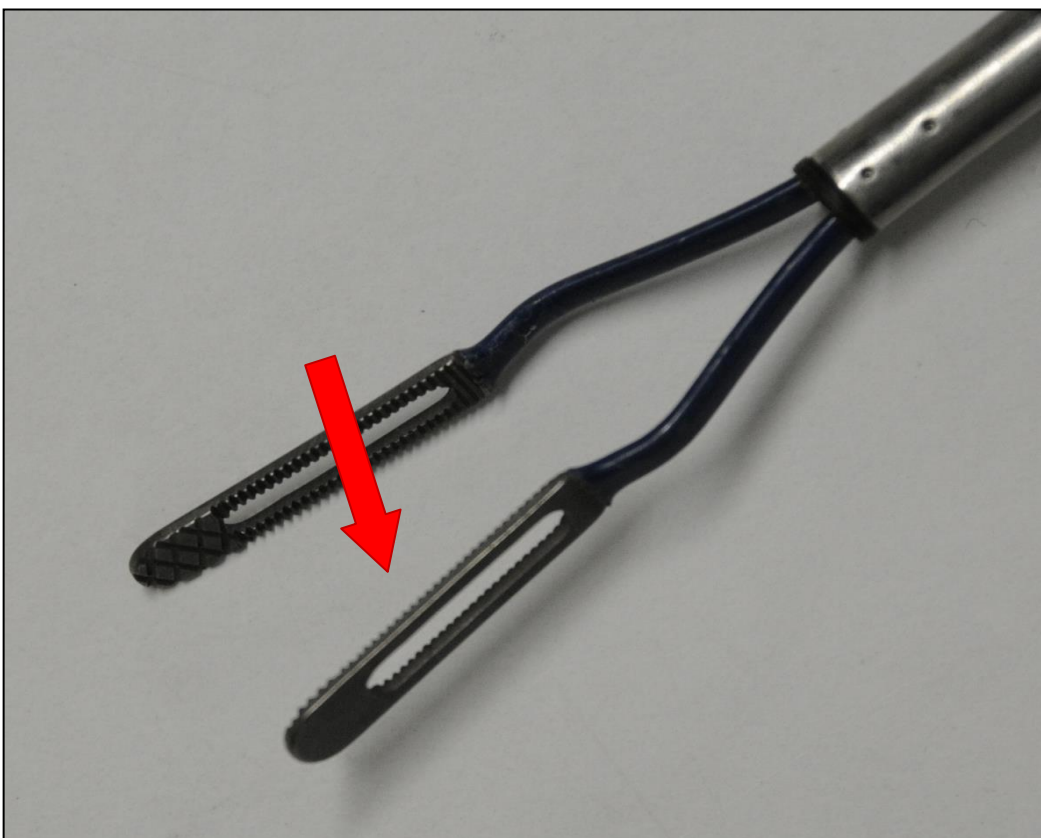
10.11 BIPOLAIR PINCET – MICRO FRANCE CEV 136



Het mechanisme verschuiven om eventuele restanten uit de binnenkant te kunnen verwijderen.



Het plastic deel niet behandelen met de straal.

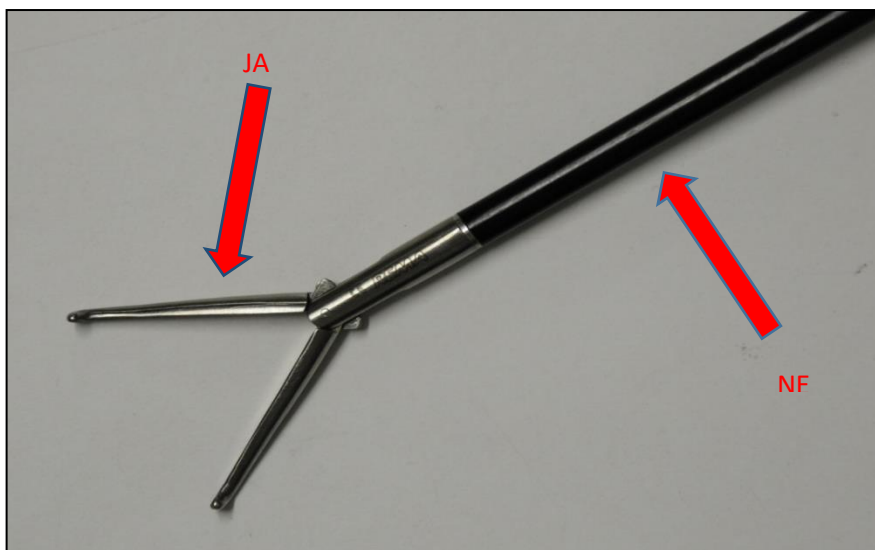


De ribbels aan de uiteinden goed behandelen.

10.12 UNIPOLAIR PINCET – REMA 28 - 247 - 000



Het plastic huis niet behandelen met de straal. De verschillende delen demonteren om de metalen punten te kunnen behandelen. De plastic delen met water spoelen.

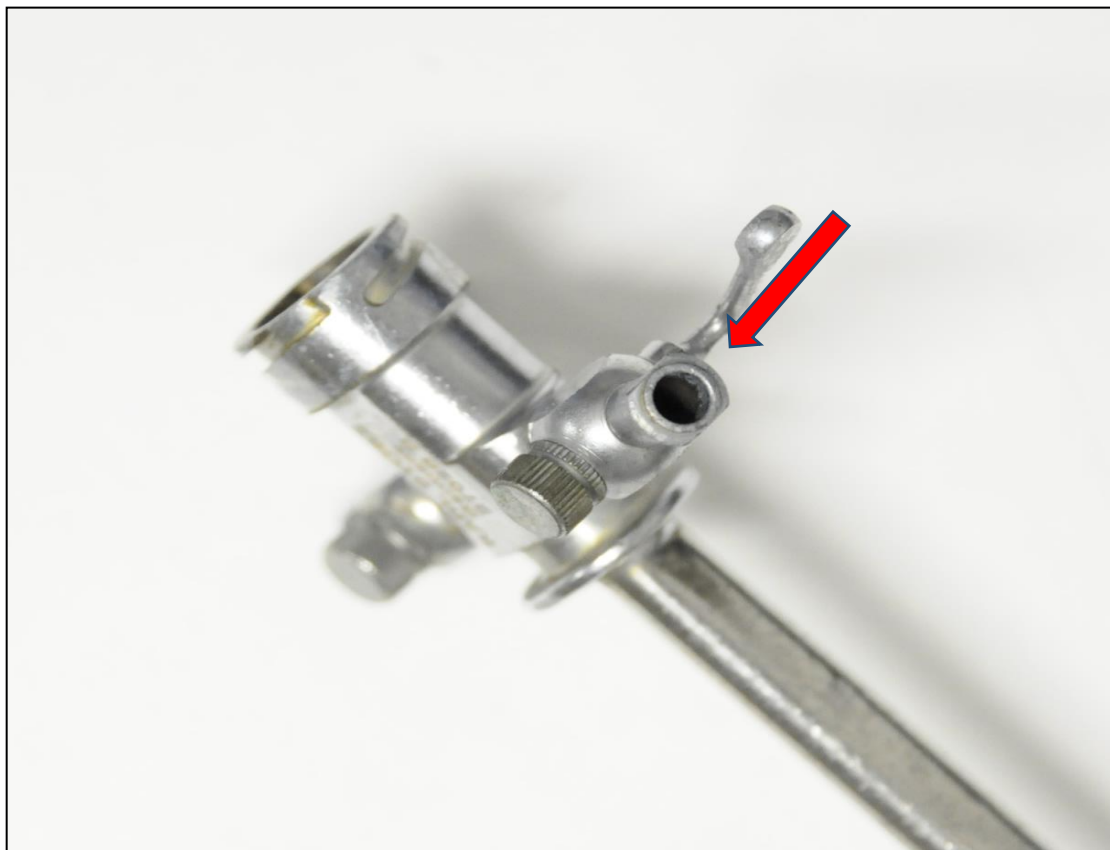


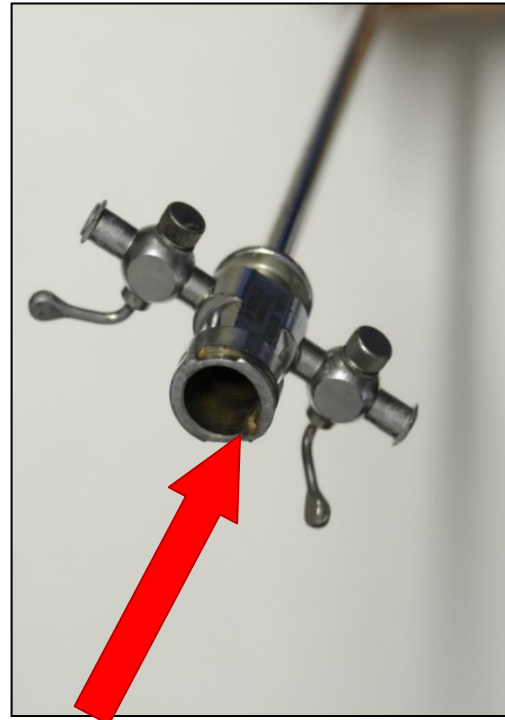
De plastic delen niet behandelen. Uitsluitend de metalen punt behandelen met de straal.

10.13 CYSTOSCOOP – STORZ 27 026 B



10.14 VOLLEDIG METALEN VOORWERP, KAN VOLLEDIG MET DE STRAAL WORDEN BEHANDELD.

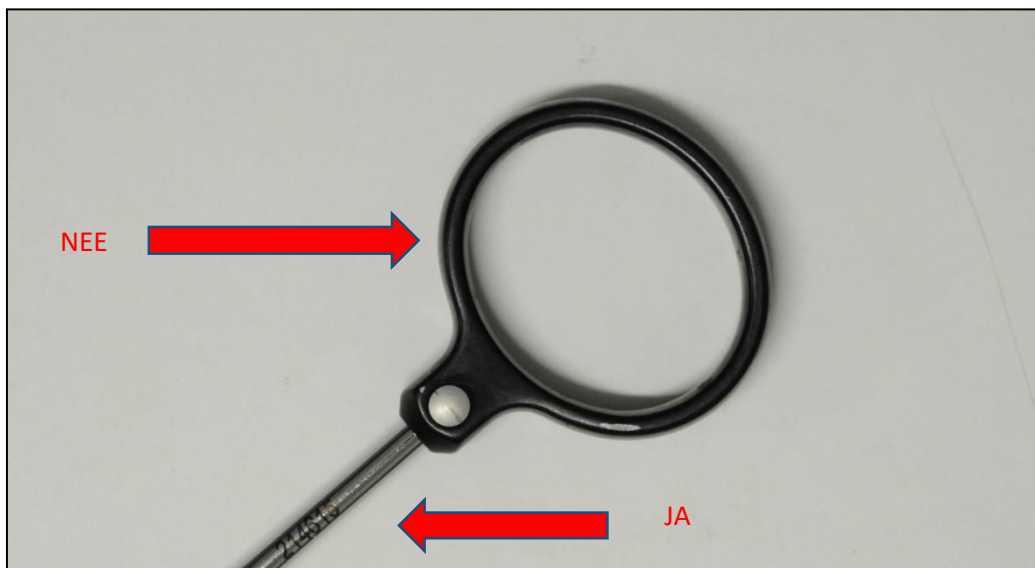




Alle kritieke punten van het voorwerp grondig behandelen. De binnenkant van de canule reinigen en de doorstroming controleren. De procedure beschreven in tutorial 4 volgen.

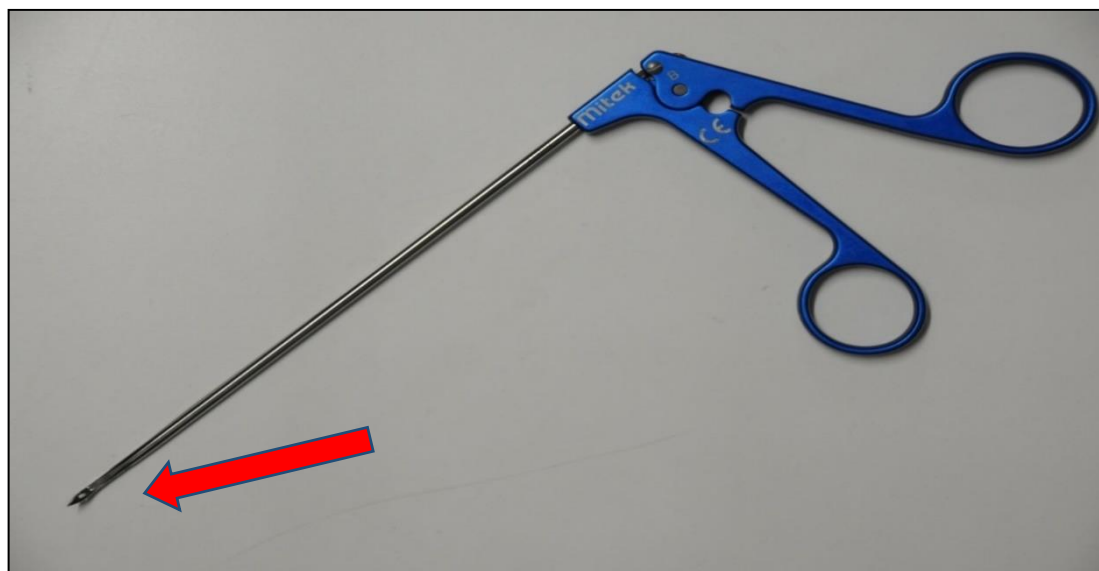
10.15 VOORWERP X – MITEK 214615





Het gekleurde materiaal (geanodiseerd aluminium) kan worden behandeld, maar alleen voorzichtig. Een afstand van minstens 10/15 cm bewaren en een zeer korte inwerktijd (1/2 seconden) toepassen.

10.16 PINCET VOOR ARTHROSCOPIE – MITEK 214602



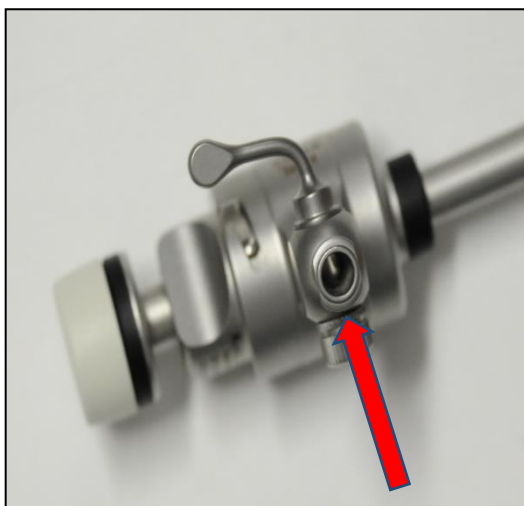
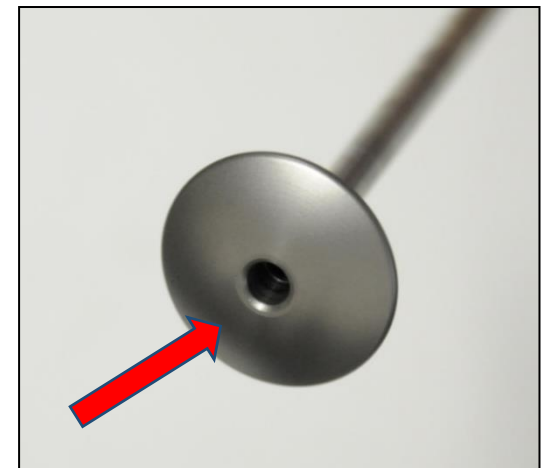
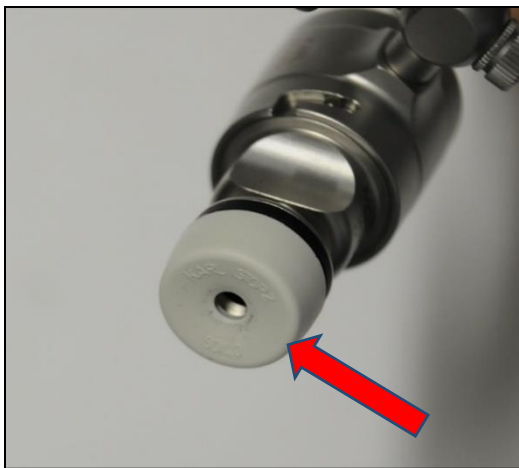
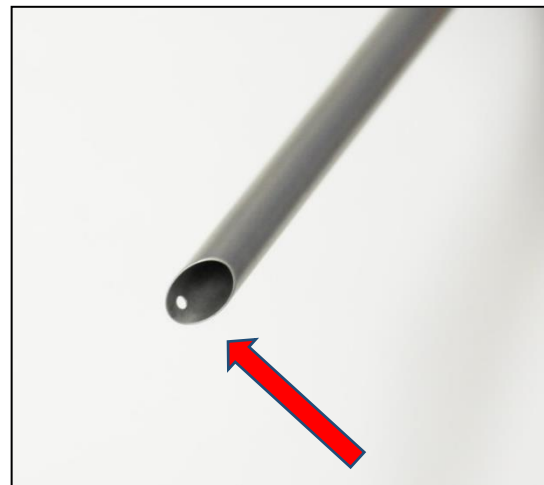
De uiteinden grondig reinigen



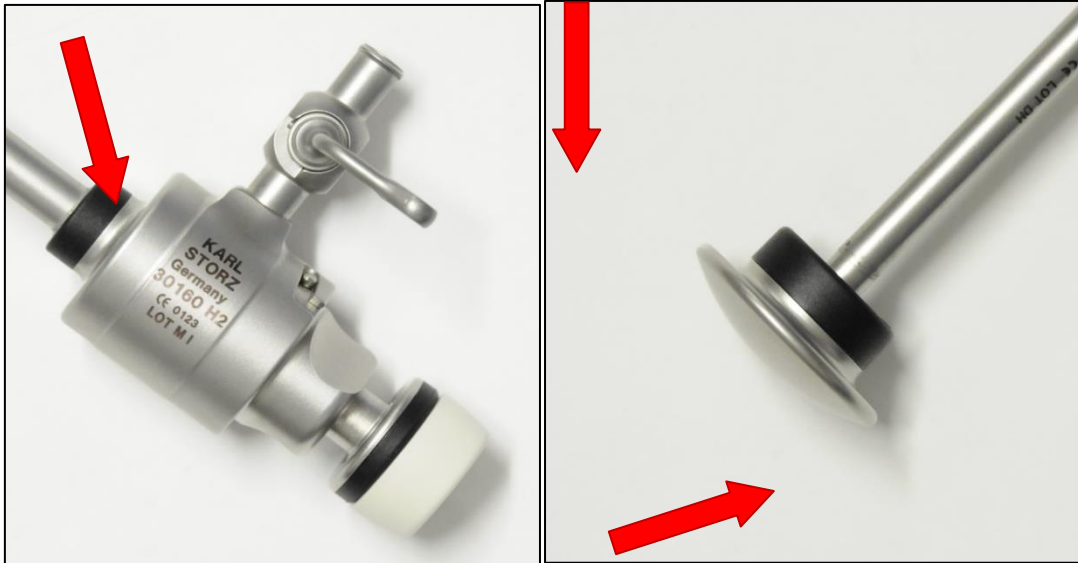
Het gekleurde materiaal (geanodiseerd aluminium) kan worden behandeld, maar alleen voorzichtig. Een afstand van minstens 10/15 cm bewaren en een zeer korte inwerktijd (1/2 seconden) toepassen.

10.17 TROCAR (CANULE + OBTURATOR) KARL STORZ 30 160 H2



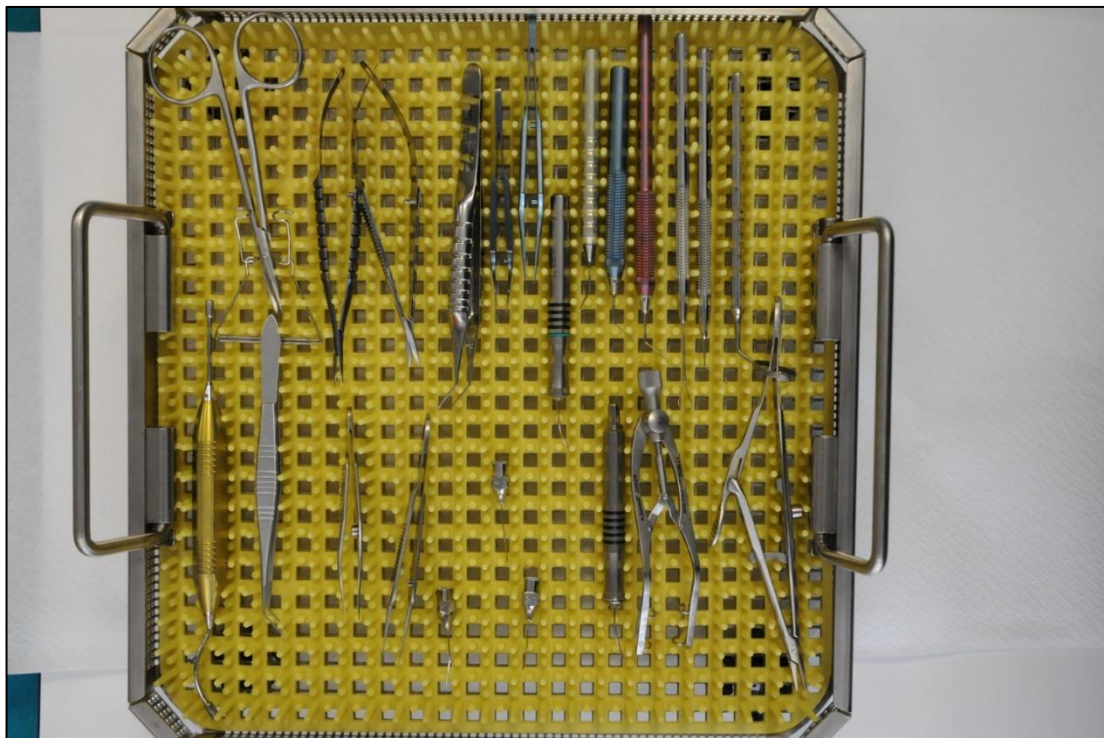


De uiteinden grondig reinigen en, waar mogelijk, de doorstroming controleren (de procedure beschreven in tutorial 4 raadplegen voor de reiniging van canules). De plastic delen niet behandelen.



De delen van gekleurd plastic niet behandelen met de straal.

10.18 KIT MICRO-OOGCHIRURGIE – STAAL

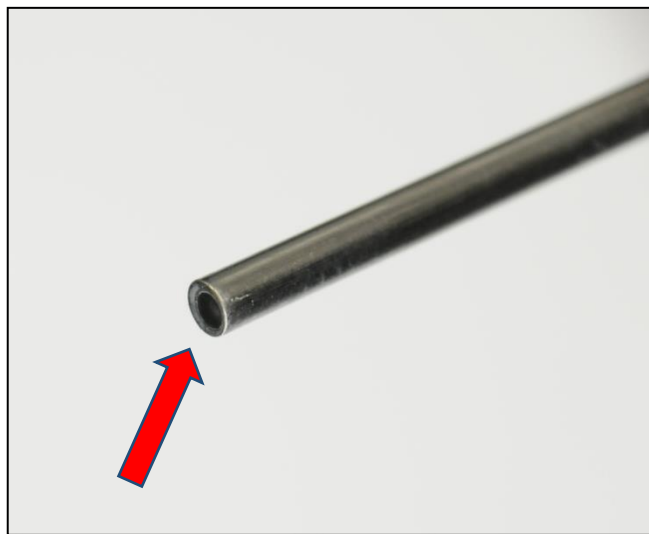


PROCEDURE: de kit wordt direct in de houder behandeld met bicarbonaat. Na een eerste passage van ongeveer 60 seconden worden de instrumenten omgedraaid en nogmaals behandeld.

NB: (VOOR DE FIJNSTE NAALDEN) de behandeling beschreven in tutorial 4 voor canules moet worden toegepast.

Elk zichtbaar restant grondig wegspoelen na de reiniging met bicarbonaat.

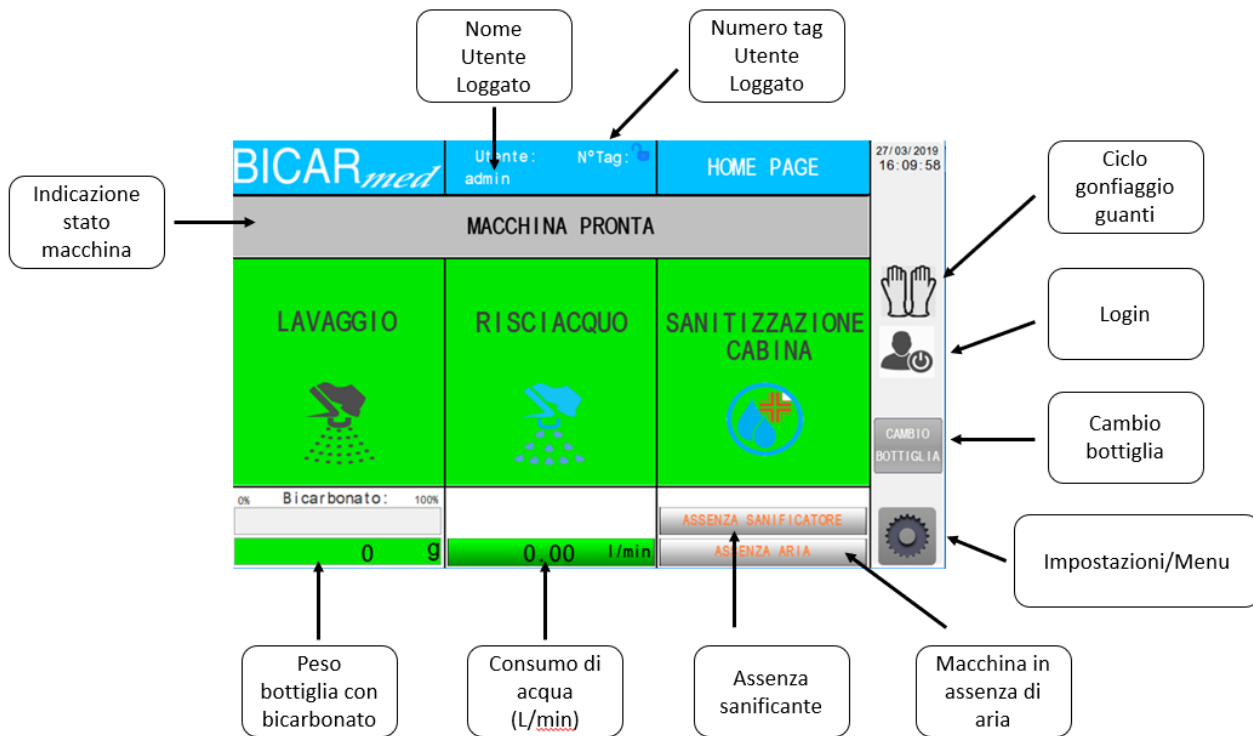
10.19 OPTIEK KARL STORZ 27005AA



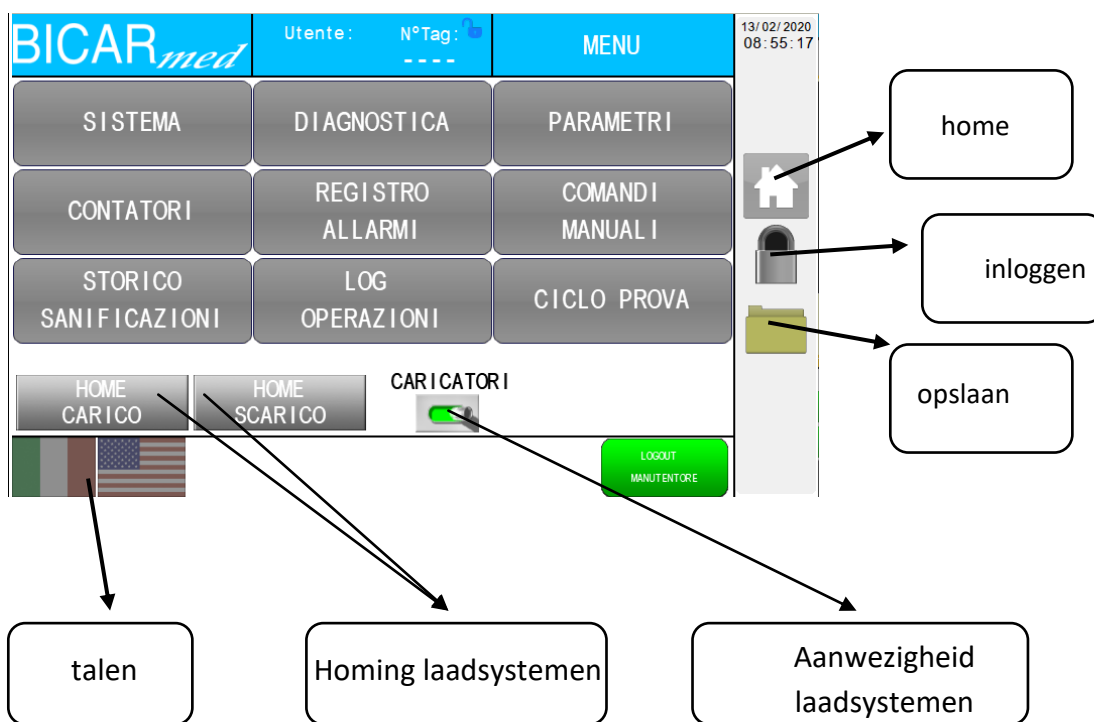
Procedure voor de reiniging van optieken: Behandel de met de pijl aangegeven zone op een zeer kleine afstand van 2-5 cm Tijd: 60 seconden.

11 SOFTWAREHANDLEIDING - HMI-PANEEL

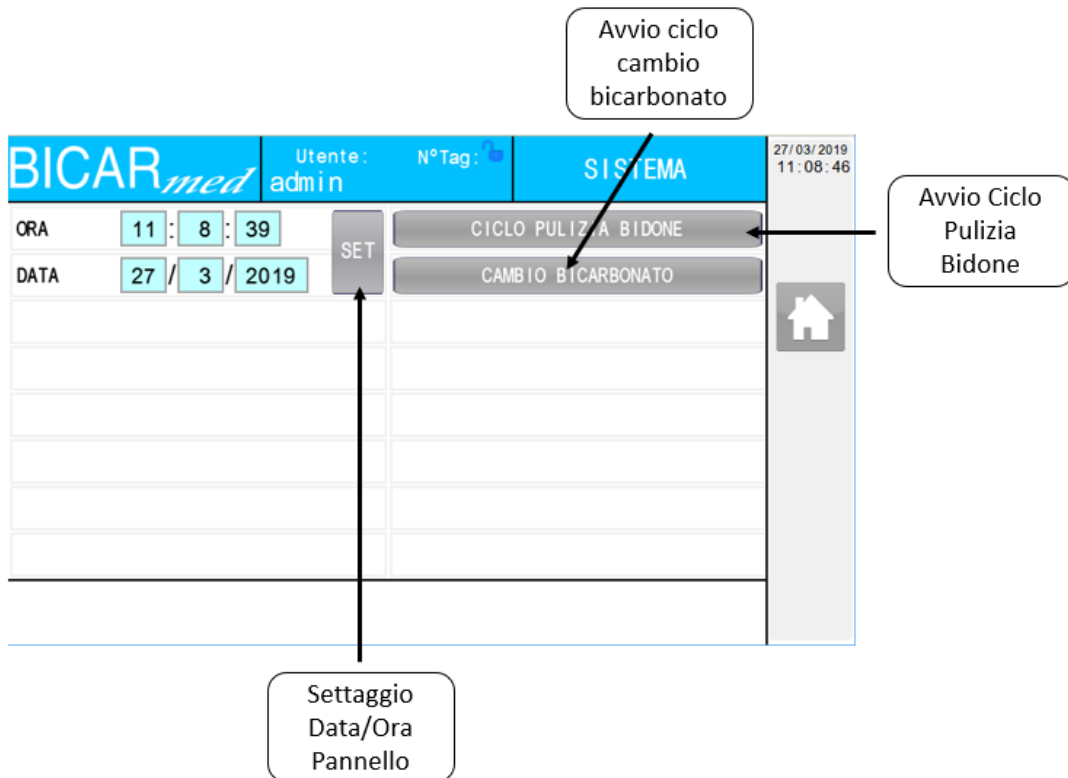
11.1 STARTSCHERM MACHINE GEREED



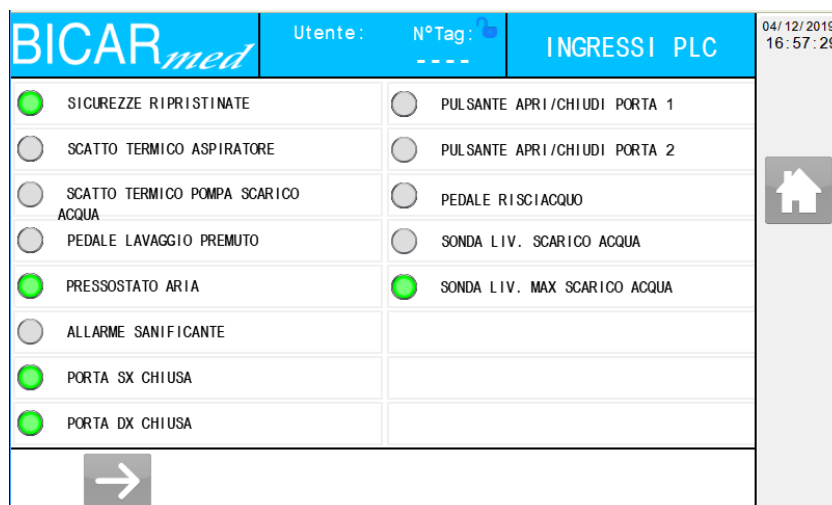
11.2 SCHERM INSTELLINGEN/MENU



11.3 SCHERM SYSTEMEEM



11.4 SCHERMEN DIAGNOSTIEK



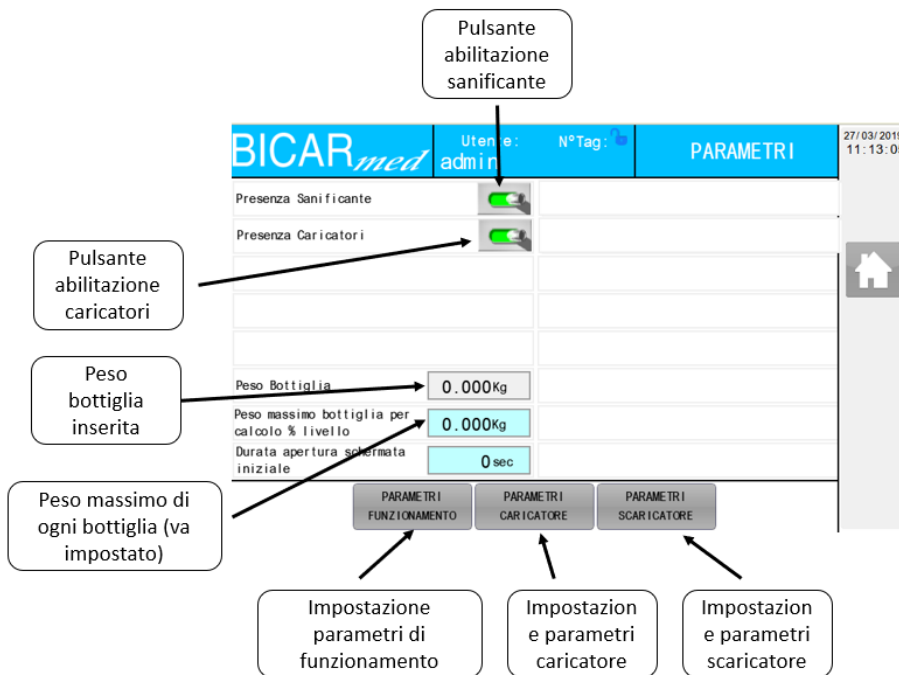
BICAR ^{med}		Utente:	N° Tag:	INGRESSI PLC	04/12/2019 16:59:27
<input type="radio"/>	PULSANTE AVVIO SANIFICAZIONE	<input type="radio"/>	SCARICO: FT VASSOIO PORTA		
<input checked="" type="radio"/>	CARICO: FT 1° POSIZIONE	<input type="radio"/>	PULSANTE RICHIESTA INGR. VASSOIO		
<input checked="" type="radio"/>	CARICO: FT 5° POSIZIONE	<input type="radio"/>	PULSANTE CARICO VASSOIO		
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA CARICATORE	<input type="radio"/>	PULSANTE SCARICO VASSOIO		
<input type="radio"/>	CARICO: FT VASSOIO INGOMBRO PORTA	<input checked="" type="radio"/>	PULSANTE RESET ALLARMI		
<input checked="" type="radio"/>	SCARICO: FT 1° POSIZIONE	<input type="radio"/>	PORTA SX APERTA		
<input checked="" type="radio"/>	SCARICO: FT 5° POSIZIONE	<input type="radio"/>	PORTA DX APERTA		
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA SCARICATORE				
← →					

BICAR ^{med}		Utente:	N° Tag:	INGRESSI PLC	04/12/2019 17:00:40
<input type="radio"/>	PULSANTE STAND-BY				
<input checked="" type="radio"/>	SENSORE HOME CARICATORE				
<input checked="" type="radio"/>	SENSORE HOME SCARICATORE				
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA SU PANNELLO COMANDI				
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA CABINA				
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA BORDI PORTA CARICO				
<input checked="" type="radio"/>	EMERGENZA BORDI PORTA SCARICO				
← →					

BICAR ^{med}		Utente: admin	N° Tag:	USCITE PLC	27/03/2019 11:10:49
<input type="radio"/>	EV ACQUA GENERALE	<input type="radio"/>	SPIA BLU RISCIAQUO		
<input type="radio"/>	SPIA VERDE LAVAGGIO	<input type="radio"/>	SPIA PULSANTE SANIFICAZIONE		
<input type="radio"/>	SPIA ROSSA ALLARME	<input type="radio"/>	EV SCARICO ACQUA APRI		
<input type="radio"/>	CICALINA	<input type="radio"/>	EV SCARICO ACQUA CHIUDI		
<input type="radio"/>	PISTONE CHIUDI PORTE	<input type="radio"/>	EV ACQUA TERGICRISTALLO		
<input type="radio"/>	PISTONE APRI PORTE	<input type="radio"/>	EV RISCIAQUO BIDONE		
<input type="radio"/>	TERGICRISTALLO	<input type="radio"/>	EV ARIA UGELLO LAVAGGIO		
<input type="radio"/>	LUCE CABINA	<input type="radio"/>	EV ACQUA UGELLO LAVAGGIO		
← →					



11.5 SCHERM PARAMETERS



11.6 SCHERMEN INSTELLING WERKINGSPARAMETERS

BICAR ^{med}		Utente:	N° Tag:	PARAMETRI FUNZIONAMENTO		01/04/2019 10:30:51
Ritardo arresto svuotamento acqua	0.0 s		----	Tempo pausa dosatrice sanificatore	0.0 s	
Ritardo apertura trasporto ugello	0.0 s			Tempo funzionamento dosatrice sanificatore	0.0 s	
Ritardo apertura acqua ugello	0.0 s			SANIFICAZIONE Tempo 1° Risciacquo	0.00 Min	
Ritardo chiusura trasporto ugello	0.0 s			SANIFICAZIONE Tempo Acqua + Sanificante	0.00 Min	
Livello basso bicarbonato	0.000 kg			SANIFICAZIONE Tempo Contatto	0.00 Min	
Livello insufficiente bicarbonato	0.000 kg			SANIFICAZIONE Tempo 2° Risciacquo	0.00 Min	
Massimo aumento di peso	0.000 kg			Tempo intervento allarme Sanificante	0.00 s	
Tempo prima Stand-By	0 min					

BICAR ^{med}		Utente:	N° Tag:	PARAMETRI FUNZIONAMENTO		13/02/2020 08:54:30
Tempo transito vassoio caricatore	0.00 s		----	Consumo Medio impostato per controllo	0 g/min	
Tempo prima allarme mancanza acqua in lavaggio/risciacquo	0.00 s			Tolleranza consumo medio per controllo	0 g/min	
Tempo prima allarme mancanza acqua in sanificazione	0.00 s			Flusso minimo acqua in lavaggio/risciacquo	0.00 l/min	
Tempo attesa accensione tergicristallo	0.0 s			Flusso minimo acqua in sanificazione	0.00 l/min	
Tempo spegnimento acqua tergicristallo	0.0 s					
Tempo funzionamento percolatori carico	0.0 s					
Tempo funzionamento percolatori scarico	0.0 s					
Tempo ciclo gonfiaggio guanti	0.0 s					

11.7 SCHERM INSTELLING LAADPARAMETERS

BICAR ^{med}		Utente:	N° Tag:	PARAMETRI CARICO		28/03/2019 09:53:18
Velocità passo	0 rpm		----	Passo per appoggio vassoio	0 mm	
Velocità manuale	0 rpm			Passo per sgancio Vassoio	0 mm	
Velocità Homing	0 rpm					
Posizione di home	+0 mm					
Passo posizione vassoio	0 mm			Ritardo libera FT ingombro	0.0 s	

11.8 SCHERMEN TESTCYCLI

BICAR _{med}		Utente:	N°Tag:	CICLO PROVA	13/02/2020 09:08:42
ASPIRATORE		SANIFICANTE			
ARIA RISCIAQUO		AUTOADDESCAMENTO SANIFICANTE			
ACQUA RISCIAQUO					
PERCOLATORI					
ARIA PROIEZIONE					
ACQUA PROIEZIONE		Tempo Ciclo Prova		50.0 s	
SCARICO ACQUA		AVVIO CICLO			
INIEZIONE ACQUA BIDONE					
Tempo passato	0.0 s	Tempo rimanente	50.0 s		

BICAR _{med}		Utente:	N°Tag:	CICLO PROVA	13/02/2020 09:07:53
ASPIRATORE		SANIFICANTE			
ARIA RISCIAQUO		AUTOADDESCAMENTO SANIFICANTE			
ACQUA RISCIAQUO					
PERCOLATORI					
ARIA PROIEZIONE					
ACQUA PROIEZIONE		Tempo Ciclo Prova		50.0 s	
SCARICO ACQUA					
INIEZIONE ACQUA BIDONE					
Tempo passato	0.0 s	Tempo rimanente	50.0 s		

11.9 SCHERM INSTELLING UITLAADPARAMETERS

BICAR _{med}		Utente: admin	N° Tag:	PARAMETRI SCARICO	28/03/2019 09:54:35
Velocità passo	<input type="text" value="0"/>	rpm	Passo per appoggio vassoio	<input type="text" value="0"/>	mm
Velocità manuale	<input type="text" value="0"/>	rpm	Passo per sgancio Vassoio	<input type="text" value="0"/>	mm
Velocità homing	<input type="text" value="0"/>	rpm			
Posizione di home	<input type="text" value="+0"/>	mm			
Passo posizione vassoio	<input type="text" value="0"/>	mm	Ritardo carico sensore 1 posizione	<input type="text" value="0.0"/>	s
←					

11.10 SCHERM TELLERS

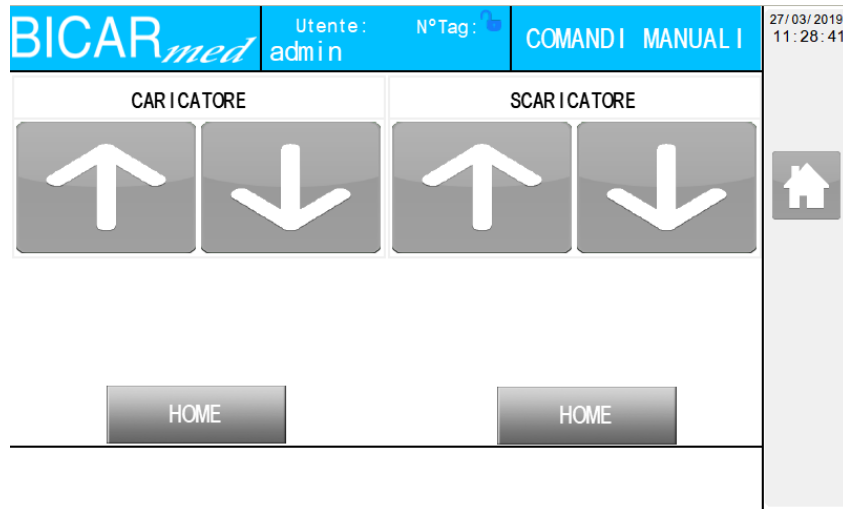
BICAR _{med}		Utente: admin	N° Tag:	CONTATORI	27/03/2019 11:13:43
Q.tà bottiglie bicarbonato	<input type="text" value="0"/>		Ore Tot Funzion Dosatrice	<input type="text" value="0"/>	
Numero cicli lavaggio	<input type="text" value="0"/>				
Numero cicli risciacquo	<input type="text" value="0"/>				
Numero cicli sanificazione	<input type="text" value="0"/>				
Ore lavoro macchina	<input type="text" value="0"/>				
Ore Tot Funzion Aspiratore	<input type="text" value="0"/>				
Ore Tot Funzion Pompa Scarico	<input type="text" value="0"/>				
Ore Tot Funzion Lavaggio	<input type="text" value="0"/>				

11.11 SCHERM ALARMREGISTER

BICAR _{med}		Utente: admin	N° Tag:	STORICO ALLARMI	27/03/2019 11:28:00
2019/03/27 10:36:18	0	00-			
2019/03/27 10:36:19	3	03-TERMICO POMPA ACQUA SCARICO			
2019/03/27 10:36:20	5	05-ACQUA INSUFFICIENTE			
2019/03/27 10:36:23	9	09-LIVELLO BICARBONATO INCOERENTE			
2019/03/27 10:55:24	1	01-EMERGENZA INSERITA			
2019/03/27 10:55:24	3	03-TERMICO POMPA ACQUA SCARICO			
2019/03/27 10:55:25	2	02-PORTE APERTE			
2019/03/27 10:55:33	41	41-ERRORE BUS DI COM. CON AZZ. SCARIC.			

File
Filter

11.12 SCHERM HANDBEDIENINGEN



11.13 SCHERM OVERZICHT ONTSMETTINGEN



11.14 SCHERM LOG HANDELINGEN


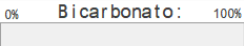
	Date / Time	Screen No.	User ID	Security Level	
1	2019/03/27 10:55	110	admin	15	Switch Action
2	2019/03/27 10:55		admin	15	ScrnChg
3	2019/03/27 10:55	70	admin	15	Switch Action
4	2019/03/27 10:55		admin	15	ScrnChg
5	2019/03/27 11:06	5	admin	15	Switch Action
6	2019/03/27 11:06		admin	15	ScrnChg
7	2019/03/27 11:06		admin	15	LangChg
8	2019/03/27 11:06	70	admin	15	Switch Action
9	2019/03/27 11:06	70	admin	15	Switch Action
10	2019/03/27 11:06		admin	15	ScrnChg
11	2019/03/27 11:08	5	admin	15	Switch Action
12	2019/03/27 11:08		admin	15	ScrnChg

At the bottom of the table, there are icons for document, search, and a '1/4' indicator. Below the table are buttons for 'Default', 'Set', and 'Close'.






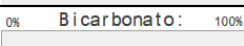

11.15 SCHERM MENU GEGEVENSEXPORT

BICAR_{med}	Utente: admin	N° Tag:	ESPORTAZIONE	27/03/2019 11:30:06
<p>SALVATAGGIO LOG SU MEMORIA</p> 				
				

11.16 SCHERM TRAY OPROEPEN

BICAR_{med}	Utente: admin	N° Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:44:02
TRASF. VASSOIO CON CARICATORE				
LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 	  CAMBIO BOTTIGLIA	
0% Bicarbonato: 100%  0 9	0.00 l/min	ASSENZA SANIFICATORE ASSENZA ARIA		
				

11.17 SCHERM CABINEDEUREN OPEN

BICAR_{med}	Utente: admin	N° Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:45:26
PORTE APERTE CABINA				
LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 	  CAMBIO BOTTIGLIA	
0% Bicarbonato: 100%  0 9	0.00 l/min	ASSENZA SANIFICATORE ASSENZA ARIA		
				

11.18 SCHERM MACHINE IN STAND-BY

BICAR ^{med}		Utente: admin	N° Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:46:11	
MACCHINA IN STAND-BY						
LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 		 CAMBIO BOTTIGLIA 		
0% Bicarbonato: 100%		ASSENZA SANIFICATORE				
0 g	0.00 l/min	ASSENZA ARIA				

11.19 SCHERM REINIGEN GEACTIVEERD

BICAR ^{med}		Utente: admin	N° Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:47:53	
CICLO LAVAGGIO						
ATTIVO LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 		 CAMBIO BOTTIGLIA 		
0% Bicarbonato: 100%		ASSENZA SANIFICATORE				
0 g	0.00 l/min	ASSENZA ARIA				

11.20 SCHERM SPOELN GEACTIVEERD

BICAR ^{med}		Utente: admin	N° Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:49:50	
CICLO RISCIACQUO						
LAVAGGIO 	ATTIVO RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 		 CAMBIO BOTTIGLIA 		
0% Bicarbonato: 100%		ASSENZA SANIFICATORE				
0 g	0.00 l/min	ASSENZA ARIA				

11.21 SCHERM ONTSMETTINGSCYCLUS



Ontsmettingscyclus geselecteerd. Start de cyclus met een druk op de knop sanitificazione (ontsmetting) of annuleer hem met een druk op de knop reset.

11.21.1 EERSTE FASE: DE CABINE WORDT ALLEEN MET WATER GESPOELD

The screenshot shows the BICARmed control interface. At the top, there is a header with the logo, user information, and a 'HOME PAGE' button. The main display area is green and shows the text 'CICLO SANIFICAZIONE' and 'SANIFICAZIONE'. A large yellow box in the center contains the instruction 'ESTRARRE MANIPOLO BLU' in red, followed by 'FASE RISCIAQUO CABINA SOLO ACQUA' and 'SEGUIRE LE ISTRUZIONI DA MANUALE'. Below this, there is a bicarbonate level indicator showing '0' and a flow rate of '0.00 l/min'. On the right side, there are icons for gloves, a lock, and a 'CAMBIO BOTTIGLIA' button. At the bottom right, there are two buttons labeled 'ASSENZA SANIFICATORE' and 'ASSENZA ARIA'.

11.21.2 TWEEDE FASE: DE CABINE WORDT MET WATER EN ONTSMETTINGSMIDDEL GESPOELD

The screenshot shows the BICARmed control interface during the second phase. The main display area is green and shows the text 'CICLO SANIFICAZIONE' and 'SANIFICAZIONE'. A large yellow box in the center contains the instruction 'ESTRARRE MANIPOLO BLU' in red, followed by 'FASE RISCIAQUO CABINA ACQUA E SANIFICANTE' and 'SEGUIRE LE ISTRUZIONI DA MANUALE'. Below this, there is a bicarbonate level indicator showing '0' and a flow rate of '0.00 l/min'. On the right side, there are icons for gloves, a lock, and a 'CAMBIO BOTTIGLIA' button. At the bottom right, there are two buttons labeled 'ASSENZA SANIFICATORE' and 'ASSENZA ARIA'.

11.21.3 WACHTTIJD VÓÓR DE LAATSTE SPOELING MET WATER



11.21.4 DERDE FASE: LAATSTE SPOELING ALLEEN MET WATER



11.22 MEMO DAT DE ONTSMETTING MOET WORDEN VERRICHT



De ontsmetting moet worden verricht: als de ontsmetting niet verricht wordt, dan wordt dit opgeslagen in de LOG ONTSMETTING.

11.23 SCHERM HANDSCHOENEN OPBLAASCYCLUS

BICAR _{med}		Utente: admin	N°Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:54:56
CICLO GONFIAGGIO GUANTI					
LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 		 CAMBIO BOTTIGLIA 	
0% Bicarbonato: 100%				ASSENZA SANIFICATORE	
0 g		0.00 l/min		ASSENZA ARIA	

11.24 SCHERM NOODSTOP MACHINE

BICAR _{med}		Utente: admin	N°Tag:	HOME PAGE	27/03/2019 11:56:40
EMERGENZA					
LAVAGGIO 	RISCIACQUO 	SANITIZZAZIONE CABINA 		 CAMBIO BOTTIGLIA 	
0% Bicarbonato: 100%				ASSENZA SANIFICATORE	
0 g		0.00 l/min		ASSENZA ARIA	

Allarme, premere la campanella per visualizzare gli allarmi inseriti

